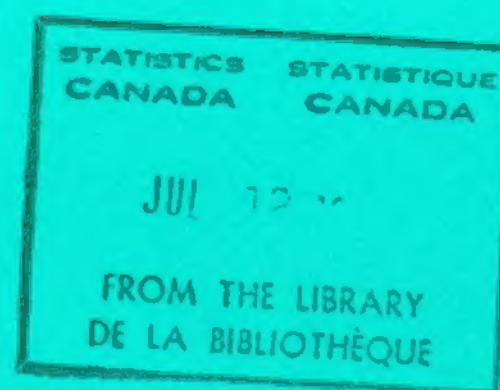


c-3



**1971 CENSUS OF CANADA**

**RECENSEMENT DU CANADA 1971**

# Profile studies

ETHNIC ORIGINS  
OF CANADIANS

# Études schématiques

LES ORIGINES ETHNIQUES  
DES CANADIENS



# 1971 CENSUS OF CANADA

---

## RECENSEMENT DU CANADA 1971

### VOLUME V (PART: 1)

#### PROFILE STUDIES

#### ÉTUDES SCHÉMATIQUES

#### DEMOGRAPHIC CHARACTERISTICS

#### CARACTÉRISTIQUES DÉMOGRAPHIQUES

Prepared in the Census Characteristics Division of Statistics Canada and published under the authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce.

Préparé par la Division des caractéristiques du recensement de Statistique Canada et publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce.

PRICE - \$1.00 - PRIX

© Crown copyrights reserved.

© Droits de la couronne réservés.

May - 1977 - Mai  
8-1200-558

Ottawa

The responsibility for the analysis and interpretation of the data is that of the author and not of Statistics Canada.

L'analyse et l'interprétation des données sont la responsabilité de l'auteur et non celle de Statistique Canada.

1. The first part of the document is a list of the names of the persons who were present at the meeting.

2. The second part of the document is a list of the names of the persons who were absent from the meeting.

ETHNIC ORIGINS OF CANADIANS

---

LES ORIGINES ETHNIQUES DES CANADIENS

by / par

John Kralt



## TABLE OF CONTENTS

	Page
List of Tables . . . . .	VII
List of Figures . . . . .	X
List of Charts . . . . .	XI

### Section

I. ETHNICITY IN CANADA . . . . .	1
1.1 Introduction . . . . .	1
1.2 Canadian Immigration Policy . . . . .	2
1.3 Ethnic Groups: The Census Concept . . . . .	2
1.4 Historical Trends . . . . .	4
1.4.1 British, French and "All Other" Ethnic Groups . . . . .	4
1.4.2 Changes in the Ethnic Composition of Canada's Population, 1961-1971 . . . . .	5
1.5 Summary . . . . .	11
II. REGIONAL AND URBAN CONCENTRATIONS . . . . .	13
2.1 Regional Concentration . . . . .	13
2.2 Rural-Urban Distribution of Ethnic Groups . . . . .	16
2.3 Summary . . . . .	21
III. "OLD" AND "NEW" ETHNICS . . . . .	23
3.1 Classification of "Old" and "New" Ethnic Groups . . . . .	23
3.2 Regional Distribution of "Old" and "New" Ethnic Groups . . . . .	25
3.3 National and Regional Distributions of Specified Ethnic Groups . . . . .	28
3.4 Summary . . . . .	31
IV. ETHNICITY AND LANGUAGE . . . . .	33
4.1 Ethnic Groups by Mother Tongue . . . . .	33
4.2 Language Retention and Language Transfer . . . . .	35
4.2.1 All Ethnic Groups . . . . .	37
4.2.2 The British Ethnic Groups . . . . .	38
4.2.3 The French Ethnic Group . . . . .	39
4.2.4 "All Other" Ethnic Groups . . . . .	40
4.3 Language Retention and Language Transfer for "All Other" Ethnic Groups . . . . .	41

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Liste des tableaux . . . . .	VII
Liste des figures . . . . .	X
Liste des graphiques . . . . .	XI

### Section

I. L'ETHNICITÉ AU CANADA . . . . .	1
1.1 Introduction . . . . .	1
1.2 La politique canadienne d'immigration . . . . .	2
1.3 Groupes ethniques: le concept du recensement . . . . .	2
1.4 Tendances chronologiques . . . . .	4
1.4.1 Groupes ethniques "britannique", "français" et "autres" . . . . .	4
1.4.2 Variations dans la composition ethnique de la population du Canada, 1961 à 1971 . . . . .	5
1.5 Résumé . . . . .	11
II. CONCENTRATIONS RÉGIONALES ET URBAINES . . . . .	13
2.1 Concentration régionale . . . . .	13
2.2 Répartition rurale-urbaine des groupes ethniques . . . . .	16
2.3 Résumé . . . . .	21
III. EFFECTIFS "ANCIENS" ET "NOUVEAUX" DES GROUPES ETHNIQUES . . . . .	23
3.1 Partage des groupes ethniques en effectifs "anciens" et "nouveaux" . . . . .	23
3.2 Répartition régionale des effectifs "anciens" et "nouveaux" des groupes ethniques . . . . .	25
3.3 Répartitions nationale et régionale de certains groupes ethniques . . . . .	28
3.4 Résumé . . . . .	31
IV. ETHNICITÉ ET LANGUE . . . . .	33
4.1 Groupes ethniques selon la langue maternelle . . . . .	33
4.2 Stabilité et transfert linguistiques . . . . .	35
4.2.1 Tous les groupes ethniques . . . . .	37
4.2.2 Groupes ethniques britanniques . . . . .	38
4.2.3 Groupe ethnique français . . . . .	39
4.2.4 Groupes ethniques de la catégorie "autres" . . . . .	40
4.3 Stabilité et transfert linguistiques des groupes ethniques de la catégorie "autres" . . . . .	41

## TABLE OF CONTENTS — Concluded

Section	Page
4.4 The Special Case of Language in Quebec .....	46
4.5 Summary .....	50
V. DEMOGRAPHIC, CULTURAL AND ECONOMIC ASPECTS OF ETHNIC ORIGIN .....	53
5.1 Demographic Aspects .....	53
5.1.1 Age .....	53
5.1.2 Sex .....	54
5.1.3 Fertility .....	55
5.2 Cultural Aspects .....	57
5.2.1 Religious Denomination .....	57
5.2.2 Education .....	63
5.3 Economic Aspects .....	67
5.3.1 Occupation .....	67
5.3.2 Income .....	75
5.4 Summary .....	77
VI. SUMMARY AND CONCLUSIONS .....	79
6.1 Changes in the Ethnic Composition of the Canadian Population .....	79
6.2 "Old" Ethnic Groups and "New" Ethnic Groups .....	79
6.3 Ethnicity and Language .....	80
6.4 Ethnicity and Other Socio-economic Characteristics .....	81
6.5 Multi-culturalism or Melting Pot? .....	81
References .....	83

## TABLE DES MATIÈRES — fin

Section	Page
4.4 Le cas particulier de la langue au Québec .....	46
4.5 Résumé .....	50
V. ASPECTS DÉMOGRAPHIQUES, CULTURELS ET ÉCONOMIQUES DE L'ORIGINE ETHNIQUE .....	53
5.1 Aspects démographiques .....	53
5.1.1 Âge .....	53
5.1.2 Sexe .....	54
5.1.3 Fécondité .....	55
5.2 Aspects culturels .....	57
5.2.1 Confession religieuse .....	57
5.2.2 Éducation .....	63
5.3 Aspects économiques .....	67
5.3.1 Profession .....	67
5.3.2 Revenu .....	75
5.4 Résumé .....	77
VI. RÉSUMÉ ET CONCLUSIONS .....	79
6.1 Variations dans la composition ethnique de la population canadienne .....	79
6.2 Effectifs "anciens" et "nouveaux" des groupes ethniques .....	79
6.3 Ethnicité et langue .....	80
6.4 Ethnicité et autres caractéristiques socio-économiques .....	81
6.5 Multiculturalisme ou creuset ethnique? .....	81
Références .....	83



## LIST OF TABLES

## LISTE DES TABLEAUX

	Page
1. Population Distribution of Ethnic Groups, Showing Numerical and Percentage Changes, Canada, 1961 - 1971 . . . . .	7
2. Comparison of Ethnic Group Increase Compared to the Increase of the Total Population and Position of Group in the Question, 1961 and 1971 . . . . .	9
3. Numerical and Percentage Distribution of the Population by Major Ethnic Groups, Canada and Regions, 1971 . . . . .	14
4. Numerical Distribution of the Population by Selected "All Other" Ethnic Groups, Canada and Regions, 1971 . . . . .	14
5. Numerical Distribution of the Population by Major Ethnic Groups, Urban Size Groups and Rural, Canada and Regions, 1971 . . . .	17
6. Percentage Distribution of Major Ethnic Groups by Urban Size Groups, Canada and Regions, 1971 . . . . .	18
7. Numerical and Percentage Distribution of the Population by Specified Ethnic Groups, Urban Size Groups and Rural, Canada, 1971 . . . . .	19
8. Numerical and Percentage Distribution of "New" and "Old" Major Ethnic Groups, Canada and Regions, 1971 (Percentage based on the ethnic group total of each region) . . . . .	26
9. Percentage Distribution of "New" and "Old" Major Ethnic Groups by Region, 1971 (Percentage based on Canada's ethnic group total) . . . . .	27
10. Numerical and Percentage Distribution of "New" and "Old" Specified Ethnic Groups, Canada and Regions, 1971 (Percentage based on the ethnic group total of each region) . . . . .	29
11. Percentage Distribution of "New" and "Old" Specified Ethnic Groups by Region, 1971 (Percentage based on Canada's ethnic group total) . . . . .	31
12. Numerical and Percentage Distribution of "New" and "Old" Ethnic Groups by Specified Mother Tongues, Canada, 1971 . . . . .	34

	Page
1. Répartition de la population selon le groupe ethnique, et variation numérique et en pourcentage, Canada, 1961 - 1971 . . . . .	7
2. Augmentation du groupe ethnique, compte tenu de l'augmentation de la population totale, et position du groupe dans la question, 1961 et 1971 . . . . .	9
3. Répartition numérique et en pourcentage de la population selon les principaux groupes ethniques, Canada et régions, 1971 . . . . .	14
4. Répartition numérique de la population selon certains "Autres" groupes ethniques, Canada et régions, 1971 . . . . .	14
5. Répartition numérique de la population selon les principaux groupes ethniques, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales, Canada et régions, 1971 . . . . .	17
6. Répartition en pourcentage des principaux groupes ethniques pour les régions urbaines par groupe de taille, Canada et régions, 1971 . . . .	18
7. Répartition numérique et en pourcentage de la population selon certains groupes ethniques, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales, Canada, 1971 . . . . .	19
8. Répartition numérique et en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des principaux groupes ethniques, Canada et régions, 1971 (Pourcentage basé sur le total du groupe ethnique dans chaque région) . . . . .	26
9. Répartition en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des principaux groupes ethniques, par région, 1971 (Pourcentage basé sur le total du groupe ethnique pour le Canada) . . . . .	27
10. Répartition numérique et en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada et régions, 1971 (Pourcentage basé sur le total du groupe ethnique dans chaque région) . . . . .	29
11. Répartition en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, par région, 1971 (Pourcentage basé sur le total du groupe ethnique pour le Canada) . . . . .	31
12. Répartition numérique et en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des groupes ethniques, selon certaines langues maternelles, Canada, 1971 . . . . .	34

## LIST OF TABLES – Continued

	Page
13. Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Major Ethnic Groups, Canada, 1971 . . . . .	39
14. Percentage Distribution of Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Major Ethnic Groups, Canada, 1971 . . . . .	40
15. Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Specified Ethnic Groups, Canada, 1971 . . . . .	42
16. Percentage Distribution of Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Specified Ethnic Groups, Canada, 1971 . . . . .	44
17. Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups, Quebec, 1971 . . . . .	47
18. Percentage Distribution of Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups, Quebec, 1971 . . . . .	49
19. Median Ages of "New" and "Old" Selected Ethnic Groups, Canada, 1971 . . . . .	53
20. Sex Ratios of "New" and "Old" Selected Ethnic Groups, Canada, 1971 . . . . .	54
21. Average Number of Children Born to Women Ever Married, Age Standardized, for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups, Canada, 1971 . . . . .	56
22. Population Distribution of "New" and "Old" Selected Ethnic Groups by Religious Denominations, Canada, 1971 . . . . .	58
23. Distribution of Population 15 Years and Over for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups by Level of Schooling, Canada, 1971 . . . . .	64
24. Population 15 Years and Over for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups by Selected Occupations, Canada, 1971 . . . . .	68

## LISTE DES TABLEAUX – suite

	Page
13. Transfert et stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des principaux groupes ethniques, Canada, 1971 . . . . .	39
14. Répartition en pourcentage du transfert et de la stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des principaux groupes ethniques, Canada, 1971 . . . . .	40
15. Transfert et stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971 . . . . .	42
16. Répartition en pourcentage du transfert et de la stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971 . . . . .	44
17. Transfert et stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Québec, 1971 . . . . .	47
18. Répartition en pourcentage du transfert et de la stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Québec, 1971 . . . . .	49
19. Âges médians des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971 . . . . .	53
20. Rapports de masculinité des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971 . . . . .	54
21. Nombre moyen d'enfants mis au monde par des femmes non célibataires, âge comparatif, pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971 . . . . .	56
22. Répartition de la population des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon la confession religieuse, Canada, 1971 . . . . .	58
23. Répartition de la population de 15 ans et plus pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon le niveau de scolarité, Canada, 1971 . . . . .	64
24. Population de 15 ans et plus pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon certaines professions, Canada, 1971 . . . . .	68

**LIST OF TABLES – Concluded**

	Page
25. Average Income and Percentage of Persons 15 Years and Over with No Income for “New” and “Old” Selected Ethnic Groups, Canada, 1971 . . . . .	76.

**SYMBOLS**

- nil.
- - amount too small to be expressed.
- . . not available.

**LISTE DES TABLEAUX – fin**

	Page
25. Revenu moyen et pourcentage des personnes de 15 ans et plus sans revenu, pour les effectifs “Nouveaux” et “Anciens” de certains groupes ethniques, Canada, 1971 . . . . .	76

**SIGNES CONVENTIONNELS**

- néant ou zéro.
- - nombres infimes.
- . . nombres indisponibles.

## LIST OF FIGURES:

	Page
1. Result of Ethnic Exogamy and Endogamy on a Hypothetical Ethnic Group . . . . .	10
2. Selection Criteria for Definition and Tabulation of "Old Ethnic" and "New Ethnic" Groups . . . . .	24
3. Patterns of Language Transfer and Retention Using Mother Tongue and Home Language Data . . . . .	36

## LISTE DES FIGURES

	Page
1. Résultat de l'exogamie et de l'endogamie ethnique sur un groupe ethnique hypothétique . . . . .	10
2. Critères de sélection pour la définition et la totalisation des effectifs "Anciens" et "Nouveaux" des groupes ethniques . . . . .	24
3. Schémas de transfert et de stabilité linguistiques à partir des données sur la langue maternelle et la langue d'usage . . . . .	36

## LIST OF CHARTS

	Page
1. Percentage Distribution of the Population by Major Ethnic Groups, Canada, 1871 - 1971	5
2. Percentage Distribution of the Population by Ethnic Groups, Canada, 1961 and 1971	6
3. Percentage Distribution of Specified Ethnic Groups by Region, 1971 (Percentage based on ethnic group total)	15
4. Percentage Distribution of Specified Ethnic Groups by Urban Size Groups, Canada, 1971	20
5. Percentage Distribution of Total Immigrants Arriving in Canada, per Decade, 1871 - 1971	23
6. Percentage Distribution of "New" and "Old" Selected Ethnic Groups by Mother Tongue, Quebec, 1971	48
7. Percentage Distribution of "New" and "Old" Selected Ethnic Groups by Religious Denominations, Canada, 1971	61
8. Percentage Distribution of the Population 15 Years and Over for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups by Level of Schooling, Canada, 1971	65
9. Percentage Distribution of the Population 15 Years and Over by Selected Occupations for "New" and "Old" Major Ethnic Groups, Canada, 1971	70
10. Percentage Distribution of the Population 15 Years and Over by Selected Occupations for Specified "New" and "Old" Ethnic Groups, Canada, 1971	72

## LISTE DES GRAPHIQUES

	Page
1. Répartition en pourcentage de la population selon les principaux groupes ethniques, Canada, 1871 - 1971	5
2. Répartition en pourcentage de la population selon le groupe ethnique, Canada, 1961 et 1971	6
3. Répartition en pourcentage de certains groupes ethniques par région, 1971 (Pourcentage basé sur le total du groupe ethnique)	15
4. Répartition en pourcentage de certains groupes ethniques pour les régions urbaines par groupe de taille, Canada, 1971	20
5. Répartition en pourcentage de l'ensemble des immigrants arrivés au Canada, par décennie, 1871 - 1971	23
6. Répartition en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon la langue maternelle, Québec, 1971	48
7. Répartition en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon la confession religieuse, Canada, 1971	61
8. Répartition en pourcentage de la population de 15 ans et plus, pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon le niveau de scolarité, Canada, 1971	65
9. Répartition en pourcentage de la population de 15 ans et plus selon certaines professions pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des principaux groupes ethniques, Canada, 1971	70
10. Répartition en pourcentage de la population de 15 ans et plus selon certaines professions pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971	72



## I. ETHNICITY IN CANADA

### 1.1 Introduction

With the exception of some 300,000 of Canada's Native Peoples, today's entire Canadian population consists of immigrants and their direct descendants.

Although referring to the United States of America at the time, Oscar Handlin's conclusion "that the immigrants were American history" (Handlin, 1951, p. 3) is equally applicable to Canada. Canadian history, as commonly presented, deals primarily with the growth of European settlement since the establishment of the first French colonies in Quebec. Canada's Native Peoples tend to be only peripheral characters, their actions and life-styles recounted only in so far as they affected the European colonists.<sup>1</sup> At present, the Native Peoples still tend to occupy the lowest rungs of the Canadian social ladders (Robertson, 1970; Porter, 1965, p. 87, Table 1).

The arrival of large numbers of immigrants from many different countries has a tremendous influence on the immigrants and their descendants and on the receiving society. Stone has observed that immigration and migration

"can be a manifestation of and a contributor to major social problems, ... migration is also an instrument for cultural change and for diffusion of new behaviour patterns and styles of living ..."  
(Stone, 1969, p. 4).

Probably the historic impact of immigration has nowhere been more evident and far reaching than the impact of immigration on the United States of America's

"social stratification system. Their (referring to the immigrants) time of arrival, place of settlement, size of group, and other elements all have contributed to ethnic bases of social distinction ... a succession of immigrant groups probably accelerates status mobility. That is, each new wave, beginning on the bottom of the social scale pushes up the ethnic groups of longer residence"  
(Thomlinson, 1965, p. 248).

The large scale immigration which created this situation in the United States of America has had a somewhat different character in Canada. To a large extent, Canada's population consists primarily of the descendants of immigrants from France and from the British Isles. The former are dominant in Quebec and a number of counties adjacent to the Quebec border while the latter dominate in all other parts of Canada to such an extent that it has been observed that

<sup>1</sup> For example, McNaught, 1969. In McNaught's entire index, there are only five references to Indians, and in all cases their role is discussed in relation to that of the immigrant settlers.

## I. L'ETHNICITÉ AU CANADA

### 1.1 Introduction

Sauf pour quelques 300,000 autochtones, l'ensemble de la population canadienne d'aujourd'hui se compose d'immigrants et de leurs descendants directs. Bien qu'elle se rapportait aux États-Unis à ce moment-là, la conclusion d'Oscar Handlin, selon laquelle "ce sont les immigrants qui ont façonné l'histoire américaine" (Handlin, 1951, p. 3), s'applique également au Canada. L'histoire du Canada, comme on la présente habituellement, traite principalement de la croissance de la colonisation européenne depuis l'établissement des premières colonies au Québec. Les autochtones du Canada n'y jouent habituellement que des rôles secondaires, leurs actions et leurs styles de vie n'étant racontés que dans la mesure où ils ont eu une influence sur les colons européens<sup>1</sup>. À l'heure actuelle, les autochtones ont encore tendance à occuper les plus bas échelons de la société canadienne (Robertson, 1970; Porter, 1965, p. 87, tableau 1).

L'arrivée de nombreux immigrants en provenance d'un grand nombre de pays différents exerce une influence considérable sur les immigrants et leurs descendants ainsi que sur la société qui les reçoit. Stone a constaté que l'immigration et la migration

"peuvent être une manifestation des grands problèmes sociaux et y contribuer, ... la migration est également un instrument de modification de la culture et de diffusion de nouveaux modes de comportement et styles de vie ..."  
(Stone, 1969, p. 4).

Nulle part ailleurs qu'aux États-Unis d'Amérique, l'incidence historique de l'immigration n'a été plus évidente et n'a eu une plus grande portée sur

"le système de stratification sociale. La période d'arrivée des immigrants, leur lieu d'établissement, la taille de leur groupe, et d'autres éléments ont tous contribué à établir des bases ethniques de distinction sociale ... une succession de groupes d'immigrants accélère probablement la mobilité du statut, c'est-à-dire que chaque nouvelle vague, commençant au bas de l'échelle sociale, fait monter les groupes ethniques plus anciens" (Thomlinson, 1965, p. 248).

L'immigration sur une grande échelle qui a créé cette situation aux États-Unis a eu un caractère un peu différent au Canada. Dans une large mesure, la population canadienne se compose principalement de descendants des immigrants venus de France et des îles Britanniques. Les premiers se retrouvent principalement au Québec et dans un certain nombre de comtés voisins de la frontière du Québec, tandis que les derniers dominent dans toutes les autres parties du Canada, au point que l'on a fait remarquer que

<sup>1</sup> Par exemple, McNaught, 1969. Dans l'index entier de McNaught, on ne trouve que cinq références aux Indiens, et dans tous les cas leur rôle est étudié en fonction de celui des colons.

"from a demographic point of view, there are two majority groups in Canada: French Canadians in the province of Quebec, and English Canadians in the whole of Canada" (Carisse, 1971, p. 192).

## 1.2 Canadian Immigration Policy

Canada's immigration policy has fluctuated from extremely restrictive measures to curtail immigration to active recruitment of immigrants. In the aftermath of the War of 1812, for example, restrictions on land-holding by America effectively eliminated any significant large scale movement from the United States of America to Canada until the late 1800's and the opening of the Prairies (McNaught, 1969, pp. 76 and 77). Since Confederation, immigration policy appears to have been a series of compromises resulting from

"conflicts... between employers and labour, between French- and English-speaking Canadians, and between the "old stock" and the newcomers. These conflicts... have influenced the immigration policy of every government since Confederation" (Corbett, 1957, p. 4).

One consequence of these conflicting pressures has been a definite geographical bias for potential sources of immigrants. Governmental policy to the mid-1950's was to prefer immigrants from Britain, Ireland, France, and Europeans from the United States of America and the settled Dominions of the Commonwealth. Immigrants from the European countries west of the Iron Curtain are next in preference. The third group consists of the near Eastern countries and Southern and Eastern Europeans. Last of all are the countries of Asia (Corbett, 1957, p. 46). Since this time, there has been significant immigration from the countries Corbett ranked as third and fourth in preference.

## 1.3 Ethnic Groups: The Census Concept

Except for the 1891 Census, every decennial census taken in Canada from 1871 to the present has contained a question designed to measure the cultural or racial groupings of the Canadian population. Originally, the desire appears to have been to determine the extent to which desirable and undesirable ethnic or racial groups were present in Canada. This desirability was based on the extent to which assimilation to "the basic origins of the country and adapting themselves to Canadian institutions (had occurred and...) the combined effect... on the origin structure of the population" (Hurd, 1941, p. 31). Effectively, desirability was measured by the assimilation to British customs, etc. More recently, the importance of these data is stated by Ryder.

"The interest in a study of origins is to find out what else influences (other than residence in Canada) his behaviour along distinctive lines. The aim of the inquiry might be called an inves-

"d'un point de vue démographique, il existe deux groupes majoritaires au Canada: les Canadiens français dans la province de Québec et les Canadiens anglais dans l'ensemble du Canada" (Carisse, 1971, p. 192).

## 1.2 La politique canadienne d'immigration

La politique d'immigration du Canada a varié, allant de mesures très restrictives visant à réduire l'immigration jusqu'au recrutement actif d'immigrants. Par suite de la Guerre de 1812, par exemple, des restrictions sur l'acquisition de terres par des Américains ont effectivement empêché tout mouvement important sur une grande échelle des États-Unis vers le Canada jusqu'à la fin des années 1800 et l'ouverture des Prairies (McNaught, 1969, pp. 76 et 77). Depuis la Confédération, la politique d'immigration semble avoir comporté une série de compromis résultant de

"conflits... entre les employeurs et la main-d'oeuvre, entre les Canadiens anglais et les Canadiens français, et entre les "anciens" et les nouveaux venus. Ces conflits... ont influé sur la politique d'immigration de chaque gouvernement depuis la Confédération" (Corbett, 1957, p. 4).

Ces pressions contradictoires ont eu pour conséquence une tendance géographique précise quant aux sources possibles d'immigration. Jusqu'au milieu des années 50, la politique gouvernementale consistait à préférer les immigrants venant de Grande-Bretagne, d'Irlande, de France ainsi que les Européens venant des États-Unis et des Dominions aménagés du Commonwealth. Les immigrants des pays européens à l'ouest du rideau de fer viennent au deuxième rang. Le troisième groupe comprend les pays du Proche-Orient et ceux de l'Europe du Sud et de l'Est. En dernier lieu, viennent les pays d'Asie (Corbett, 1957, p. 46). Depuis ce temps, on a noté une immigration importante en provenance des pays auxquels Corbett accordait la troisième ou la quatrième place.

## 1.3 Groupes ethniques: le concept du recensement

Sauf pour le recensement de 1891, chaque recensement décennal effectué au Canada depuis 1871 contenait une question destinée à mesurer les groupements culturels ou raciaux de la population canadienne. Au début, il semble qu'on ait voulu déterminer dans quelle mesure les groupes ethniques ou raciaux désirables ou indésirables étaient présents au Canada. Cette désirabilité était basée sur le degré d'assimilation aux "origines fondamentales du pays, sur le degré d'adaptation aux institutions canadiennes ainsi que sur leur effet combiné sur la structure initiale de la population" (Hurd, 1941, p. 31). En réalité, la désirabilité se mesurait par le degré d'assimilation aux coutumes britanniques, etc. Plus récemment encore, l'importance de ces données a été soulignée par Ryder.

"L'intérêt que comporte l'étude des origines consiste à découvrir quels facteurs (autres que le fait de demeurer au Canada) influent sur le comportement selon des points distincts. L'enquête pourrait avoir



tigation of the most dominant influence in culture outside of the factor mentioned above which we will call Canadian. That factor is, roughly, a common and distinctive history, indicated by different considerations in different people" (Ryder, p. 16, Reprint No. 282).

Traditionnellement, there appears to be little difficulty on the part of either the enumerators or the population as a whole in understanding what is meant by "origin" (Hurd, 1941, p. 29; Ryder, p. 3, Reprint No. 282). Nevertheless, ethnic origin and its predecessor, racial origin, appear to be among the most ambiguous and ill-defined of any census concept. In a review of the concept prior to 1951, but equally applicable to the concepts of 1951-1971, Ryder observed that

"in the governmental literature . . . , there are three principal threads of meaning applied to the origin question: (a) maintenance of the implied derivation of origin from the political birthplace of the original immigrant; (b) more and more frequent suggestions of the ethnic and linguistic nature of the data; (c) the part of colour in the origin question" (Ryder, p. 1, Reprint No. 214).

Undoubtedly in Canada, as in the United States, immigration has been a very important factor in the solidification of loosely affiliated groups of individuals into a more cohesive "ethnic group". In answer to the quest for self-identification, non-English-speaking immigrants to the United States of America sought out or were pushed by external pressures into groups who spoke a common language. In so-doing, however, the identification with a specific locality with its own dialect was changed to the country where they originated and/or the language of that particular country. For example, identification with a small hamlet in East Prussia changed to a sense of German nationalism. For pre-World War I immigrants, this step represented the first fruit of the Americanization or the Canadianization of the immigrant (Herberg, 1955, p. 14).

For the post-World War II immigrants, a different pattern of "ethnic group" development would appear to have taken place. The movement of immigrants to the North American continent was only part of the total population movement of the first half of the twentieth century. Urbanism, in Europe, in the same way as immigration to North America, brought peasants from hamlets in the hinterland to the cities and threw thousands from all these small regions together. The old regional allegiances, although still present, were forced into the background and gradually replaced by the former peasant's identification with the larger nation state (Bensman and Rosenberg, 1963, p. 171). As World War I approached, the increased emphasis on nationalism rather than regionalism is shown quite clearly by the severe agitation for the independence of linguistic groups within the old European empires

pour but de rechercher l'influence la plus dominante sur la culture à part le facteur "canadien" susmentionné. Ce facteur est, grosso modo, une histoire commune et distincte qui se présente de différentes façons chez différents peuples" (Ryder, p. 16, réimpression n° 282).

Traditionnellement, il semble que les agents recenseurs ou la population dans l'ensemble aient eu peu de difficulté à comprendre ce que signifie "origine" (Hurd, 1941, p. 29; Ryder, p. 3, réimpression n° 282). Néanmoins, l'origine ethnique et son prédécesseur, l'origine raciale, semblent faire partie du concept le plus ambigu et le plus mal défini de tous les concepts du recensement. Dans une étude du concept avant 1951, qui pourrait s'appliquer également aux concepts de 1951 à 1971, Ryder fait observer que

"dans les documents administratifs . . . , il existe trois aspects principaux dans la signification de la question sur l'origine: a) le maintien de la dérivation implicite de l'origine à partir du lieu de naissance politique du premier immigrant; b) des suggestions de plus en plus fréquentes de la nature ethnique et linguistique des données; c) la partie subjective de la question sur l'origine" (Ryder, p. 1, réimpression n° 214).

Indubitablement, au Canada comme aux États-Unis, l'immigration a constitué un facteur très important de la consolidation des groupes de personnes vaguement affiliées en un "groupe ethnique" plus cohésif. Afin de satisfaire à leur besoin d'identification, les immigrants non anglophones aux États-Unis ont recherché des groupes qui parlaient une langue commune ou y ont été poussés par des pressions extérieures. Ce faisant, toutefois, l'identification à une localité précise ayant son propre dialecte s'est élargie de façon à englober le pays d'origine et (ou) la langue de ce pays. Par exemple, l'identification à un petit hameau de la Prusse-Orientale s'est transformée en une sorte de nationalisme allemand. En ce qui concerne les immigrants d'avant la Première Guerre mondiale, cette étape représente le premier fruit de l'américanisation ou de la canadianisation (Herberg, 1955, p. 14).

Quant aux immigrants d'après la Seconde Guerre mondiale, un mode différent de développement du "groupe ethnique" semblerait avoir pris place. Le mouvement des immigrants vers le continent nord-américain ne constituait qu'une partie du mouvement global de la population de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle. L'urbanisme en Europe, tout comme l'immigration en Amérique du Nord, a attiré des paysans venant des hameaux de l'arrière-pays vers les villes et a réuni des milliers de personnes venant de toutes ces petites régions. Les vieilles allégeances régionales, quoique encore présentes, ont été reléguées au second plan et remplacées graduellement par l'identification antérieure du paysan avec l'ensemble état-nation (Bensman et Rosenberg, 1963, p. 171). À l'approche de la Première Guerre mondiale, la croissance du nationalisme aux dépens du régionalisme est indiquée clairement par l'agitation violente en faveur de l'indépendance des groupes linguistiques.

(Craig, 1961, pp. 397-404). The result was the ultimate break-up of the old empires into countries whose basis, to a large extent, was a common ethnicity based on language (Craig, 1961, p. 528).

Canadian census data dealing with ethnic origin thus group under one ethnic umbrella persons whose ethnic group identification was the result of the growth of an ethnic group consciousness in Canada and persons whose ethnic group identification was developed prior to immigration to Canada. Conceptually, a distinction between these two types of ethnic group identification should be made. Census data are not genealogically detailed to the extent necessary for the creation of a completely precise dichotomy of the population in which all persons are categorized without any error. Nevertheless, a relatively close approximation of these two branches of each ethnic group is possible using the 1971 Census data. The exact methodology used to derive this dichotomy is discussed in more detail in Section III.

#### 1.4 Historical Trends

Analyses of historical trends in Canadian ethnic origin data have been quite extensively covered in a large number of publications. A number of analyses and reports have been prepared under the auspices of Statistics Canada and private publishers. For this reason, historical analysis in this Profile will be limited to a very brief review of the historical data. Those who wish to have more complete analyses of these data are referred to the references.

**1.4.1 British, French and "All Other" ethnic groups** – Whether racial origin, ethnic origin or ethnic group<sup>2</sup> is used, Canada's ethnic composition changed very slowly between Confederation and 1971. Chart 1 shows the changing relationship between the major ethnic groups from 1871 to 1971. The percentage of the population which was of British<sup>3</sup> ethnic origins has declined steadily for every census year between 1871 and 1961. Since 1961 there has been a slight increase in the percentage of the British ethnic group population, from 43.8% in 1961 to 44.6% in 1971. The French segment of the Canadian population has remained relatively constant since Confederation, covering at about 30% of the total population since 1871. In 1971, 28.7% of the population stated their ethnic origin to be French, a 1.7% decrease since 1961. The percentage of the population of "All Other"<sup>4</sup> ethnic origins has been steadily increasing since Confederation. The increase was relatively slow between 1871

tiques dans les vieux empires européens (Craig, 1961, pp. 397-404). Il en est résulté une division définitive des anciens empires en pays dont le fondement était constitué, dans une large mesure, d'une ethnicité commune basée sur la langue (Craig, 1961, p. 528).

Les données du recensement du Canada portant sur l'origine ethnique groupent ainsi sous une seule ethnie des personnes dont l'identification à un groupe ethnique est le résultat de la croissance d'une conscience du groupe ethnique au Canada et des personnes dont l'identification à un groupe ethnique s'est développée avant l'immigration au Canada. Du point de vue conceptuel, il convient de faire une distinction entre ces deux types d'identification. Les données du recensement ne sont pas assez complètes sur le plan généalogique pour permettre la création d'un partage entièrement précis de la population dans lequel toutes les personnes sont catégorisées sans aucune erreur. Néanmoins, une approximation assez fidèle de ces deux branches pour chaque groupe ethnique est possible grâce aux données du recensement du Canada de 1971. La méthode exacte utilisée pour faire ressortir cette distinction est étudiée plus en détail à la section III.

#### 1.4 Tendances chronologiques

Un grand nombre de publications ont déjà présenté des analyses complètes des tendances chronologiques à partir des données canadiennes sur l'origine ethnique. Un certain nombre d'analyses et de rapports ont été rédigés sous les auspices de Statistique Canada et d'éditeurs privés. Pour cette raison, la présente analyse se limitera à passer très brièvement en revue les données chronologiques. Les lecteurs qui désirent des analyses plus complètes se reporteront aux références à la fin de ce document.

**1.4.1 Groupes ethniques "britannique", "français" et "autres"** – Qu'on utilise l'origine raciale, l'origine ethnique ou le groupe ethnique<sup>2</sup>, il ressort que la composition ethnique du Canada a varié très lentement entre la Confédération et 1971. Le graphique 1 présente les variations de la répartition des grands groupes ethniques de 1871 à 1971. Le pourcentage de la population d'origine ethnique britannique<sup>3</sup> a diminué régulièrement pour chaque année de recensement entre 1871 et 1961, puis a légèrement augmenté, passant de 43.8 % en 1961 à 44.6 % en 1971. La partie française de la population canadienne est demeurée relativement stable depuis la Confédération, représentant environ 30 % de la population totale depuis 1871. En 1971, 28.7 % de la population a déclaré être d'origine ethnique française, soit une diminution de 1.7 % depuis 1961. La proportion de la population appartenant aux "autres" origines ethniques<sup>4</sup> a progressé de façon constante depuis la Confédération: entre 1871 et 1951, elle est passée de 8.4 % à 21.3 % ce qui signifie une aug-

<sup>2</sup> Ethnic origin, ethnic group, ethnic affiliation, etc., are all used interchangeably in this Profile.

<sup>3</sup> Unless otherwise specified British includes English, Irish, Scottish and other British Isles.

<sup>4</sup> "All Other" ethnic origins will be used in this Profile to designate all groups other than British or French.

<sup>2</sup> Les termes origine ethnique, groupe ethnique, affiliation ethnique, etc., sont tous utilisés de façon interchangeable dans cette étude schématique.

<sup>3</sup> Sauf indication contraire, le groupe britannique comprend les Anglais, les Irlandais, les Écossais et les personnes provenant des autres îles Britanniques.

<sup>4</sup> "Autres" sera utilisé dans cette étude pour désigner tous les groupes autres que britannique ou français.

and 1951, increasing from 8.4% to 21.3%. Between 1951 and 1961 there was a sharp increase of 4.5% in the proportion of the total population belonging to "All Other" ethnic origins. However, the increase since 1961 has been considerably less, only 0.9%. If the present trend continues, it appears likely that the ethnic origins of the population will probably be divided between the "French" ethnic group and "All Other" ethnic groups each having about 30% of the total population and the other 40% being of British origins.<sup>5</sup>

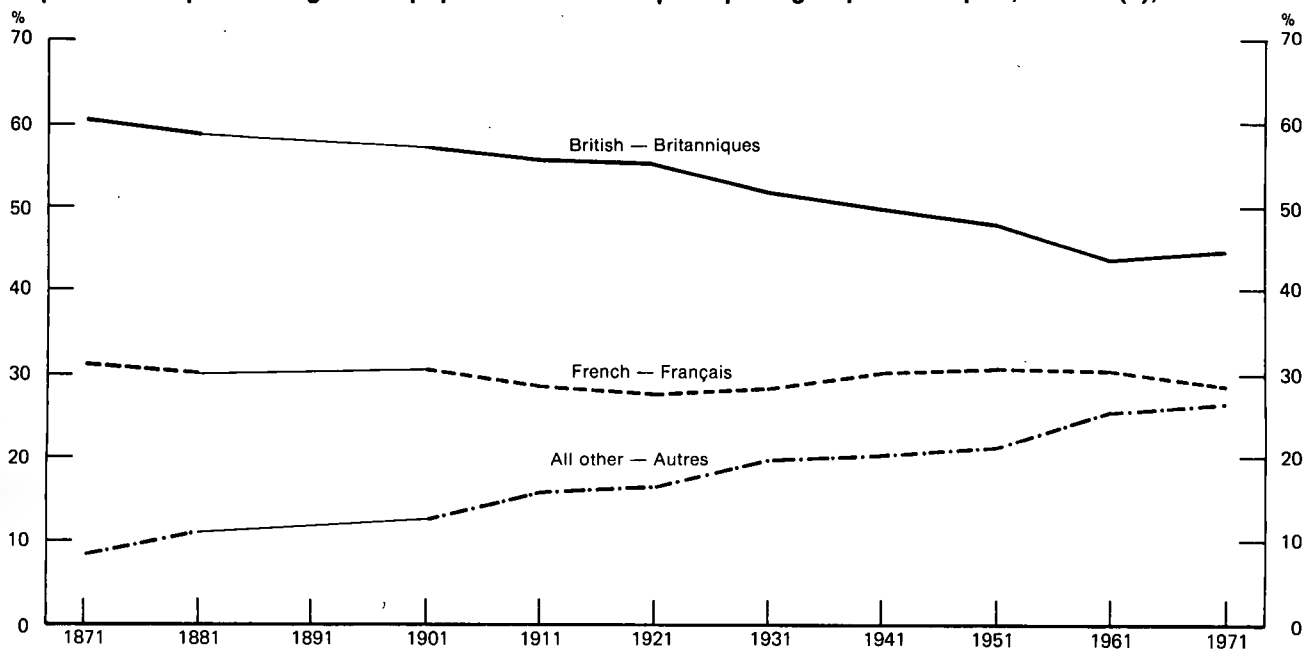
mentation relativement lente; entre 1951 et 1961, elle a affiché une forte augmentation de 4.5 %; toutefois, l'augmentation depuis 1961 a été considérablement inférieure, soit seulement 0.9 %. Si la tendance actuelle se poursuit, il semble que les origines ethniques de la population se diviseront probablement entre le groupe ethnique "français" (30 %) et les "autres" groupes ethniques (30 %), le groupe d'origine britannique intervenant pour les 40 % qui restent<sup>5</sup>.

Chart — 1

Graphique — 1

**Percentage Distribution of the Population by Major Ethnic Groups, Canada(1), 1871-1971**

**Répartition en pourcentage de la population selon les principaux groupes ethniques, Canada(1), 1871-1971**



(1) 1871 includes the four original provinces of Canada only. Exclusive of Newfoundland prior to 1951. — Ne comprend que les quatre premières provinces du Canada en 1871. Sans Terre-Neuve antérieurement à 1951.

Sources: 1951 Census of Canada, Vol. I, Table 31; 1971 Census of Canada, Bul. 1.3-2, Table 1. — Recensement du Canada de 1951, vol. I, tableau 31; Recensement du Canada de 1971, bull. 1.3-2, tableau 1.

**1.4.2 Changes in the ethnic composition of Canada's population, 1961-1971** — Between 1961 and 1971, changes in the ethnic composition of the Canadian population have been relatively small when the broad groupings given in Chart 2 are examined. The percentage of the total population belonging to the French ethnic group has declined by 1.7%. On the other hand, the percentage of the population belonging to the British ethnic groups has increased by 0.8%. The other group which has gained as a percentage of the total population is the Asian group, from 0.7% in 1961 to 1.3% in 1971.

Changes in the ethnic composition of the Canadian population become much more pronounced

**1.4.2 Variations dans la composition ethnique de la population du Canada, 1961 à 1971** — Entre 1961 et 1971, les variations dans la composition ethnique de la population canadienne ont été relativement minimes si on considère les grands groupements présentés au graphique 2. Le pourcentage de l'ensemble de la population faisant partie du groupe ethnique français a diminué de 1.7 %. D'autre part, le pourcentage représenté par le groupe ethnique britannique a augmenté de 0.8 %. L'autre groupe qui a augmenté en pourcentage de l'ensemble de la population est le groupe asiatique, qui est passé de 0.7 % en 1961 à 1.3 % en 1971.

Les variations dans la composition ethnique de la population canadienne deviennent beaucoup plus pro-

<sup>5</sup> For a more complete historical review of the data, refer to the following publications by Statistics Canada (formerly the Dominion Bureau of Statistics): General Review Series: Census of Canada, 1941, Vol. I, 1951, Vol. X and 1961, Vol. VII (Part 1). Monograph Series: Census of Canada, 1931, Vol. XIII and "Ethnic origin and nativity of the Canadian people" by W. Burton Hurd.

<sup>5</sup> Pour une étude chronologique plus complète des données, se reporter aux publications suivantes de Statistique Canada (auparavant Bureau fédéral de la statistique): Série des revues générales: Recensement du Canada de 1941, vol. I, Recensement du Canada de 1951, vol. X et Recensement du Canada de 1961, vol. VII (partie 1). Série des monographies: Recensement du Canada de 1931, vol. XIII et "Ethnic origin and nativity of the Canadian people" par W. Burton Hurd.

when detailed listings of numerical and percentage distributions are examined. Canada's population increased from 18.23 million to 21.56 million during the 1961-1971 decade, an increase of 18.3%. From Table 1, it is quite clear that some ethnic groups increased to a much greater extent than the population as a whole, while a number of other ethnic groups declined in absolute numbers.

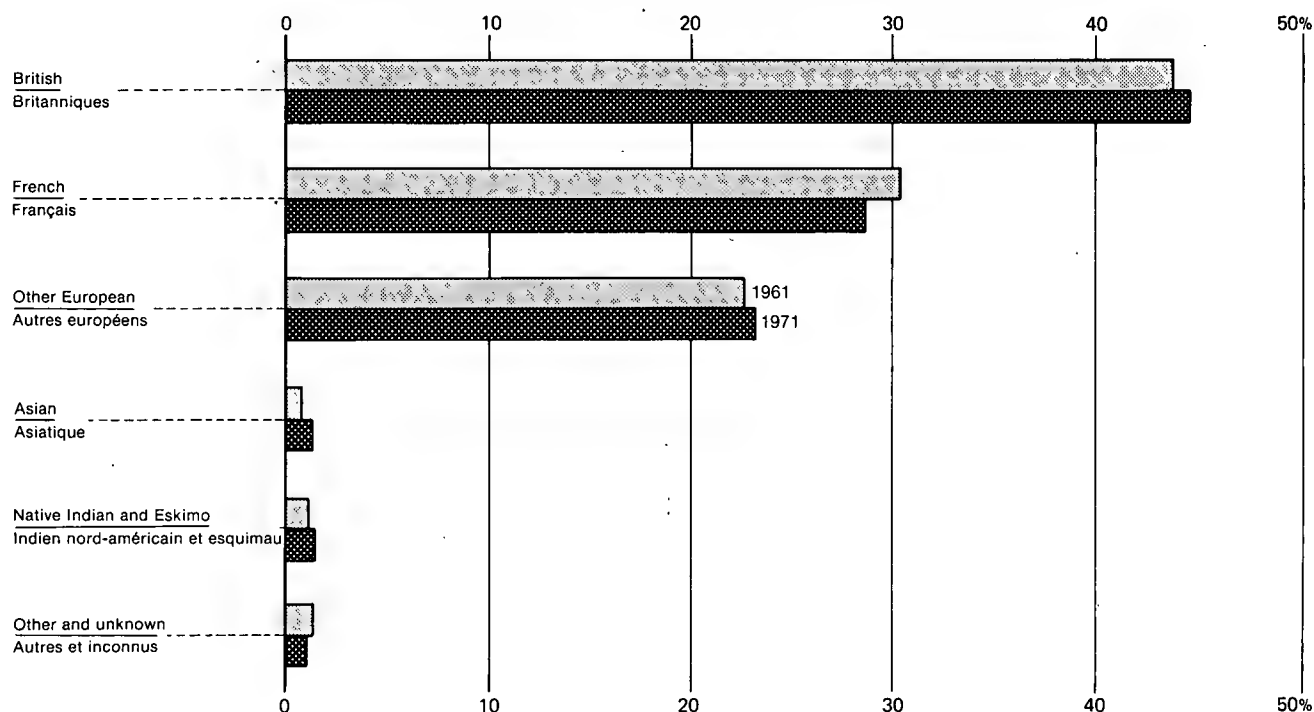
noncées lorsqu'on examine les ventilations détaillées des répartitions numériques et en pourcentage. La population du Canada est passée de 18.23 millions à 21.56 millions au cours de la décennie 1961-1971, ce qui représente une augmentation de 18.3 %. D'après le tableau 1, il est très clair que certains groupes ethniques ont augmenté beaucoup plus que la population dans son ensemble, tandis que certains autres ont diminué en nombres absolus.

Chart — 2

**Percentage Distribution of the Population by Ethnic Groups, Canada, 1961 and 1971**

Graphique — 2

**Répartition en pourcentage de la population selon le groupe ethnique, Canada, 1961 et 1971**



Source: Table 1. — Tableau 1.

Both the British ethnic groups and the French ethnic group increased in size between 1961 and 1971 but the similarity ends there. The percentage increase of the British Isles ethnic groups was slightly higher than the growth of the total population while the growth of the French ethnic group was considerably less. One of the reasons for this difference is the lack of immigrants from France while there continues to be considerable immigration from the British Isles. Lack of immigrants, coupled with the fact that Quebec has had an extremely low birth rate for some time, probably explains much of the difference between the two ethnic groups. The data also suggest that the distinction between the various ethnic groups which make up the native population of the British Isles is becoming less distinct than it has been in the past. The increase in the English component is at the expense of all the other groups making up the British component. It is likely that intermarriage between the members of the British ethnic groups is blurring the traditional ethnic distinctions resulting in one large ethnic group labelled as either English or British. A certain amount of the increase in the English component is also undoubtedly due to the fact that English was the first ethnic group

Le groupe ethnique britannique et le groupe ethnique français ont tous deux augmenté en taille entre 1961 et 1971, mais ici s'arrête leur ressemblance. L'augmentation en pourcentage du groupe britannique a été légèrement plus forte que la croissance de l'ensemble de la population tandis que celle du groupe français a été beaucoup plus faible. L'une des raisons de cette différence est que peu d'immigrants arrivent de France alors qu'un grand nombre continuent à arriver des îles Britanniques. Le manque d'immigrants, joint au fait que le Québec a connu un taux de natalité extrêmement bas pendant un certain temps, explique probablement une bonne partie de la différence qui existe entre les deux groupes ethniques. Les données laissent également supposer que la distinction entre les divers groupes ethniques qui forment la population autochtone des îles Britanniques devient moins distincte que dans le passé. L'augmentation dans l'élément anglais se fait aux dépens de tous les autres éléments qui forment le groupe britannique. Il semble que les mariages entre les membres des différents éléments britanniques estompent les distinctions ethniques traditionnelles, ce qui a pour résultat de former un grand groupe ethnique appelé anglais ou britannique. En outre, une certaine partie de l'augmentation de l'élément anglais est sans doute attribuable

presented in the questionnaire. It is likely that many people whose ethnicity was one of the other British groups did not consider the other choices after they saw English. The extent to which the questionnaire design influenced this aspect of the data is impossible to determine.

au fait que l'anglais est le premier groupe ethnique présenté dans le questionnaire. Il semble que beaucoup de personnes dont l'ethnicité était l'un des autres éléments britanniques n'ont pas tenu compte des autres possibilités après avoir vu le groupe "anglais". Il est impossible de déterminer dans quelle mesure la présentation du questionnaire a influencé cet aspect des données.

TABLE 1. Population Distribution of Ethnic Groups, Showing Numerical and Percentage Changes, Canada, 1961 - 1971

TABLEAU 1. Répartition de la population selon le groupe ethnique, et variation numérique et en pourcentage, Canada, 1961 - 1971

Ethnic group — Groupe ethnique	1961	1971	Changes — Variation	
			thousands — milliers	%
Total . . . . .	18,238.2	21,568.3	+ 3,330.1	+ 18.3
British — Britanniques . . . . .	7,996.7	9,624.1	+ 1,627.4	+ 20.4
English — Anglais . . . . .	4,195.2	6,246.0	+ 2,050.8	+ 48.9
Irish — Irlandais . . . . .	1,753.4	1,581.7	- 171.6	- 9.8
Scottish — Écossais . . . . .	1,902.3	1,720.4	- 181.9	- 9.6
Other — Autres . . . . .	145.8	76.0	- 69.8	- 47.9
Other European — Autres européens . . . . .	9,657.2	11,139.8	+ 1,482.6	+ 15.4
French — Français . . . . .	5,540.3	6,180.1	+ 639.8	+ 11.5
Austrian, n.o.s. — Autrichien, n.d.a. . . . .	106.5	42.1	- 64.4	- 60.5
Belgian — Belge . . . . .	61.4	51.1	- 10.2	- 16.7
Czech and Slovak — Tchèque et slovaque . . . . .	73.1	81.9	+ 8.8	+ 12.1
Estonian — Esthonien . . . . .	18.6	18.8	+ 0.3	+ 1.4
Finnish — Finlandais . . . . .	59.4	59.2	- 0.2	- 0.4
German — Allemand . . . . .	1,049.6	1,317.2	+ 267.6	+ 25.5
Greek — Grec . . . . .	56.5	124.5	+ 68.0	+ 120.4
Hungarian — Hongrois . . . . .	126.2	131.9	+ 5.7	+ 4.5
Italian — Italien . . . . .	450.4	730.8	+ 280.5	+ 62.3
Jewish — Juif . . . . .	173.3	296.9	+ 123.6	+ 71.3
Lithuanian — Lithuanien . . . . .	27.6	24.5	- 3.1	- 11.2
Netherlands — Néerlandais . . . . .	429.7	425.9	- 3.7	- 0.9
Polish — Polonais . . . . .	323.5	316.4	- 7.1	- 2.2
Portuguese — Portugais . . . . .	22.0	96.9	+ 74.9	+ 340.8
Romanian — Roumain . . . . .	43.8	27.4	- 16.4	- 37.5
Russian — Russe . . . . .	119.2	64.5	- 54.7	- 45.9
Scandinavian — Scandinave . . . . .	386.5	384.8	- 1.7	- 0.4
Danish — Danois . . . . .	85.5	75.7	- 9.7	- 11.4
Icelandic — Islandais . . . . .	30.6	27.9	- 2.7	- 8.9
Norwegian — Norvégien . . . . .	148.7	179.3	+ 30.6	+ 20.6
Swedish — Suédois . . . . .	121.8	101.9	- 19.9	- 16.3
Ukrainian — Ukrainien . . . . .	473.3	580.7	+ 107.3	+ 22.7
Yugoslav — Yougoslave . . . . .	68.6	105.0	+ 36.4	+ 53.0
Other — Autres . . . . .	47.7	79.2	+ 31.5	+ 66.1
Asian — Asiatique . . . . .	121.8	285.5	+ 163.8	+ 134.5
Chinese — Chinois . . . . .	58.2	118.8	+ 60.6	+ 104.2
East Indian — Indien de l'Asie . . . . .	6.8	67.9	+ 61.2	+ 902.7
Indo-Pakistani — Indo-pakistanaï . . . . .	..	52.1	..	..
Other — Autres . . . . .	..	15.8	..	..
Japanese — Japonais . . . . .	29.2	37.3	+ 8.1	+ 27.8
Syrian-Lebanese — Syrien-libanais . . . . .	19.4	26.7	+ 7.3	+ 37.7
Other — Autres . . . . .	8.3	34.9	+ 26.6	+ 322.6
Other — Autres . . . . .	462.6	518.8	+ 56.2	+ 12.2
Eskimo — Esquimau . . . . .	11.8	17.6	+ 5.7	+ 48.3
Native Indian — Indien nord-américain . . . . .	208.3	295.2	+ 86.9	+ 41.7
Negro — Nègre . . . . .	32.1	34.4	+ 2.3	+ 7.2
Other and unknown <sup>1</sup> — Autres et inconnus <sup>1</sup> . . . . .	210.4	171.6	- 38.7	- 18.4

<sup>1</sup> Includes "Not stated" prior to 1971. In 1971 "Not stated" cases were computer assigned. — Y compris "Non déclaré" avant 1971. En 1971, il y a eu imputation mécanographique dans les cas de non-déclaration.

Note: N.o.s. = Not otherwise specified. — N.d.a. = Non déclaré autrement.

Source: 1971 Census of Canada, Bul. 1.3-2, Tables 1 and 2; 1971 and 1961 Censuses of Canada, unpublished data; 1961 Census of Canada, Bul. 1.2-5, Table 35. — Recensement du Canada de 1971, bull. 1.3-2, tableaux 1 et 2; Recensements du Canada de 1971 et 1961, données non publiées; Recensement du Canada de 1961, bull. 1.2-5, tableau 35.

Many ethnic groups increased rather dramatically in size between 1961 and 1971. The East Indian group showed the greatest increase (902.7%). The Greek, Italian, Jewish, Portuguese and Chinese ethnic groups also all increased in numbers by more than 60% between 1961 and 1971. The increases are mainly due to "large scale" immigration from Southern Europe and Asia in the decade between 1961 and 1971. Several ethnic groups showed a decrease in numbers due in part to a change in the processing of the data for those whose religion was Jewish but who gave a non-Jewish ethnic group. On the recommendation and request of a number of Jewish organizations, the decision was made to change to Jewish ethnic origin those individuals who had stated that their religion was Jewish but who had stated their ethnic origin to be non-Jewish. Much of the decrease in groups such as Polish, Russian, Hungarian, etc., is undoubtedly due to this change in the editing procedures.

The slight decrease in the Netherlands ethnic group and the rather sharp decrease in Austrian and Belgian is a continuation of the historical trend where these groups show confusion with German. This is especially true for Austrian ethnic origin. German was a code that was given on the questionnaire while Austrian was not. It is not unreasonable to assume that many persons who otherwise would have stated Austrian ethnic origin gave German because it was a choice given to them on the questionnaire. A similar response pattern is shown for the Scandinavian groups. Norwegian was an option presented on the questionnaire and membership in that ethnic group increased 20.6% between 1961 and 1971. On the other hand, Swedish, Danish and Icelandic were not given as choices and these groups all declined in numbers.

The influence of questionnaire design on the data is extremely difficult to measure and assess. Some indication of the impact of the positioning and presence of codes in the questionnaire is shown in Table 2 which compares the relative increases and decreases of the various ethnic groups to the growth of the population as a whole. Each group is also examined in terms of its presence as an option for the respondent in 1971 or the enumerator in 1961. While the correlations are not perfect, it is noteworthy that with the exception of Czech and Greek, all ethnic groups which were in the question in 1961 but not in 1971 decreased compared to the growth of the total population. Many of these groups have fewer members in 1971 than 1961.

Marriage between members of various ethnic groups would also likely have an impact on the distri-

De nombreux groupes ethniques ont augmenté en taille de façon plutôt considérable entre 1961 et 1971. Le groupe des Indiens de l'Asie a affiché la plus forte augmentation (902.7 %). Les groupes ethniques grec, italien, juif, portugais et chinois ont également tous augmenté en nombre de plus de 60 % entre 1961 et 1971. Cela est dû principalement à l'immigration "sur une grande échelle" en provenance de l'Europe du Sud et de l'Asie au cours de la décennie observée. Plusieurs groupes ethniques ont diminué en nombre en partie à cause d'un changement dans le dépouillement des données pour les personnes dont la religion était juive mais qui avaient indiqué un groupe ethnique autre que juif. Sur la recommandation et à la demande d'un certain nombre d'organismes juifs, on a décidé de classer dans le groupe ethnique juif les personnes qui avaient indiqué la religion juive mais une origine ethnique autre que juive. Une grande partie de la diminution dans les groupes comme les Polonais, les Russes, les Hongrois, etc., est sans aucun doute attribuable à cette modification dans les procédures de vérification.

La légère diminution dans le groupe ethnique néerlandais et la diminution plutôt forte dans les groupes ethniques autrichien et belge est une continuation de la tendance chronologique selon laquelle ces groupes se confondent avec le groupe allemand. Cela s'avère vrai surtout pour l'origine ethnique autrichienne. Le groupe allemand était offert comme possibilité de choix sur le questionnaire tandis que le groupe autrichien ne l'était pas. Il est raisonnable de croire que de nombreuses personnes qui autrement auraient indiqué le groupe ethnique autrichien ont indiqué le groupe allemand parce que c'était une possibilité qui leur était donnée sur le questionnaire. Un schéma de réponse semblable s'applique aux Scandinaves. Le groupe norvégien était une possibilité présentée sur le questionnaire et le nombre de membres de ce groupe ethnique a augmenté de 20.6 % entre 1961 et 1971. Par ailleurs, les groupes ethniques suédois, danois et islandais n'étaient pas donnés comme possibilités et ces groupes ont tous diminué en nombre.

Il est extrêmement difficile de mesurer et d'évaluer l'influence de la présentation du questionnaire sur les données. On peut voir une certaine indication de l'incidence de la disposition et de la présence des possibilités de choix dans le questionnaire au tableau 2 qui présente une comparaison des augmentations et des diminutions relatives des divers groupes ethniques par rapport à la croissance de la population dans son ensemble. Chaque groupe est également étudié en fonction de sa présence comme possibilité pour le recensé en 1971 ou pour l'agent recenseur en 1961. Bien que les corrélations ne soient pas parfaites, il importe de souligner que sauf pour les groupes tchèque et grec, tous les groupes ethniques qui figuraient dans les possibilités sur le questionnaire en 1961 mais non en 1971 ont diminué par rapport à la croissance de l'ensemble de la population. Un grand nombre de ces groupes ont moins de membres en 1971 qu'en 1961.

Les mariages entre les membres des divers groupes ethniques pourraient bien également avoir une incidence

bution of ethnic groups, especially if the respondent's ancestors have a number of different ethnic origins. Again, this type of error source in the data is extremely difficult, if not impossible, to measure. What has presumably happened is the confusion of ethnic origin beyond the ambiguities associated with the concept. Persons whose ancestry includes members of a number of ethnic groups probably tend to pick the dominant group and this group, more often than not, is probably English or British regardless of the male ancestry.

sur la répartition des groupes ethniques, surtout si les ancêtres du recensé ont un certain nombre d'origines différentes. Ici encore, il est extrêmement difficile, si non impossible, de mesurer ce genre de source d'erreurs dans les données. Ce qui s'est probablement produit est la confusion de l'origine ethnique au-delà des ambiguïtés liées au concept. Les personnes dont les ancêtres comprennent des membres d'un certain nombre de groupes ethniques ont probablement eu tendance à choisir le groupe dominant et ce groupe, le plus souvent, est probablement anglais ou britannique, quel que soit le groupe des ancêtres paternels.

**TABLE 2. Comparison of Ethnic Group Increase Compared to the Increase of the Total Population and Position of Group in the Question, 1961 and 1971**

**TABLEAU 2. Augmentation du groupe ethnique, compte tenu de l'augmentation de la population totale, et position du groupe dans la question, 1961 et 1971**

Ethnic group Groupe ethnique	Position of group in the question Position du groupe dans la question		% change 1961 - 1971 less 18.3% <sup>1</sup> Variation en % de 1961 à 1971 moins 18.3 % <sup>1</sup>
	1961	1971	
English - Anglais . . . . .	5	1	+ 30.6
French - Français . . . . .	8	2	- 6.8
German - Allemand . . . . .	9	3	+ 7.2
Irish - Irlandais . . . . .	13	4	- 28.1
Italian - Italien . . . . .	14	5	+ 44.0
Jewish - Juif . . . . .	15	6	+ 53.0
Native Indian - Indien nord-américain . . .	22	7 + 8	+ 23.4
Netherlands - Néerlandais . . . . .	18	9	- 19.2
Norwegian - Norvégien . . . . .	19	10	+ 2.3
Polish - Polonais . . . . .	20	11	- 20.5
Scottish - Écossais . . . . .	24	12	- 27.9
Ukrainian - Ukrainien . . . . .	27	13	+ 4.4
Austrian - Autrichien . . . . .	1	-	- 78.8
Belgian - Belge . . . . .	2	-	- 35.0
Czech - Tchèque . . . . .	3	-	+ 1.4
Danish - Danois . . . . .	4	-	- 29.7
Estonian - Esthonien . . . . .	6	-	- 16.9
Finnish - Finlandais . . . . .	7	-	- 18.7
Greek - Grec . . . . .	10	-	+ 102.1
Hungarian - Hongrois . . . . .	11	-	- 13.8
Icelandic - Islandais . . . . .	12	-	- 27.2
Lithuanian - Lithuanien . . . . .	16	-	- 29.5
Negro - Nègre . . . . .	17	-	- 11.1
Romanian - Roumain . . . . .	21	-	- 55.8
Russian - Russe . . . . .	23	-	- 64.2
Slovak - Slovaque . . . . .	25	-	- 21.1
Swedish - Suédois . . . . .	26	-	- 34.6
Welsh - Gallois . . . . .	28	-	- 66.6
Yugoslav - Yougoslave . . . . .	29	-	- 34.7

<sup>1</sup> 18.3% was the percentage increase in the Canadian population as a whole from 1961 - 1971. - 18.3 % représente l'augmentation en pourcentage de la population canadienne totale de 1961 à 1971.

Source: Table prepared by N. Collishaw, Demographic Sector, Census Field. - Tableau préparé par N. Collishaw, Secteur démographique, Secteur du recensement.

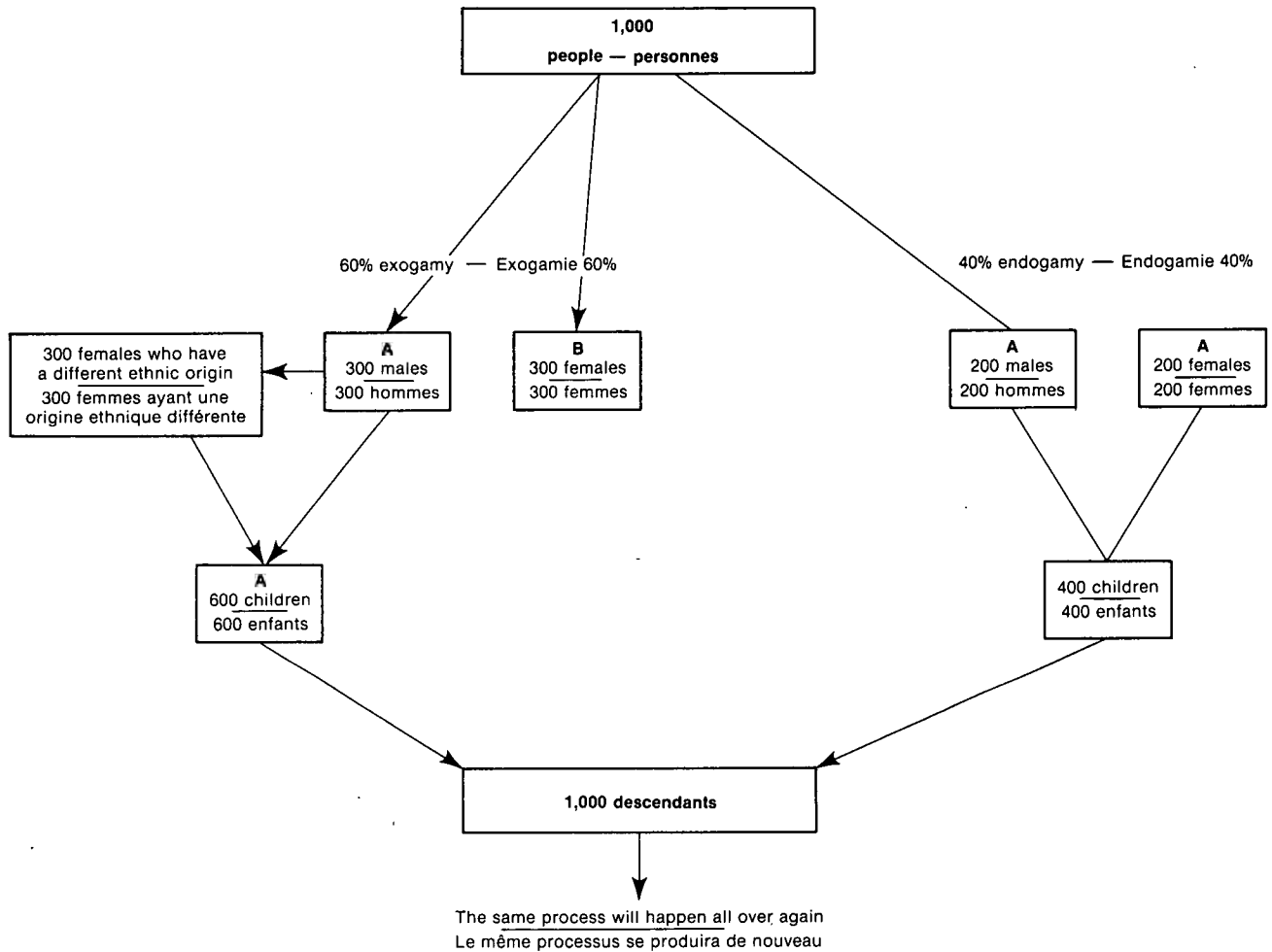
Marriage outside the ethnic group does not necessarily lead to a decrease in the size of the ethnic group, if the 1971 definition is used. This is shown in Figure 1 using a hypothetical ethnic group of 1,000 persons. If these 1,000 persons are comprised of 500 males and 500 females of whom 200 marry within the ethnic group (endogamy) and 300 marry outside the

Un mariage à l'extérieur du groupe ethnique n'aboutit pas nécessairement à une diminution dans la taille du groupe ethnique, si on utilise la définition de 1971. Cela est expliqué à la figure 1 à partir d'un groupe ethnique hypothétique de 1,000 personnes. Si ces 1,000 personnes comptent 500 hommes et 500 femmes dont 200 se marient à l'intérieur du groupe ethnique (endogamie) et 300 se

Figure 1

**Result of Ethnic Exogamy and Endogamy on a Hypothetical Ethnic Group**

**Résultat de l'exogamie et de l'endogamie ethnique sur un groupe ethnique hypothétique**



Let **A** be those whose children will keep the ethnic status of the parent. — **A** représente ceux dont les enfants garderont le statut ethnique des parents.

Let **B** be those whose children will lose the ethnic status of the parent. — **B** représente ceux dont les enfants perdront le statut ethnique des parents.

**Assumptions: — Hypothèses:**

- (1) Equal number of males and females have exogamy. — Un nombre égal d'hommes et de femmes se sont mariés avec des membres d'un groupe ethnique différent (exogamie).
- (2) Males keep their ethnic status and females lose their status in exogamy. — Les hommes gardent leur statut ethnique et les femmes perdent leur statut dans l'exogamie.
- (3) There is a one to one parent-child ratio. — Il existe un rapport parent-enfant de un à un.



ethnic group (exogamy) then the descendants of all 500 males will be of the original ethnic group. If each male and his spouse have two children, then the ultimate result will still be an ethnic group of 1,000 persons of the ethnic origin of the parents. However, the respondent's perception of ethnic origin is not subject to this model and ethnic exogamy may indeed affect ethnic origin data.

### 1.5 Summary

The ethnic composition of the Canadian population has changed considerably since 1871. The major trend has been the gradual lowering of the proportion of the population which belongs to the British ethnic groups and the gradual increase of the "All Other" ethnic groups component. Over the entire century, the French component has remained at about 30% of the total population, with some fluctuations. It is too early to tell with any confidence whether the decrease in the percentage of the population which is of French ethnic origin is a temporary fluctuation, like the historical pattern, or whether the decline will continue. Similarly, the slight increase in the proportion of the population which is British may be a temporary fluctuation or it may signal a new trend in the ethnic composition of the Canadian population.

The data dealing with "All Other" ethnic groups are subject to considerable fluctuation over time. A number of reasons for these fluctuations have been examined here. It appears likely that there is a certain amount of ambiguity in the respondent's interpretation of the question. Probably, even though the census relates ethnic origin to the respondent's paternal ancestor, many respondents are stating the ethnic group with which they identify most likely the largest ethnic groups - British and French. However, the extent to which these factors have influenced the data and the resultant interpretation of historical trends is not known.

marient à l'extérieur du groupe ethnique (exogamie), alors les descendants des 500 hommes feront partie du groupe ethnique initial. Si chaque homme et son épouse ont deux enfants, alors le résultat final sera encore un groupe ethnique de 1,000 personnes de l'origine ethnique des parents. Toutefois, la perception du recenseur concernant l'origine ethnique n'est pas soumise à ce modèle et l'exogamie ethnique peut donc influencer sur les données concernant l'origine ethnique.

### 1.5 Résumé

La composition ethnique de la population canadienne a varié considérablement depuis 1871. La grande tendance a été la diminution graduelle de la proportion de la population faisant partie du groupe britannique et une augmentation graduelle du groupement "autres". Au cours du siècle, l'élément français est demeuré à environ 30 % de la population totale, avec certaines fluctuations. Il est trop tôt pour dire si la diminution en pourcentage de la population d'origine ethnique française est une fluctuation temporaire, comme la tendance chronologique, ou si elle se poursuivra. De la même manière, la légère augmentation du groupe britannique peut constituer une fluctuation temporaire ou elle peut annoncer une nouvelle tendance dans la composition ethnique de la population canadienne.

Les données qui se rapportent aux "autres" groupes ethniques font l'objet de grandes fluctuations au cours des années. Un certain nombre de raisons sont étudiées ici. Il semble bien que les recensés éprouvent certaines difficultés à interpréter la question. Il est probable que même si le recensement établit un rapport entre l'origine ethnique et l'ancêtre paternel des recensés, un grand nombre indiquent le groupe ethnique auquel ils s'identifient le plus, probablement les plus grands groupes (britannique et français). Toutefois, on ne sait pas dans quelle mesure ces facteurs ont influé sur les données et sur l'interprétation des tendances chronologiques qui en découle.



## II. REGIONAL AND URBAN CONCENTRATIONS

Regional concentration of ethnic groups is a well-established facet of Canadian society. In this section, two methods of showing regional concentration based on percentages are used. One method is a comparison of percentage of the total regional population belonging to the different ethnic groups. The second is to examine the percentage of a given ethnic group who lives within a given region or province. For example, although a given ethnic group may make up only a small percentage of a total regional population, the percentage of this ethnic group living within the region may be very high. This same methodology is used in a comparison of ethnic concentrations in urban areas of different sizes.

### 2.1 Regional Concentration

The British ethnic groups form a majority group in all regions except the Prairie Provinces and Quebec. Table 3 shows that the region with the lowest proportion of the regional population who are of British origins, other than Quebec, is the Prairie Region where 44.2% of the total regional population is of British origins. West of Quebec, French ethnic origin becomes less and less common. Although nearly 10% of Ontario's population is of French ancestry, this is reduced to 6.7% of the total Prairies population. In British Columbia, the French ethnic fact is virtually non-existent at the provincial level with 4.4% of the total British Columbia population. It is the extreme concentration of French ethnic origin in Quebec (79.0% of the total Quebec population) which explains the very low proportions of French in the most regions of Canada and the relatively high proportion (28.7%) of the total Canadian population. The percentage of the population of a region belonging to "All Other" ethnic groups increases quite drastically in the Western Regions. In the Atlantic Provinces, only 7.4% of the population belongs to ethnic groups other than the British or French. In the Prairie Provinces, these groups are larger than either the British or the French, and are only 1% short of a majority of the population.

Table 3 also shows these data as a percentage of the total ethnic group living within each region compared to the population of Canada as a whole. Interestingly enough, there is only one region (the Prairie Provinces) where the percentage of the total of a particular ethnic group (the British) in Canada approximates the percentage of the total Canadian population living in the region (16%). Although the percentages vary considerably, all other ethnic groups show regional concentration.

## II. CONCENTRATIONS RÉGIONALES ET URBAINES

La concentration régionale des groupes ethniques est une facette bien établie de la société canadienne. Dans cette section, deux méthodes servent à indiquer la concentration régionale à partir de pourcentages. La première consiste à comparer les pourcentages de la population régionale totale faisant partie de différents groupes ethniques. La seconde consiste à examiner le pourcentage d'un groupe ethnique demeurant dans une région ou une province donnée. Par exemple, bien qu'un groupe ethnique puisse ne constituer qu'un faible pourcentage de la population totale d'une région, le pourcentage des effectifs de ce groupe ethnique demeurant dans la région peut être très élevé. On utilise la même méthodologie pour comparer des concentrations ethniques dans des régions urbaines de différentes tailles.

### 2.1 Concentration régionale

Le groupe ethnique britannique forme un groupe majoritaire dans toutes les régions sauf dans les provinces des Prairies et le Québec. Le tableau 3 montre qu'à part le Québec, c'est la région des Prairies qui affiche la plus faible proportion de personnes d'ascendance britannique (44.2 %) dans l'ensemble de sa population. À l'ouest du Québec, l'origine ethnique française devient de plus en plus rare. Bien que presque 10 % de la population de l'Ontario soit d'ascendance française, la proportion tombe à 6.7 % dans le cas de la population totale des Prairies. En Colombie-Britannique, l'ethnie française n'existe pratiquement pas au niveau provincial puisqu'elle ne comprend que 4.4 % de la population totale de cette province. C'est la concentration extrême du groupe ethnique français au Québec (79.0 % de la population totale de cette province) qui explique la très faible représentation de ce groupe dans la plupart des régions du Canada et sa proportion relativement élevée (28.7 %) dans la population totale du Canada. Le pourcentage de la population régionale appartenant aux "autres" groupes ethniques augmente assez rapidement dans les régions de l'Ouest. Dans les provinces de l'Atlantique, seulement 7.4 % de la population fait partie des groupes ethniques autres que britannique ou français. Dans les Prairies, ces groupes sont plus nombreux que les groupes britannique ou français, et il ne leur manque que 1 % pour constituer la majorité de la population.

Le tableau 3 présente également le pourcentage du groupe ethnique total demeurant dans chaque région par rapport à la population du Canada dans son ensemble. Fait intéressant, dans une seule région (les Prairies) le pourcentage du total canadien d'un groupe ethnique précis (britannique) se rapproche du pourcentage de la population totale du Canada demeurant dans la région (16 %). Bien que les pourcentages varient considérablement, tous les autres groupes ethniques présentent une concentration régionale.

**TABLE 3. Numerical and Percentage Distribution of the Population by Major Ethnic Groups, Canada<sup>1</sup> and Regions, 1971**

**TABLEAU 3. Répartition numérique et en pourcentage de la population selon les principaux groupes ethniques, Canada<sup>1</sup> et régions, 1971**

Ethnic group — Groupe ethnique	Canada <sup>1</sup>	Atlantic Provinces — Provinces de l'Atlan- tique	Québec	Ontario	Prairie Provinces — Provinces des Prairies	British Columbia — Colombie- Britannique
thousands — milliers						
Total . . . . .	21,568.3	2,057.3	6,027.8	7,703.1	3,542.4	2,184.6
British — Britanniques . . . . .	9,624.1	1,558.9	640.0	4,576.0	1,566.0	1,265.5
French — Français . . . . .	6,180.1	346.0	4,759.4	737.4	237.4	96.6
All other — Autres . . . . .	5,764.1	152.4	628.4	2,389.7	1,739.0	822.6
Percentage based on region total — Pourcentage basé sur le total de la région						
Total . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
British — Britanniques . . . . .	44.6	75.8	10.6	59.4	44.2	57.9
French — Français . . . . .	28.7	16.8	79.0	9.6	6.7	4.4
All other — Autres . . . . .	26.7	7.4	10.4	31.0	49.1	37.7
Percentage based on ethnic group total — Pourcentage basé sur le total du groupe ethnique						
Total . . . . .	100.0	9.5	27.9	35.7	16.4	10.1
British — Britanniques . . . . .	100.0	16.2	6.6	47.5	16.3	13.1
French — Français . . . . .	100.0	5.6	77.0	11.9	3.8	1.6
All other — Autres . . . . .	100.0	2.6	10.9	41.5	30.2	14.3

<sup>1</sup> Includes Yukon and Northwest Territories. — Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Source: 1971 Census of Canada, Bul. 1.3-2, Table 2. — Recensement du Canada de 1971, bull. 1.3-2, tableau 2.

**TABLE 4. Numerical Distribution of the Population by Selected "All Other" Ethnic Groups, Canada<sup>1</sup> and Regions, 1971**

**TABLEAU 4. Répartition numérique de la population selon certains "Autres" groupes ethniques, Canada<sup>1</sup> et régions, 1971**

Ethnic group — Groupe ethnique	Canada <sup>1</sup>	Atlantic Provinces — Provinces de l'Atlan- tique	Québec	Ontario	Prairie Provinces — Provinces des Prairies	British Columbia — Colombie- Britannique
thousands — milliers						
Total . . . . .	5,764.1	152.4	628.4	2,389.7	1,739.0	822.6
Chinese and Japanese — Chinois et japonais . . . . .	156.1	2.3	13.6	54.9	27.1	57.9
German — Allemand . . . . .	1,317.2	52.6	53.9	475.3	534.2	198.3
Greek — Grec . . . . .	124.5	1.7	42.9	67.0	6.2	6.6
Hungarian — Hongrois . . . . .	131.9	1.2	12.6	65.7	35.5	16.6
Italian — Italien . . . . .	730.8	5.8	169.7	463.1	38.1	53.8
Jewish — Juif . . . . .	296.9	4.0	116.0	135.2	29.5	12.2
Native Indian and Eskimo — Indien nord-américain et esquimau . . . . .	312.8	11.0	36.6	63.2	128.4	52.4
Netherlands — Néerlandais . . . . .	425.9	22.1	12.6	206.9	112.9	70.5
Polish — Polonais . . . . .	316.4	4.3	24.0	144.1	113.9	29.5
Portuguese — Portugais . . . . .	96.9	1.0	16.6	63.1	6.5	9.6
Scandinavian — Scandinave . . . . .	384.8	9.1	8.8	60.2	192.6	112.1
Ukrainian — Ukrainien . . . . .	580.7	3.2	20.3	159.9	335.8	60.1
Yugoslav — Yougoslave . . . . .	105.0	0.5	6.8	70.1	12.6	14.7
Other — Autres . . . . .	784.3	33.5	94.1	360.9	165.6	128.1

<sup>1</sup> Includes Yukon and Northwest Territories. — Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Source: 1971 Census of Canada, Bul. 1.3-2, Table 2. — Recensement du Canada de 1971, bull. 1.3-2, tableau 2.

Chart — 3

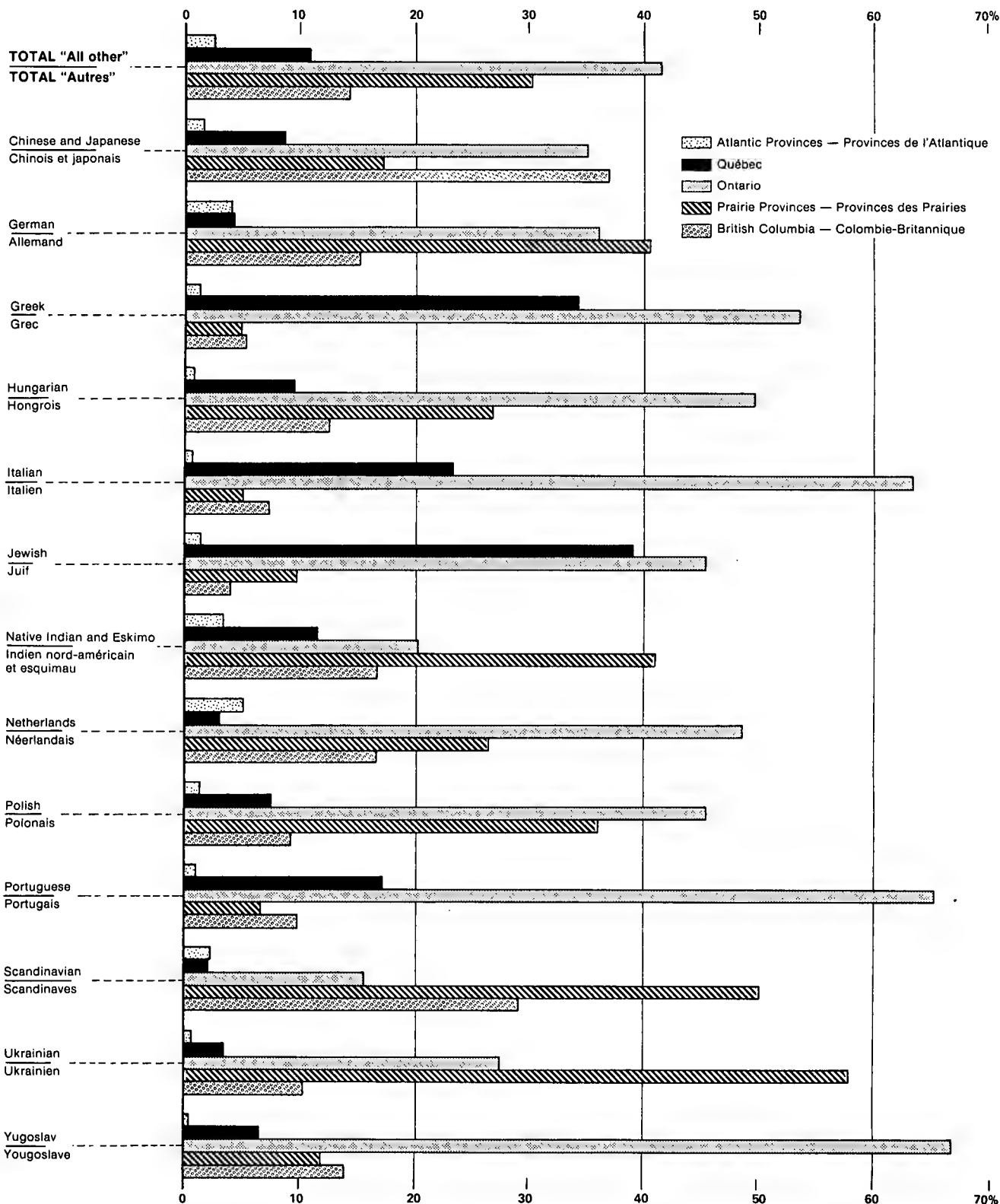
# Percentage Distribution of Specified Ethnic Groups by Region, 1971

(Percentage based on ethnic group total(1))

Graphique — 3

## Répartition en pourcentage de certains groupes ethniques par région, 1971

(Pourcentage basé sur le total (1) du groupe ethnique)



(1) Includes Yukon and Northwest Territories. — Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Source: Table 4. — Tableau 4.

A number of specific "All Other" ethnic groups are also shown in Table 4 and Chart 3. There is considerable variation among these groups in terms of regional concentration expressed as a percentage of the total ethnic group living in a particular region. The Jewish (39%) group shows the highest proportion of the total group living in Quebec followed by Greek (34%), and Italian (23%). In Ontario, Yugoslav ethnic origin shows the highest single concentration (67%) followed rather closely by Portuguese (65%) and Italian (63%). A number of groups cluster between 35% and 50% of the total ethnic group living in Ontario. Persons of Ukrainian origin (58%) and Scandinavian origin (50%) are the most heavily concentrated in the Prairie Provinces. The percentage of the total German ethnic group (41%) and Native Indian and Eskimo (41%) living in this region is also higher than in any other region of Canada. A slightly higher percentage of the Chinese and Japanese ethnic group (37%) live in British Columbia than in Ontario (35%). The only other group where more than 20% of the total ethnic group lives in British Columbia is the Scandinavian with 29%. There are a number of ethnic groups who are numerically insignificant outside of Ontario and Quebec. The Greek (88%), the Italian (87%), the Jewish (85%), the Portuguese (82%) ethnic groups are all overwhelmingly concentrated in these two provinces.

## 2.2 Rural-Urban Distribution of Ethnic Groups

In 1971, 76.2% of the Canadian population were classified by the census as living in urban areas. In Canada as a whole, the British, French, and "All Other" ethnic groups are within one percentage point of this national level. However, Tables 5 and 6 show the "All Other" ethnic groups to be more highly concentrated in the largest urban areas (73.6%) than either the British (59.4%) or the French ethnic groups (56.3%). The differences between British and French ethnic groups are relatively small, regardless of the urban size group.

There is considerable variation in the extent to which members of the various ethnic groups are concentrated in urban areas at the regional level. In the Atlantic Region, the "All Other" ethnic origins are much more concentrated in the largest urban areas (30.5%) than either the British (16.5%) or the French ethnic group (9.7%). This concentration of "All Other" ethnic origins is even more marked in Quebec (92.8%). However in Quebec, the British ethnic groups are also largely limited to the urban areas (87.7%) with 79.1% of the urban British ethnic groups living in the largest urban areas. A somewhat similar pattern is shown in Ontario. Here the "All Other" ethnic groups are also concentrated in urban areas (85.9%) but three quarters of these urban residents live in the largest urban areas. As was the case in Quebec, the French ethnic group is the least concentrated in urban areas. In the Prairie Region, the British are the most urban ethnic group (72.2%) com-

Un certain nombre d'"autres" groupes ethniques sont également présentés au tableau 4 et au graphique 3. Il existe une variation considérable entre ces groupes sur le plan de la concentration régionale exprimée en pourcentage du total canadien d'un groupe ethnique donné. Au Québec, le groupe juif présente la plus forte proportion (39 %) par rapport à son total canadien; il est suivi des groupes grec (34 %) et italien (23 %). En Ontario, le groupe ethnique yougoslave présente la plus forte concentration (67 %) et il est suivi d'assez près par les Portugais (65 %) et les Italiens (63 %); certains groupes y justifient entre 35 % et 50 % de leur total canadien respectif. Les Ukrainiens (58 %) et les Scandinaves (50 %) sont les groupes les plus fortement concentrés dans les provinces des Prairies. Le pourcentage du total du groupe ethnique allemand (41 %) et du groupe indien nord-américain et esquimau (41 %) est également plus élevé dans cette région que dans toute autre région du Canada. Le pourcentage du total canadien des groupes ethniques chinois et japonais est légèrement plus élevé en Colombie-Britannique (37 %) qu'en Ontario (35 %). Le seul autre groupe dont plus de 20 % du total du groupe ethnique demeure en Colombie-Britannique est le groupe scandinave avec 29 %. Un certain nombre de groupes ethniques sont en nombre insignifiant à l'extérieur de l'Ontario et du Québec. Les groupes ethniques grec (88 %), italien (87 %), juif (85 %), portugais (82 %) sont tous presque exclusivement concentrés dans ces deux provinces.

## 2.2 Répartition rurale-urbaine des groupes ethniques

Selon le recensement de 1971, 76.2 % de la population canadienne demeure dans des régions urbaines. Dans l'ensemble du Canada, les groupes ethniques britannique, français et "autres" sont à un point près de ce niveau national. Toutefois, les tableaux 5 et 6 indiquent que les "autres" groupes ethniques sont plus concentrés dans les plus grandes régions urbaines (73.6 %) que les groupes britannique (59.4 %) et français (56.3 %). Les disparités entre les groupes ethniques britannique et français sont relativement faibles, quelles que soient les régions urbaines par groupe de taille.

La concentration des divers groupes ethniques dans les régions urbaines varie considérablement au niveau régional. Dans la région de l'Atlantique, les "autres" groupes ethniques sont beaucoup plus concentrés dans les plus grandes régions urbaines (30.5 %) que le groupe britannique (16.5 %) ou le groupe français (9.7 %). Cette concentration des "autres" groupes ethniques est encore plus marquée au Québec (92.8 %). Toutefois au Québec, le groupe ethnique britannique se limite également dans une large mesure (87.7 %) aux régions urbaines; de ce groupe urbain, 79.1 % habitent les plus grandes régions urbaines. L'Ontario présente une tendance à peu près semblable: les "autres" groupes ethniques sont également concentrés dans les régions urbaines (85.9 %) mais les trois quarts de ces résidents urbains demeurent dans les plus grandes régions urbaines; comme au Québec, le groupe ethnique français est celui qui est le moins concentré dans les régions urbaines. Dans la région des Prairies, les britanniques repré-

TABLE 5. Numerical Distribution of the Population by Major Ethnic Groups, Urban Size Groups and Rural, Canada<sup>1</sup> and Regions, 1971

TABLEAU 5. Répartition numérique de la population selon les principaux groupes ethniques, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales, Canada<sup>1</sup> et régions, 1971

Area — Région	Total	British — Britanniques	French — Français	All other — Autres
thousands — milliers				
Canada <sup>1</sup> . . . . .	21,568.3	9,624.1	6,180.1	5,764.1
Urban — Régions urbaines . . . . .	16,436.8	7,303.5	4,693.7	4,439.6
100,000+ . . . . .	10,249.5	4,338.0	2,641.8	3,269.7
10,000-99,999 . . . . .	3,684.2	1,791.0	1,192.8	700.4
1,000- 9,999 . . . . .	2,503.1	1,174.4	859.1	469.5
Rural — Régions rurales . . . . .	5,131.5	2,320.6	1,486.4	1,324.4
Atlantic Provinces — Provinces de l'Atlantique . . . . .	2,057.3	1,558.9	346.0	152.4
Urban — Régions urbaines . . . . .	1,153.0	894.9	172.9	85.2
100,000+ . . . . .	190.3	147.6	16.7	26.0
10,000-99,999 . . . . .	539.8	422.7	83.0	34.1
1,000- 9,999 . . . . .	422.9	324.6	73.2	25.1
Rural — Régions rurales . . . . .	904.3	664.0	173.1	67.3
Québec . . . . .	6,027.8	640.0	4,759.4	628.4
Urban — Régions urbaines . . . . .	4,869.8	561.2	3,719.6	589.0
100,000+ . . . . .	3,188.1	443.7	2,197.6	546.9
10,000-99,999 . . . . .	971.3	67.1	878.0	26.2
1,000- 9,999 . . . . .	710.4	50.4	644.0	15.9
Rural — Régions rurales . . . . .	1,158.0	78.8	1,040.0	39.4
Ontario . . . . .	7,703.1	4,576.0	737.4	2,389.7
Urban — Régions urbaines . . . . .	6,349.8	3,721.8	575.4	2,052.7
100,000+ . . . . .	4,126.7	2,305.7	280.4	1,540.6
10,000-99,999 . . . . .	1,503.3	942.8	192.9	367.6
1,000- 9,999 . . . . .	719.9	473.3	102.0	144.5
Rural — Régions rurales . . . . .	1,353.3	854.2	162.0	337.1
Prairie Provinces — Provinces des Prairies . . . . .	3,542.4	1,566.0	237.4	1,739.0
Urban — Régions urbaines . . . . .	2,379.0	1,131.4	152.0	1,095.7
100,000+ . . . . .	1,653.1	779.4	105.2	768.5
10,000-99,999 . . . . .	301.6	151.9	18.9	130.8
1,000- 9,999 . . . . .	424.3	200.0	27.9	196.4
Rural — Régions rurales . . . . .	1,163.4	434.6	85.4	643.3
British Columbia — Colombie-Britannique . . . . .	2,184.6	1,265.5	96.6	822.6
Urban — Régions urbaines . . . . .	1,657.0	981.2	71.4	604.5
100,000+ . . . . .	1,091.4	661.6	41.9	387.8
10,000-99,999 . . . . .	357.0	200.5	19.2	137.4
1,000- 9,999 . . . . .	208.6	119.1	10.3	79.3
Rural — Régions rurales . . . . .	527.6	284.3	25.2	218.1

<sup>1</sup> Includes Yukon and Northwest Territories. — Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Source: 1971 Census of Canada, Bul. 1.3-2, Table 3. — Recensement du Canada de 1971, bull. 1.3-2, tableau 3.

TABLE 6. Percentage Distribution of Major Ethnic Groups by Urban Size Groups, Canada<sup>1</sup> and Regions, 1971  
TABLEAU 6. Répartition en pourcentage des principaux groupes ethniques pour les régions urbaines par groupe de taille, Canada<sup>1</sup> et régions, 1971

Area — Région	Total	British — Britanniques	French — Français	All other — Autres
% population which is urban in — % de la population qui est urbaine:				
Canada . . . . .	76.2	75.9	75.9	77.0
Atlantic Provinces — Provinces de l'Atlantique . . . . .	56.0	57.4	50.0	55.9
Québec . . . . .	80.8	87.7	78.2	93.7
Ontario . . . . .	82.4	81.3	78.0	85.9
Prairie Provinces — Provinces des Prairies . . . . .	67.2	72.2	64.0	63.0
British Columbia — Colombie-Britannique . . . . .	75.8	77.5	73.9	73.5
% of urban ethnic group in — % du groupe ethnique urbain:				
Canada:				
100,000 + . . . . .	62.4	59.4	56.3	73.6
10,000-99,999 . . . . .	22.4	24.5	25.4	15.8
1,000-9,999 . . . . .	15.2	16.1	18.3	10.6
Atlantic Provinces — Provinces de l'Atlantique:				
100,000 + . . . . .	16.5	16.5	9.7	30.5
10,000-99,999 . . . . .	46.8	47.2	48.0	40.1
1,000-9,999 . . . . .	36.7	36.3	42.3	29.4
Québec:				
100,000 + . . . . .	65.5	79.1	59.1	92.8
10,000-99,999 . . . . .	19.9	12.0	23.6	4.4
1,000-9,999 . . . . .	14.6	9.0	17.3	2.7
Ontario:				
100,000 + . . . . .	65.0	62.0	48.7	75.1
10,000-99,999 . . . . .	23.7	25.3	33.5	17.9
1,000-9,999 . . . . .	11.3	12.7	17.7	7.0
Prairie Provinces — Provinces des Prairies:				
100,000 + . . . . .	69.5	68.9	69.2	70.1
10,000-99,999 . . . . .	12.7	13.4	12.4	11.9
1,000-9,999 . . . . .	17.8	17.7	18.4	17.9
British Columbia — Colombie-Britannique:				
100,000 + . . . . .	65.9	67.4	58.7	64.2
10,000-99,999 . . . . .	21.5	20.4	26.9	22.7
1,000-9,999 . . . . .	12.6	12.1	14.4	13.1

<sup>1</sup> Includes Yukon and Northwest Territories. — Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.  
Source: Table 5. — Tableau 5.

pared to the French (64.0%) and "All Other" ethnic groups (63.0%). However, all three groups have an almost identical percentage of the urban members of the ethnic group in each urban size group, all percentages falling within one per cent of the percentage distribution of the total urban population. Although the differences in concentration of ethnic groups are greater in British Columbia than in the Prairie Region, the concentration of any one ethnic group in a particular urban size area is not very great compared to the concentration found in Ontario, Quebec, and the Atlantic Region.

sentent le groupe ethnique le plus urbain (72.2 %) par rapport au groupe français (64.0 %) et aux "autres" groupes ethniques (63.0 %). Toutefois, les trois groupes ont un pourcentage presque identique de leurs membres urbains dans chacune des régions urbaines par groupe de taille, tous les taux correspondant à un point près à la répartition en pourcentage de la population urbaine totale. Bien que les différences dans la concentration des groupes ethniques soient plus grandes en Colombie-Britannique que dans les Prairies, la concentration de tout groupe ethnique dans une région urbaine précise n'est pas très grande par rapport à celle que l'on trouve en Ontario, au Québec et dans la région de l'Atlantique.



TABLE 7. Numerical and Percentage Distribution of the Population by Specified Ethnic Groups,  
Urban Size Groups and Rural, Canada, 1971

TABLEAU 7. Répartition numérique et en pourcentage de la population selon certains groupes ethniques,  
régions urbaines par groupe de taille et régions rurales, Canada, 1971

Ethnic group — Groupe ethnique	Total	Urban — Régions urbaines				Rural — Régions rurales
		Total	100,000 +	10,000 - 99,999	1,000 - 9,999	
thousands — milliers						
Total "All other" — Total "Autres" . . .	5,764.1	4,439.6	3,269.7	700.4	469.5	1,324.4
Chinese and Japanese — Chinois et japonais . . . . .	156.1	148.6	124.6	15.1	8.8	7.5
German — Allemand . . . . .	1,317.2	905.7	578.8	178.8	148.2	411.5
Hungarian — Hongrois . . . . .	131.9	106.6	76.7	20.3	9.6	25.3
Italian — Italien . . . . .	730.8	705.9	590.0	93.6	22.2	24.9
Jewish — Juif . . . . .	296.9	293.3	280.9	9.1	3.3	3.7
Native Indian — Indien nord-américain . . . . .	295.2	90.7	47.0	21.8	22.0	204.5
Netherlands — Néerlandais . . . . .	425.9	275.0	160.2	68.8	46.0	151.0
Polish — Polonais . . . . .	316.4	254.7	184.8	42.4	27.5	61.7
Scandinavian — Scandinave . . . . .	384.8	262.7	158.0	54.3	50.4	122.1
Ukrainian — Ukrainien . . . . .	580.7	435.3	316.8	64.3	54.3	145.3
Other — Autres . . . . .	1,128.1	961.1	752.0	131.9	77.3	167.0
	% which is urban — % qui est urbain	% of urban ethnic group in — % du groupe ethnique urbain				
		Total	100,000 +	10,000 - 99,999	1,000 - 9,999	
Total "All Other" — Total "Autres" . . .	77.0	100.0	73.6	15.8	10.6	
Chinese and Japanese — Chinois et japonais . . . . .	95.2	100.0	83.9	10.2	5.9	
German — Allemand . . . . .	68.8	100.0	63.9	19.7	16.4	
Hungarian — Hongrois . . . . .	80.8	100.0	71.9	19.1	9.0	
Italian — Italien . . . . .	96.6	100.0	83.6	13.3	3.2	
Jewish — Juif . . . . .	98.8	100.0	95.8	3.1	1.1	
Native Indian — Indien nord-américain . . . . .	30.7	100.0	51.8	24.0	24.2	
Netherlands — Néerlandais . . . . .	64.6	100.0	58.2	25.0	16.7	
Polish — Polonais . . . . .	80.5	100.0	72.5	16.6	10.8	
Scandinavian — Scandinave . . . . .	68.3	100.0	60.1	20.7	19.2	
Ukrainian — Ukrainien . . . . .	75.0	100.0	72.8	14.8	12.5	

Source: 1971 Census of Canada, Bul. 1.3-2, Table 3. — Recensement du Canada de 1971, bull. 1.3-2; tableau 3.

Table 7 and Chart 4 show the urban population of a number of selected ethnic groups and the percentage distribution of the urban ethnic group residents who live in urban areas of various sizes. There is considerable variation between these groups. The Chinese and Japanese (95.2%), the Italian (96.6%) and the Jewish (98.8%) ethnic groups are almost totally urban residents. Nearly all of the other ethnic groups which are identified here range between the Netherlands (64.6%) to the Hungarian (80.8%), the only exception to this is the Native Indian and Eskimo group (30.7%). The urban portion of Jewish ethnic group is almost completely concentrated in the largest urban areas (95.8%). The other groups also have a majority of their urban members in the largest cities, although not to the same extent as the Jewish ethnic group. The Chinese and Japanese (83.9%) and the Italian (83.6%) ethnic groups

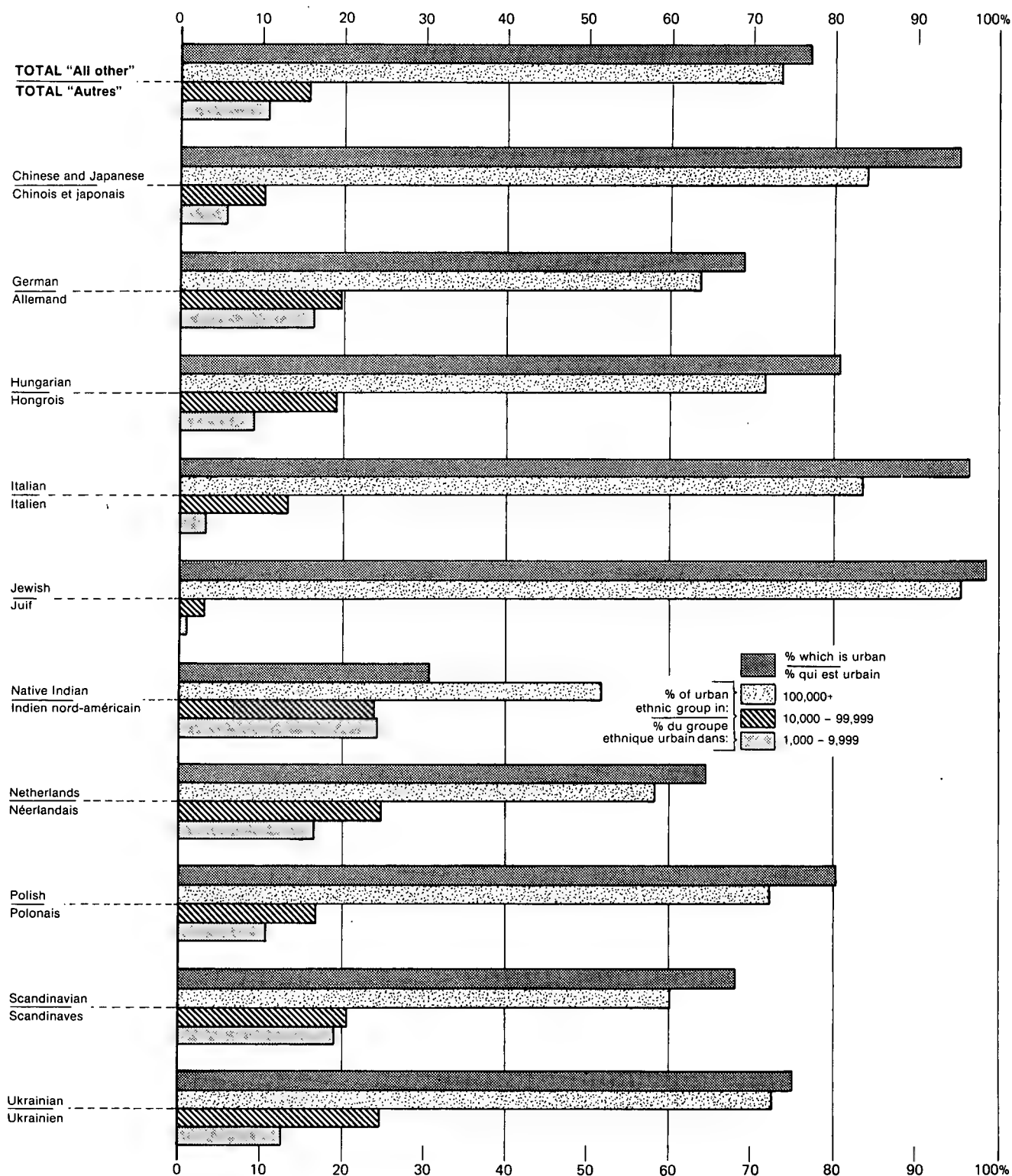
Le tableau 7 et le graphique 4 présentent la population urbaine d'un certain nombre de groupes ethniques et la répartition en pourcentage des groupes ethniques urbains dans des régions urbaines de diverses tailles. Il existe une variation considérable entre ces groupes. Les groupes ethniques chinois et japonais (95.2 %), italien (96.6 %) et juif (98.8 %) sont composés presque entièrement de résidents urbains. L'urbanisation de presque tous les autres groupes ethniques identifiés ici s'échelonne entre 64.6 % (néerlandais) et 80.8 % (hongrois), la seule exception étant le groupe indien nord-américain et esquimau (30.7 %). L'effectif urbain du groupe ethnique juif est presque entièrement concentré dans les plus grandes régions (95.8 %). Les autres groupes ont également une majorité de leurs membres urbains dans les plus grandes villes, mais pas autant que le groupe juif. Le groupe chinois et japonais (83.9 %) et le groupe italien (83.6 %) sont également fortement

Chart — 4

Graphique — 4

**Percentage Distribution of Specified Ethnic Groups by Urban Size Groups, Canada, 1971**

**Répartition en pourcentage de certains groupes ethniques pour les régions urbaines par groupe de taille, Canada, 1971**



Source: Table 7. — Tableau 7.

are also heavily concentrated in the largest urban areas. The other groups range from the low of the Native Indian and Eskimo's 51.8% to the high of 72.8% for the Ukrainian ethnic group.

### 2.3 Summary

All ethnic groups show regional concentration to greater or lesser degrees. The greatest regional concentration is French in Quebec followed very closely by British in the Atlantic Provinces. These concentrations are doubtless the result of historical immigration and settlement patterns.

Rural-urban differences are present as well at the regional level. In all regions, the British ethnic groups tend to be more highly urban and concentrated in the largest urban areas than the French ethnic group. In the Central portion of Canada, Ontario and Quebec, the "All Other" ethnic groups are much more urban than either the British or the French ethnic groups and are heavily concentrated in the largest urban areas. This heavy concentration in the largest urban areas is not present in the other parts of Canada. Within the "All Other" ethnic groups, there is also tremendous variation between specific ethnic groups, variations which are much greater than the difference between the British and the French ethnic groups.

It should be noted that the census concept of the "rural-urban" dichotomy is to be understood as a population density where there is a minimum population and a specified number of individuals per square mile.<sup>6</sup> The census concept does not imply differences in attitudes, values, behaviour, etc., which tend to be associated with the terms "rural" and "urban", and which are not infrequently associated with the concept.

<sup>6</sup> For a more complete description of rural-urban, see the Profile in this series dealing with the rural-urban distributions of the population.

concentrés dans les plus grandes régions urbaines. Pour les autres groupes, le taux varie entre 51.8 % pour le groupe indien nord-américain et esquimau et 72.8 % pour le groupe ukrainien.

### 2.3 Résumé

Tous les groupes ethniques présentent une concentration régionale à des degrés plus ou moins élevés. La plus grande concentration régionale revient au groupe français du Québec, qui est suivi de très près par le groupe britannique dans les provinces de l'Atlantique. Ces concentrations sont sans doute le résultat des tendances historiques de l'immigration et de la colonisation.

Les disparités entre le milieu rural et urbain sont présentes également au niveau régional. Dans toutes les régions, le groupe ethnique britannique a tendance à être plus urbain et concentré dans les plus grandes régions urbaines que le groupe ethnique français. Dans la partie centrale du Canada (Ontario et Québec), les "autres" groupes ethniques sont beaucoup plus urbains que les groupes britannique et français et ils sont fortement concentrés dans les plus grandes régions urbaines. Cette situation ne se présente pas dans les autres parties du Canada. Parmi les "autres" groupes ethniques, il existe également une variation sensible entre les groupes ethniques particuliers. Ces variations sont beaucoup plus importantes que les disparités entre les groupes ethniques britannique et français.

Il convient de souligner que, selon le recensement, la distinction entre les régions rurales et urbaines se fonde sur une densité minimale de population caractérisée par un nombre précis de personnes au mille carré<sup>6</sup>. Le concept du recensement ne tient pas compte des différences dans les attitudes, les valeurs, le comportement, etc., qui ont tendance à être liées aux termes "rural" et "urbain", qui sont souvent appliquées à ce concept.

<sup>6</sup> Pour une définition plus complète des régions rurales et urbaines, voir l'étude schématique de cette série traitant de la composition rurale et urbaine de la population.



### III. "OLD" AND "NEW" ETHNICS

In Section I, the dual origins of Canadian ethnic groups were briefly outlined. Chart 5 shows the percentage of total immigration to Canada in each intercensal decade in the period since the first Canadian census. It is readily apparent that there are two major periods of immigration, pre-1930's and post-World War II (during World War II, immigration to Canada was virtually non-existent). World War II can thus be considered as being the dividing line in the development of ethnic awareness. The choice of World War II as the dividing point is arbitrary but not unreasonable. World War II is probably the major single, global, social, economic and political watershed, of the twentieth century, in Canada as well as the rest of the world.

### III. EFFECTIFS "ANCIENS" ET "NOUVEAUX" DES GROUPES ETHNIQUES

On a expliqué brièvement à la section I la dualité des origines des groupes ethniques du Canada. Le graphique 5 montre le pourcentage du total des immigrants arrivés au Canada au cours de chaque décennie intercensitaire depuis le premier recensement du Canada. On reconnaît aisément deux grandes périodes d'immigration, la période avant 1930 et celle après la Seconde Guerre mondiale (au cours de cette guerre, l'immigration au Canada était presque inexistante). On peut donc considérer la Seconde Guerre mondiale comme la ligne de démarcation dans l'évolution d'une prise de conscience de l'existence de divers groupes ethniques. Ce choix est arbitraire mais normal, car la Seconde Guerre mondiale est probablement la principale ligne de partage simple, globale, sociale, économique et politique du XX<sup>e</sup> siècle au Canada comme dans le reste du monde.

Chart — 5

Percentage Distribution of Total Immigrants Arriving in Canada, Per Decade, 1871-1971

Graphique — 5

Répartition en pourcentage de l'ensemble des immigrants arrivés au Canada, par décennie, 1871-1971



Source: Canada Immigration Division, Department of Manpower and Immigration. — Division de l'immigration du Canada, ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.

#### 3.1 Classification of "Old" and "New" Ethnic Groups

In general, persons who came to Canada prior to World War II or whose ancestors came to Canada prior to World War II are considered "old ethnic". Those or their parents who came to Canada after World War II are considered "new ethnic". Figure 2 shows how the census data were manipulated to create the categories, "new" and "old" ethnics.

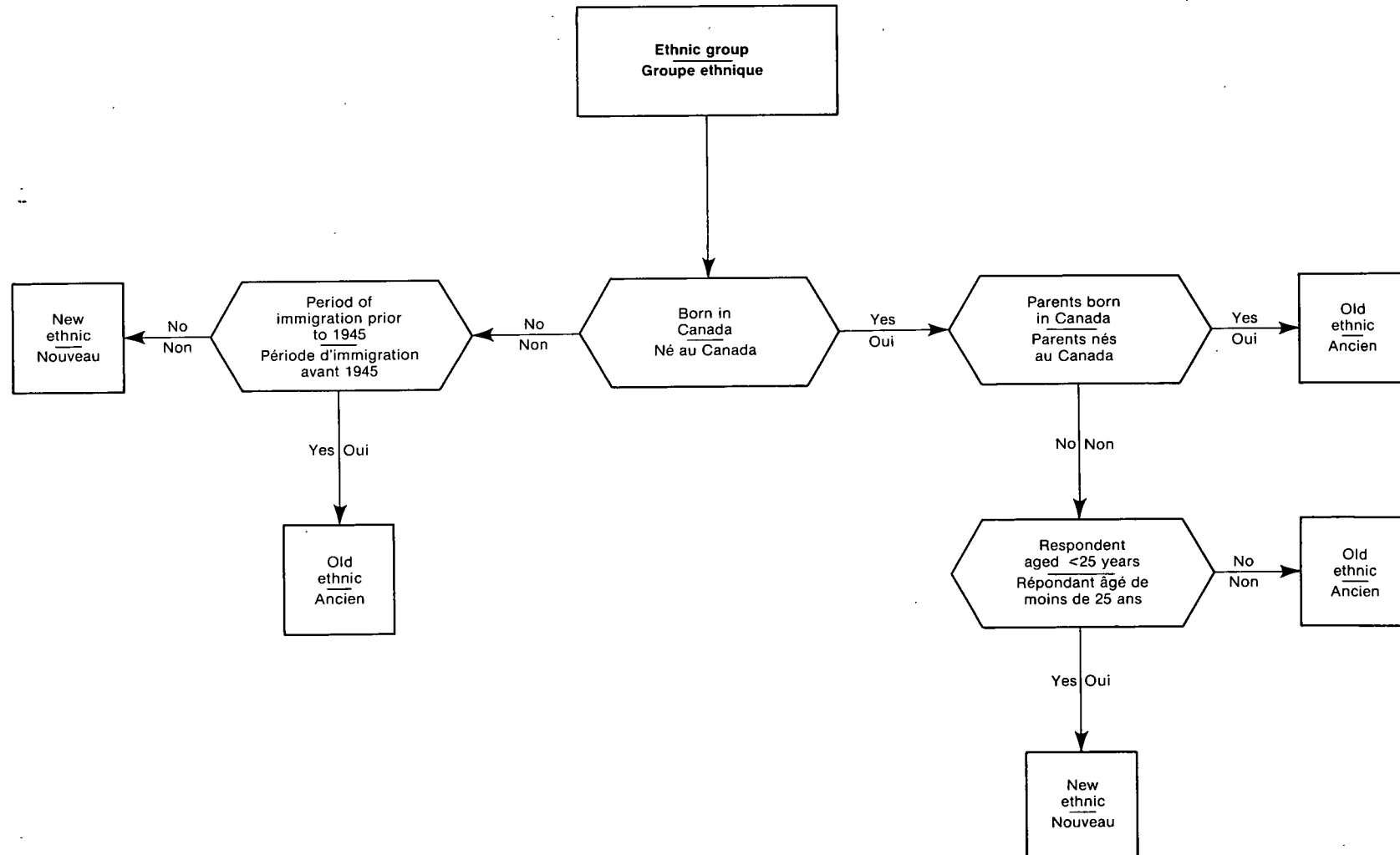
#### 3.1 Partage des groupes ethniques en effectifs "anciens" et "nouveaux"

En général, les personnes qui sont venues au Canada avant la Seconde Guerre mondiale (ou dont les ancêtres sont arrivés au Canada avant cette guerre) sont considérées comme faisant partie des effectifs "anciens" des groupes ethniques. Celles qui sont venues au Canada après la Seconde Guerre mondiale (ou leurs parents) font partie des effectifs "nouveaux". La figure 2 montre comment les données du recensement ont été traitées pour créer ces deux catégories de groupes ethniques.

Figure 2

**Selection Criteria for Definition and Tabulation of "Old Ethnic" and "New Ethnic" Groups**

**Critères de sélection pour la définition et la totalisation des effectifs "Anciens" et "Nouveaux" des groupes ethniques**



There are problems in classification, the major one being those instances where the respondent's parents were born outside of Canada but where the respondent was born in Canada. The crucial point here is whether or not this respondent's parents came to Canada prior to 1945. Native-born respondents aged 25 years or over are considered as "old ethnic" group members because their parents necessarily arrived in Canada prior to 1945. However, if the native-born respondent is less than 25 years, there is no assurance that the respondent's parents came to Canada prior to 1945. Because of this dilemma, it was arbitrarily decided that if one or both parents were born outside of Canada and the respondent was less than 25 years, the respondent would always be classified as "new ethnic". If the respondent was over 25 and one or both parents were born outside Canada, the respondent would always be classified as "old ethnic".

It should be kept in mind that "new ethnic" and "old ethnic" are **not** alternative names for "foreign born" and "native born" segments of the population. Both "new ethnic" and "old ethnic" groups contain members who could be classed as "native born" or "foreign born". What is of prime importance in the "old-new" dichotomy is not the place of birth as such, but rather, the period in which the **individual or his ancestor** came to Canada.

### 3.2 Regional Distribution of "Old" and "New" Ethnic Groups

The numerical and percentage distribution of "old" and "new" ethnic groups is given in Table 8. In Canada as a whole, over 80% of the population can be classified as belonging to "old" ethnic groups. The greatest concentration of these are found in the French ethnic groups where 97.2% are classed as "old ethnics". The British ethnic groups are also overwhelmingly "old ethnic" (85.7%). Although the majority of the "All Other" groups are also "old ethnic", nevertheless a significant minority (43.9%) of this group are still "new ethnics". It can be concluded, therefore, that at the national level, there has been minimal reinforcement of the French ethnic group, moderate reinforcement of the British ethnic groups, and massive reinforcement of "All Other" ethnic groups by recent immigration.

In the Atlantic Region, the percentage of any group who are "new ethnics" is relatively small. Even the "All Other" ethnic origins in the Atlantic Region are overwhelmingly "old ethnics". Quebec and Ontario show a number of interesting comparisons. The percentage of Ontario's population who are "new ethnics" (28.5%) is almost three times that of Quebec's (9.8%). However, the percentage of Quebec's British ethnic groups who are "new ethnic" (16.0%) is virtually iden-

Il existe des problèmes de classification, le plus important se rapportant aux cas où les parents du recensé sont nés à l'extérieur du Canada mais celui-ci est né au Canada. Le point décisif, dans ce cas, consiste à déterminer si les parents du recensé sont venus au Canada avant 1945 ou non. Les répondants âgés de 25 ans et plus et nés dans le pays sont considérés comme faisant partie des effectifs "anciens" étant donné que leurs parents sont nécessairement arrivés au Canada avant 1945. Toutefois, si le répondant est âgé de moins de 25 ans, il n'est pas certain que ses parents sont venus au Canada avant 1945. À cause de ce dilemme, il a été décidé arbitrairement que si un des parents ou les deux sont nés à l'extérieur du Canada et si le répondant est âgé de moins de 25 ans, celui-ci serait toujours classé comme faisant partie des effectifs "nouveaux". Si le répondant a plus de 25 ans et si l'un de ses parents ou les deux sont nés à l'extérieur du Canada, il sera toujours classé dans les effectifs "anciens".

Le lecteur doit se rappeler que les termes effectifs "anciens" et effectifs "nouveaux" des groupes ethniques **ne sont pas** des noms nouveaux pour remplacer les éléments de la population "nés à l'étranger" et ceux qui sont "nés dans le pays". Chacune des deux catégories d'effectifs comprend des membres qui peuvent être classés comme "nés dans le pays" ou "nés à l'étranger". Ce n'est donc pas le lieu de naissance comme tel qui est d'abord important dans la distinction "ancien/nouveau" mais plutôt la période au cours de laquelle la **personne ou ses ancêtres** sont venus au Canada.

### 3.2 Répartition régionale des effectifs "anciens" et "nouveaux" des groupes ethniques

Le tableau 8 donne la répartition numérique et en pourcentage des effectifs anciens et nouveaux des groupes ethniques. Au Canada dans son ensemble, on peut classer plus de 80 % de la population comme faisant partie des effectifs anciens. La plus grande concentration de ces effectifs se trouve dans le groupe ethnique français dont 97.2 % des membres sont classés comme anciens. Le groupe ethnique britannique fait également partie, en majorité, des effectifs anciens (85.7 %). Bien que les "autres" groupes ethniques soient aussi formés majoritairement d'effectifs anciens, il n'en demeure pas moins qu'une minorité importante (43.9 %) de ce groupe fait encore partie des effectifs nouveaux. On peut donc conclure qu'au niveau national l'immigration récente a apporté un renforcement minime du groupe ethnique français, un renforcement moyen du groupe ethnique britannique et un renforcement important des "autres" groupes ethniques.

Dans la région de l'Atlantique, le pourcentage des membres de chaque groupe ethnique pouvant être considérés comme nouveaux est relativement faible; même les "autres" groupes ethniques y possèdent presque exclusivement un effectif ancien. Au Québec et en Ontario, on peut faire un certain nombre de comparaisons intéressantes. Le pourcentage de la population de l'Ontario qui fait partie des effectifs nouveaux (28.5 %) atteint presque le triple de celui du Québec (9.8 %). Toutefois, le pourcentage des

tical to the percentage of Ontario's British ethnic groups who are "new ethnic" (16.7%). Similarly, the difference between the percentage of each province's "All Other" ethnic origins who are "new ethnics" is also virtually identical, 60.9% in Quebec and 58.5% in Ontario. Although the number of "new "French" ethnics" in Quebec (106,300) greatly exceeds the number in Ontario (33,600), the percentage of Ontario's total French ethnic group who may be classed as "new ethnics" (4.6%) is twice that of Quebec's (2.2%) French ethnic group who are similarly classified. Within Quebec, it is remarkable that there are only 4,100 more "new" French ethnic group members than there are "new" British ethnic group members.

effectifs nouveaux dans le groupe ethnique britannique du Québec (16.0 %) est presque identique à celui de l'Ontario (16.7 %). De même, le pourcentage des effectifs des "autres" groupes ethniques classés comme nouveaux est également presque identique pour chacune des deux provinces, soit 60.9 % au Québec et 58.5 % en Ontario. Bien que le nombre de membres nouveaux du groupe ethnique français au Québec (environ 106,300) dépasse largement celui de l'Ontario (environ 33,600), le pourcentage du nombre total de membres du groupe ethnique français de l'Ontario pouvant être classés comme nouveaux (4.6 %) est le double de celui du Québec (2.2 %). Au Québec, il est remarquable que le nombre de nouveaux membres du groupe ethnique français dépasse celui des nouveaux membres du groupe britannique d'environ 4,100 seulement.

**TABLE 8. Numerical and Percentage Distribution of "New" and "Old" Major Ethnic Groups, Canada<sup>1</sup> and Regions, 1971 (Percentage based on the ethnic group total of each region)**

**TABLERAU 8. Répartition numérique et en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des principaux groupes ethniques, Canada<sup>1</sup> et régions, 1971 (Pourcentage basé sur le total du groupe ethnique dans chaque région)**

Area and ethnic category Région et catégorie ethnique	Total	British — Britan- niques	French — Français	All other — Autres	Total	British — Britan- niques	French — Français	All other — Autres
		thousands — milliers				per cent — pourcentage		
Canada <sup>1</sup> :								
Total . . . . .	21,568.3	9,624.1	6,180.1	5,764.1	100.0	100.0	100.0	100.0
New — Nouveau . . . .	4,080.4	1,379.0	171.0	2,530.4	18.9	14.3	2.8	43.9
Old — Ancien . . . . .	17,487.9	8,245.2	6,009.1	3,233.7	81.1	85.7	97.2	56.1
Atlantic Provinces — Pro- vinces de l'Atlantique:								
Total . . . . .	2,057.3	1,558.9	346.0	152.4	100.0	100.0	100.0	100.0
New — Nouveau . . . .	112.9	73.3	8.2	31.3	5.5	4.7	2.4	20.6
Old — Ancien . . . . .	1,944.4	1,485.6	337.8	121.0	94.5	95.3	97.6	79.4
Québec:								
Total . . . . .	6,027.8	640.0	4,759.4	628.4	100.0	100.0	100.0	100.0
New — Nouveau . . . .	591.1	102.2	106.3	382.7	9.8	16.0	2.2	60.9
Old — Ancien . . . . .	5,436.6	537.8	4,653.1	245.7	90.2	84.0	97.8	39.1
Ontario:								
Total . . . . .	7,703.1	4,576.0	737.4	2,389.7	100.0	100.0	100.0	100.0
New — Nouveau . . . .	2,195.8	764.6	33.6	1,397.5	28.5	16.7	4.6	58.5
Old — Ancien . . . . .	5,507.4	3,811.4	703.7	992.2	71.5	83.3	95.4	41.5
Prairie Provinces — Pro- vinces des Prairies:								
Total . . . . .	3,542.4	1,566.0	237.4	1,739.0	100.0	100.0	100.0	100.0
New — Nouveau . . . .	602.6	200.6	13.2	388.8	17.0	12.8	5.5	22.4
Old — Ancien . . . . .	2,939.8	1,365.3	224.2	1,350.2	83.0	87.2	94.5	77.6
British Columbia — Co- lombie-Britannique:								
Total . . . . .	2,184.6	1,265.5	96.6	822.6	100.0	100.0	100.0	100.0
New — Nouveau . . . .	570.5	235.0	9.5	326.0	26.1	18.6	9.8	39.6
Old — Ancien . . . . .	1,614.1	1,030.5	87.1	496.6	73.9	81.4	90.2	60.4

<sup>1</sup> Includes Yukon and Northwest Territories. — Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data. — Recensement du Canada de 1971, données non publiées.



In the Prairie Region, the ethnic groups tend to be "old ethnics" to a much greater degree than was the case in Ontario and Quebec. Only 12.8% of the British, 5.5% of the French, and 22.4% of "All Other" ethnic groups are classified as "new ethnics". British Columbia has a slightly lower percentage of her total population (26.1%) who are "new ethnic" than does Ontario. However, the highest percentage of any region's British and French ethnic groups who are "new ethnics" is found in this region, 18.6% and 9.8%, respectively. The percentage of "All Other" ethnic groups who are "new ethnics" in British Columbia (39.6%) falls halfway between the levels of the Prairie and Atlantic Regions and the levels of Ontario and Quebec.

Dans la région des Prairies, les groupes ethniques ont tendance à se composer d'effectifs anciens dans une plus grande mesure qu'en Ontario et au Québec. Seulement 12.8 % des effectifs du groupe britannique, 5.5 % du groupe français et 22.4 % des "autres" groupes sont classés comme nouveaux. En Colombie-Britannique, la proportion des effectifs ethniques totaux classés comme nouveaux (26.1 %) est légèrement inférieure à celle de l'Ontario. Toutefois, les pourcentages les plus élevés d'effectifs nouveaux dans les groupes ethniques britannique et français se trouvent dans cette région, soit 18.6 % et 9.8 % respectivement. Le pourcentage des effectifs des "autres" groupes ethniques classés comme nouveaux en Colombie-Britannique (39.6 %) se situe à mi-chemin entre les niveaux des régions des Prairies et de l'Atlantique et les niveaux de l'Ontario et du Québec.

**TABLE 9. Percentage Distribution of "New" and "Old" Major Ethnic Groups by Region, 1971**  
(Percentage based on Canada's<sup>1</sup> ethnic group total)

**TABLEAU 9. Répartition en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des principaux groupes ethniques, par région, 1971 (Pourcentage basé sur le total du groupe ethnique pour le Canada<sup>1</sup>)**

Area — Région	Total population — Population totale	British — Britanniques	French — Français	All other — Autres
<b>New ethnic — Effectifs nouveaux:</b>				
Canada <sup>1</sup> . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0
Atlantic Provinces — Provinces de l'Atlantique . . . . .	2.8	5.3	4.8	1.2
Québec . . . . .	14.5	7.4	62.1	15.1
Ontario . . . . .	53.8	55.4	19.7	55.2
Prairie Provinces — Provinces des Prairies . . . . .	14.8	14.5	7.7	15.4
British Columbia — Colombie-Britannique . . . . .	14.0	17.0	5.5	12.9
<b>Old ethnic — Effectifs anciens:</b>				
Canada <sup>1</sup> . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0
Atlantic Provinces — Provinces de l'Atlantique . . . . .	11.1	18.0	5.6	3.7
Québec . . . . .	31.1	6.5	77.4	7.6
Ontario . . . . .	31.5	46.2	11.7	30.7
Prairie Provinces — Provinces des Prairies . . . . .	16.8	16.6	3.7	41.8
British Columbia — Colombie-Britannique . . . . .	9.2	12.5	1.4	15.4

<sup>1</sup> Includes Yukon and Northwest Territories. — Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Source: Table 8. — Tableau 8.

Another method of determining regional concentration is to examine the percentage distribution of the total of "new ethnics" and the total "old ethnics" who live in each region. These percentages are shown in Table 9. Ontario is by far the province where most "new ethnics" are to be found, with over 50% of the total "new ethnics". Quebec, British Columbia and the Prairie Region all cluster between 14.0% and 14.8% of all "new ethnics" within their borders. "New ethnics" have almost totally ignored the Atlantic Region; only 2.8% of all "new ethnics" live in this region. The regional disparity is considerably less for the "old ethnics". Ontario (31.5%) and Quebec (31.1%) are nearly equally

Une autre méthode pour déterminer la concentration régionale consiste à examiner dans chaque région la répartition des effectifs ethniques nouveaux et anciens en pourcentage de leurs totaux canadiens respectifs (voir le tableau 9). L'Ontario est de loin la province où l'on trouve le plus grand nombre d'effectifs nouveaux, avec plus de 50 % du total canadien de cette catégorie. Le Québec, la Colombie-Britannique et les Prairies comptent tous entre 14.0 % et 14.8 % du total canadien des effectifs ethniques nouveaux. Les nouveaux membres des groupes ethniques sont très peu nombreux (2.8 %) dans la région de l'Atlantique. La disparité régionale est sensiblement moindre pour les effectifs anciens. L'Ontario (31.5 %) et le Québec (31.1 %)

favoured by the "old ethnic" groups. British Columbia and the Atlantic Region both cluster near 10% of the total "old ethnic" with 9.2% and 11.1%, respectively. The Prairie Region has the remaining 16.8% of the "old ethnics".

The numerical and percentage distribution of the total of specified "old" and "new" ethnic groups in each region varies considerably. Although 18.0% of all "old" British ethnics live in the Atlantic Region, a smaller percentage of the total "new" British ethnics live in the Atlantic Region (5.3%) than in Quebec (7.4%). In British Columbia, Ontario and Quebec, the percentage of the total "new" British ethnic groups living in these regions is higher than the percentage of the "old" British ethnic groups who live in the region. In the Prairie Region, the percentage of the total "new" British ethnic groups (14.5%) is slightly lower than the percentage of the total "old" British ethnic groups (16.6%) who live in the region. Although the concentration of both "new" French and "old" French ethnic groups is in Quebec, 62.1% and 77.4%, respectively, a higher percentage of the total "new" French ethnics live in the two regions west of Ontario than the percentage of the total "old" French ethnics.

The major difference in regional concentration is shown by the "All Other" ethnic origins. Over half of the total number of "new ethnics" (55.2%) live in Ontario while only 30.7% of the "old ethnics" live in that province. Quebec also shows a much higher percentage of these "new ethnics" (15.1%) than of "old ethnics" (7.6%). The Prairie Region which had the highest percentage of the total number of "old ethnics" (41.8%) has only 15.4% of the total "new ethnics". The region with the smallest variation in the percentage of all "new" and "old" ethnics is British Columbia, with 12.9% and 15.4%, respectively.

### 3.3 National and Regional Distributions of Specified Ethnic Groups

A number of ethnic groups or group of ethnic groups have been isolated for separate analysis and are shown in Table 10. These groupings represent the largest ethnic groups among the "All Other" groups. Table 10 shows that there is considerable variation between the various groups in terms of the percentage of each ethnic group living in a given region who are "old" and "new ethnics". The percentage of the total ethnic group living in Canada who are "new ethnics" varies from the 3.3% of the Native Indian and Eskimo to the 76.8% of the total Italian and 73.4% of the total Asian ethnic groups. With the exception of the Asian ethnic origins, the vast majority of all other ethnic origins in the Atlantic Region are "old ethnics", varying from the low of 64.5% of the Italian ethnic group to the high of 89.3% of the German ethnic group and 94.7% of the Native Indian and Eskimo group. In Quebec however,

sont presque favorisés de manière égale par les effectifs ethniques anciens. La Colombie-Britannique et la région de l'Atlantique contiennent chacune près de 10 % du total canadien des effectifs ethniques anciens, soit 9.2 % et 11.1 % respectivement. La région des Prairies justifie les 16.8 % qui restent.

La répartition numérique et en pourcentage du total canadien des effectifs anciens et nouveaux de chaque groupe ethnique varie considérablement selon la région. Bien que 18.0 % de l'ensemble des effectifs anciens du groupe ethnique britannique demeurent dans la région de l'Atlantique, le pourcentage de l'ensemble de ses effectifs nouveaux (5.3 %) y est plus faible qu'au Québec (7.4 %). En Colombie-Britannique, en Ontario et au Québec, le pourcentage du total canadien des effectifs nouveaux du groupe ethnique britannique est supérieur à celui des effectifs anciens. Dans les Prairies, le pourcentage du total des effectifs nouveaux du groupe ethnique britannique (14.5 %) est légèrement inférieur à celui des effectifs anciens (16.6 %). Bien que les effectifs nouveaux et anciens du groupe ethnique français soient tous deux concentrés au Québec (62.1 % et 77.4 % respectivement), le pourcentage du total canadien des effectifs nouveaux de ce groupe est plus élevé que celui des effectifs anciens dans les deux régions à l'ouest de l'Ontario.

Les "autres" groupes ethniques présentent une grande différence dans la concentration régionale. Plus de la moitié (55.2 %) du total canadien des effectifs nouveaux de ces groupes demeurent en Ontario contre seulement 30.7 % pour les effectifs anciens. Le Québec comprend également un pourcentage d'effectifs nouveaux (15.1 %) de beaucoup supérieur à celui des effectifs anciens (7.6 %). La région des Prairies qui affichait le pourcentage le plus élevé d'effectifs anciens (41.8 %) ne compte que 15.4 % du total des effectifs nouveaux pour ces groupes ethniques. La Colombie-Britannique est la région dont le pourcentage des effectifs nouveaux et anciens (12.9 % et 15.4 % respectivement) varie le moins par rapport à leur total national.

### 3.3 Répartitions nationale et régionale de certains groupes ethniques

Un certain nombre de groupes ou groupements ethniques ont été isolés en vue d'une analyse séparée et sont présentés au tableau 10. Il s'agit des plus grands groupes ethniques faisant partie des "autres" groupes ethniques. D'après le tableau 10, il existe une variation considérable entre les divers groupes pour ce qui est du pourcentage des effectifs de chaque groupe ethnique demeurant dans une région donnée et classés comme anciens ou nouveaux. Pour l'ensemble du Canada, le pourcentage des effectifs du groupe ethnique classés comme nouveaux varie de 3.3 % dans le groupe indien nord-américain et esquimau à 76.8 % dans le groupe italien et 73.4 % dans le groupe asiatique. Sauf pour le groupe asiatique, la grande majorité des effectifs de toutes les autres origines ethniques dans la région de l'Atlantique sont anciens, le taux variant entre un plancher de 64.5 % pour le groupe ethnique italien et des plafonds de 89.3 % pour le groupe ethnique allemand

TABLE 10. Numerical and Percentage Distribution of "New" and "Old" Specified Ethnic Groups, Canada<sup>1</sup> and Regions, 1971  
(Percentage based on the ethnic group total of each region)

TABLEAU 10. Répartition numérique et en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada<sup>1</sup> et régions, 1971 (Pourcentage basé sur le total du groupe ethnique dans chaque région)

Area and ethnic category Région et catégorie ethnique	All other Autres	Asian Asiatique	German Allemand	Italian Italien	Jewish Juif	Native Indian and Eskimo Indien nord-américain et esquimau	Netherlands Néerlandais	Polish Polonais	Scandinavian Scandinave	Ukrainian Ukrainien	Other Autres
thousands - milliers											
Canada <sup>1</sup> :											
Total . . . . .	5,764.1	285.5	1,317.2	730.8	296.9	312.8	425.9	316.4	384.8	580.7	1,113.0
New - Nouveau . . . . .	2,530.4	209.5	427.1	561.5	113.0	10.2	261.4	124.1	79.4	101.2	642.8
Old - Ancien . . . . .	3,233.7	76.1	890.1	169.3	183.9	302.6	164.5	192.3	305.4	479.4	470.2
Atlantic Provinces - Provinces de l'Atlantique:											
Total . . . . .	152.4	9.2	52.6	5.8	4.0	11.0	22.1	4.3	9.1	3.2	31.0
New - Nouveau . . . . .	31.3	5.6	5.6	2.0	1.0	0.6	6.7	1.1	2.0	0.4	6.2
Old - Ancien . . . . .	121.0	3.6	47.0	3.7	3.0	10.4	15.4	3.2	7.1	2.8	24.8
Québec:											
Total . . . . .	628.4	40.7	53.9	169.7	116.0	36.6	12.6	24.0	8.8	20.3	145.9
New - Nouveau . . . . .	382.7	31.3	28.3	129.4	47.5	1.5	8.5	14.2	3.3	7.9	110.9
Old - Ancien . . . . .	245.7	9.4	25.6	40.3	68.5	35.1	4.1	9.8	5.6	12.5	34.9
Ontario:											
Total . . . . .	2,389.7	112.8	475.3	463.1	135.2	63.2	206.9	144.1	60.2	159.9	569.0
New - Nouveau . . . . .	1,397.5	86.1	190.4	370.4	52.4	4.1	153.1	74.2	21.2	50.4	395.2
Old - Ancien . . . . .	992.2	26.7	284.9	92.6	82.8	59.1	53.8	69.9	39.0	109.5	173.8
Prairie Provinces - Provinces des Prairies:											
Total . . . . .	1,739.0	42.7	534.2	38.1	29.5	128.4	112.9	113.9	192.6	335.8	210.8
New - Nouveau . . . . .	388.8	30.6	121.7	25.5	7.3	1.9	50.8	25.8	25.4	35.5	64.4
Old - Ancien . . . . .	1,350.2	12.1	412.5	12.6	22.3	126.5	62.1	88.2	167.3	300.3	146.3
British Columbia - Colombie-Britannique:											
Total . . . . .	822.6	79.8	198.3	53.8	12.2	52.4	70.5	29.5	112.1	60.2	153.8
New - Nouveau . . . . .	326.0	55.6	80.1	33.8	4.8	1.8	42.0	8.7	27.2	6.9	65.0
Old - Ancien . . . . .	496.6	24.1	118.3	20.0	7.3	50.6	28.6	20.8	84.9	53.2	88.8
per cent - pourcentage											
Canada <sup>1</sup> :											
Total . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
New - Nouveau . . . . .	43.9	73.4	32.4	76.8	38.1	3.3	61.4	39.2	20.6	17.4	57.8
Old - Ancien . . . . .	56.1	26.6	67.6	23.2	61.9	96.7	38.6	60.8	79.4	82.6	42.2
Atlantic Provinces - Provinces de l'Atlantique:											
Total . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
New - Nouveau . . . . .	20.6	61.2	10.6	35.5	25.3	5.4	30.2	25.8	22.1	13.0	20.0
Old - Ancien . . . . .	79.4	38.8	89.3	64.5	74.7	94.7	69.8	74.2	77.9	86.8	80.0
Québec:											
Total . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
New - Nouveau . . . . .	60.9	76.8	52.5	76.3	41.0	4.0	67.6	59.2	37.0	38.7	76.0
Old - Ancien . . . . .	39.1	23.2	47.5	23.7	59.0	96.0	32.4	40.8	63.0	61.3	23.9
Ontario:											
Total . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
New - Nouveau . . . . .	58.5	76.3	40.1	80.0	38.7	6.5	74.0	51.5	35.2	31.5	69.5
Old - Ancien . . . . .	41.5	23.7	59.9	20.0	61.3	93.5	26.0	48.5	64.8	68.5	30.5
Prairie Provinces - Provinces des Prairies:											
Total . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
New - Nouveau . . . . .	22.4	71.7	22.8	67.0	24.7	1.4	45.0	22.6	13.2	10.6	30.6
Old - Ancien . . . . .	77.6	28.3	77.2	33.0	75.4	98.6	55.0	77.4	86.8	89.4	69.4
British Columbia - Colombie-Britannique:											
Total . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
New - Nouveau . . . . .	39.6	69.8	40.4	62.9	39.8	3.5	59.5	29.4	24.3	11.5	42.3
Old - Ancien . . . . .	60.4	30.2	59.6	37.1	60.2	96.5	40.5	70.6	75.7	88.5	57.7

<sup>1</sup> Includes Yukon and Northwest Territories. - Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data. - Recensement du Canada de 1971, données non publiées.

relatively large proportions of each ethnic group except Native Indian and Eskimo are "new ethnics". The lowest percentage of "new ethnics" in Quebec is the Scandinavians (37.0%) while the highest is the Asian (76.8%) followed closely by the Italian ethnic group (76.3%). The distribution of "new" and "old ethnics" for each ethnic group varies considerably in Ontario. The Italians (80.0%), the Asians (76.3%) and the Netherlands (74.0%) are overwhelmingly "new ethnics". The Ukrainians (68.5%), the Scandinavians (64.8%), the Jewish (61.3%) and the Native Indians and Eskimos (93.5%) are mainly "old ethnics". The Polish are almost evenly divided, 51.5% "new ethnic" and 48.5% "old ethnic". In the Prairie Region, the majority of nearly all groups consists of "old ethnics". The only exceptions to this are the Italians and the Asians. In fact, the distribution of "old and new ethnics" in the Prairie Region resembles the distribution of "old and new ethnics" of the Atlantic Region.

The major distinction between the "old and the new ethnics" is found in the regional concentration of the total ethnic group. Table 11 shows that with only the exception of the Scandinavian groups, in all cases, Ontario has the highest percentage of all "new ethnics" of any single region. This ranges from the 40.2% of the total Native Indian and Eskimo groups to the 66.0% of the total Italian groups living in Ontario. However, the "old ethnics" tend to be concentrated in the Prairie Region, with a few exceptions. The Asian, Italian and Jewish "old ethnic" groups tend to have the majority of their members in Ontario. The other "old ethnic" groups are all concentrated in the Prairie Region, ranging from 37.7% of the Netherlands group to 62.6% of the Ukrainian group. Among the "old ethnic" groups, only one, the Netherlands has a relatively significant percentage of its members living in the Atlantic Region (9.4%). Among the "new ethnic" groups, the highest percentage of any one single ethnic group living in the Atlantic Region is the Native Indian and Eskimo (5.8%). In Quebec, the Jewish ethnic group has the highest percentage of any one group living in the province, 42.0% of the "new" Jewish ethnic group and 37.2% of the "old," followed by Italian as a distant second, 23.0% of the "new" Italian ethnic and 23.8% of the "old" Italian ethnic groups. In British Columbia, the Scandinavians have the highest percentage of the total "new" ethnic groups (34.3%), while the Asian ethnic groups have the highest percentage of the total "old" ethnic groups (31.7%) living in the province.

et de 94.7 % pour le groupe indien nord-américain et esquimau. Au Québec cependant, des proportions relativement grandes de chaque groupe ethnique sauf le groupe indien nord-américain et esquimau sont composées d'effectifs nouveaux; c'est le groupe scandinave qui y a fait état du plus faible pourcentage d'effectifs nouveaux (37.0 %), tandis que le groupe asiatique (76.8 %) suivi de près par le groupe ethnique italien (76.3 %) ont affiché les pourcentages les plus élevés. La répartition des effectifs nouveaux et anciens varie considérablement en Ontario pour chaque groupe ethnique. Les groupes italien (80.0 %), asiatique (76.3 %) et néerlandais (74.0 %) sont presque exclusivement composés d'effectifs nouveaux. Les groupes ukrainien (68.5 %), scandinave (64.8 %), juif (61.3 %) et indien nord-américain et esquimau (93.5 %) sont surtout formés d'effectifs anciens. Le groupe polonais est partagé de façon presque égale entre les nouveaux (51.5 %) et les anciens (48.5 %). Dans les Prairies, la majorité de presque tous les groupes est constituée d'éléments anciens, les seules exceptions étant les groupes italien et asiatique. En réalité, la répartition des effectifs ethniques anciens et nouveaux dans les Prairies ressemble à celle de la région de l'Atlantique.

La grande distinction entre les effectifs anciens et nouveaux se trouve dans la concentration régionale du total national de chaque groupe ethnique. Le tableau 11 indique que sauf pour le groupe scandinave, dans tous les cas, l'Ontario affiche le pourcentage le plus élevé d'éléments nouveaux; ce pourcentage y varie de 40.2 % pour le groupe indien nord-américain et esquimau à 66.0 % pour le groupe italien. Toutefois, les effectifs anciens ont tendance à être concentrés dans les Prairies, à de rares exceptions près. Les groupes ethniques asiatique, italien et juif ont tendance à avoir la majorité de leurs membres anciens en Ontario. Les autres effectifs anciens sont tous concentrés dans les Prairies, les taux s'échelonnant de 37.7 % pour le groupe néerlandais à 62.6 % pour le groupe ukrainien. Au niveau des effectifs anciens, seulement un groupe ethnique, le groupe néerlandais, a un pourcentage relativement important de ses membres demeurant dans la région de l'Atlantique (9.4 %). Pour ce qui est des effectifs nouveaux dans la région de l'Atlantique, c'est le groupe indien nord-américain et esquimau qui affiche le pourcentage le plus élevé (5.8 %). Au Québec, c'est le groupe ethnique juif qui détient, par rapport à tout autre groupe dans la province, le pourcentage le plus élevé de ses effectifs nationaux pour chacune des deux catégories, soit 42.0 % de ses effectifs nouveaux et 37.2 % de ses effectifs anciens; il est suivi de loin par le groupe italien, qui y possède 23.0 % de ses effectifs nouveaux et 23.8 % de ses effectifs anciens. En Colombie-Britannique, c'est le groupe scandinave qui détient le pourcentage le plus élevé d'effectifs nouveaux (34.3 %) par rapport à son total national dans cette catégorie, alors que c'est le groupe ethnique asiatique qui a le pourcentage le plus élevé d'effectifs anciens (31.7 %).

TABLE 11. Percentage Distribution of "New" and "Old" Specified Ethnic Groups by Region, 1971  
(Percentage based on Canada's<sup>1</sup> ethnic group total)

TABLEAU 11. Répartition en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, par région, 1971 (Pourcentage basé sur le total du groupe ethnique pour le Canada<sup>1</sup>)

Area — Région	Asian — Asia- tique	German — Alle- mand	Italian — Italien	Jewish — Juif	Native Indian and Eskimo — Indien nord- américain et esquimau	Nether- lands — Néer- landais	Polish — Polonais	Scandi- navian — Scan- dinave	Ukrai- nian — Ukrai- nien
New ethnic — Effectifs nouveaux:									
Canada <sup>1</sup> . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Atlantic Provinces — Provinces de l'Atlantique . . . . .	2.7	1.3	0.4	0.9	5.8	2.6	0.9	2.5	0.4
Québec . . . . .	14.9	6.6	23.0	42.0	14.5	3.3	11.4	4.1	7.8
Ontario . . . . .	41.1	44.6	66.0	46.3	40.2	58.6	59.8	26.7	49.8
Prairie Provinces — Provinces des Prairies . . . . .	14.6	28.5	4.5	6.4	18.2	19.4	20.8	31.9	35.1
British Columbia — Colombie- Britannique . . . . .	26.6	18.7	6.0	4.3	18.1	16.0	7.0	34.3	6.8
Old ethnic — Effectifs anciens:									
Canada <sup>1</sup> . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Atlantic Provinces — Provinces de l'Atlantique . . . . .	4.7	5.3	2.2	1.6	3.4	9.4	1.7	2.3	0.6
Québec . . . . .	12.4	2.9	23.8	37.2	11.6	2.5	5.1	1.8	2.6
Ontario . . . . .	35.1	32.0	54.7	45.0	19.5	32.7	36.4	12.8	22.8
Prairie Provinces — Provinces des Prairies . . . . .	15.9	46.3	7.4	12.1	41.8	37.7	45.9	54.8	62.6
British Columbia — Colombie- Britannique . . . . .	31.7	13.3	11.8	4.0	16.7	17.4	10.8	27.8	11.1

<sup>1</sup> Includes Yukon and Northwest Territories. — Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.  
Source: Table 10. — Tableau 10.

### 3.4 Summary

The data presented here show that there are consistent regional differences not only between ethnic groups but also within ethnic groups. For the "old ethnic" groups, there were very distinct divisions: French in Quebec, "All Other" ethnic groups in the Prairie Provinces, and the "British" everywhere else in Canada. Since World War II, this arrangement has been drastically altered, not only by the very substantial increases in the numbers of several of the ethnic groups, but also for the tendency of the post-war immigrants and their children to settle in the most industrialized province, Ontario. The availability of industrial employment in Ontario, whether real or not, combined with the fact that the Prairie Provinces no longer have the cheap or free land which attracted the earlier immigrants is undoubtedly in part responsible for this regional concentration.

The importance of natural increase in the growth of the French ethnic group in maintaining its relative proportion of French ethnic group in the total population is shown very clearly in these data. On the other hand, even though the "old ethnics" make up the vast

### 3.4 Résumé

Les données présentées ici indiquent des différences régionales uniformes non seulement entre les groupes ethniques mais également à l'intérieur des groupes ethniques. Au niveau des éléments ethniques anciens, il existait des divisions très distinctes: groupes français au Québec, "autres" groupes dans les Prairies et groupe britannique partout ailleurs au Canada. Depuis la Seconde Guerre mondiale, cet arrangement a été modifié à fond non seulement par les augmentations substantielles des effectifs de plusieurs groupes ethniques, mais également en raison de la tendance des immigrants de l'après-guerre et de leurs enfants à s'établir dans la province la plus industrialisée, l'Ontario. La disponibilité de l'emploi industriel en Ontario, réelle ou non, jointe au fait que les provinces des Prairies n'ont plus les terres à bon marché ou gratuites qui avaient attiré les premiers immigrants, est sans aucun doute en partie responsable de cette concentration régionale.

L'importance de l'accroissement naturel du groupe ethnique français afin de maintenir sa proportion relative dans la population totale ressort très clairement. Par contre, bien que les éléments anciens forment la grande majorité du groupe ethnique britannique, une minorité

majority of the British ethnic groups, there is nevertheless a sizeable minority of this group who are either immigrants or the native-born children of recent British immigrants.

In the past, for whatever reason, Quebec does not appear to have been very attractive for members of ethnic groups other than the French. This has changed on a proportionate basis for both the "All Other" and the British ethnic groups. For the "new ethnic" component of both of these groups, the province of Quebec has become a more viable province of destination. Again, it is likely that the industrialization and urbanization have made Quebec more attractive for the more recent immigrants and their children.

appréciable de ce groupe est constituée soit d'immigrants, soit d'enfants, nés dans le pays, d'immigrants britanniques récents.

Dans le passé, pour une raison ou une autre, le Québec ne semble pas avoir beaucoup attiré les membres des groupes ethniques autres que le groupe français. Cette situation a changé en proportion, tant pour les "autres" groupes ethniques que pour le groupe britannique. Pour les éléments nouveaux de ces deux groupes, le Québec est devenu une province de destination plus viable. De la même manière, il semble que l'industrialisation et l'urbanisation ont rendu le Québec plus attrayant pour les immigrants plus récents et leurs enfants.

#### IV. ETHNICITY AND LANGUAGE

Probably no other variable is more closely related to ethnicity than language. Canada's decennial census has traditionally used two concepts to measure language use in Canada, the language first learned and still understood by the respondent (mother tongue) and the ability of the respondent to speak Canada's two official languages (official language use). However, neither concept measures the language used or preferred at the time the census was taken. This meant that analysis of shifts in language use were at least a generation out of date for the adult population. In fact, language shifts could only be studied indirectly using tabulations in which ethnic origin and mother tongue were compared, the assumption being that individuals having a mother tongue which did not correspond to their ethnic origin had experienced a language shift.

For language shift which occurred in previous generations, the comparison of ethnic origin and mother tongue remains the only possible method to measure language shift. To measure contemporary language shifts, a third variable, the language spoken most often in the home (home language) was introduced in the 1971 Census questionnaire. By comparing home language and mother tongue, a useful measure of the present-day use of language is possible.<sup>7</sup>

In this section, the interactions of the language concepts with ethnic origin are first examined for Canada as a whole and then for Quebec separately. The distinction between "old" and "new" ethnic groups is maintained throughout.

##### 4.1 Ethnic Groups by Mother Tongue<sup>8</sup>

Table 12 gives the numerical and percentage distribution of mother tongue by ethnic group. The percentage of each total ethnic group having English as mother tongue varies extensively, from the British ethnic groups, 97.7% to the French ethnic group's 10.4%. French is not significant as a mother tongue for any other ethnic group other than the 89.3% of the French ethnic group who have French as their mother tongue. The Native Indian and Eskimo ethnic group is the next highest group having French as mother tongue (4.3%). Most ethnic groups can be associated with specific languages. However, the percentage of the ethnic groups other than British or French whose mother

<sup>7</sup> The interrelationships between the three language concepts are discussed extensively in another report in the *Profile Series* (Language in Canada) and readers are referred to this report.

<sup>8</sup> For more detailed historical data, refer to the following publications by Statistics Canada (formerly the Dominion Bureau of Statistics): General Review Series: 1941 Census of Canada, Vol. I, 1951 Census of Canada, Vol. X and 1961 Census of Canada, Vol. VII (Part: 1). Monograph Series: 1931 Census of Canada, Vol. XIII.

#### IV. ETHNICITÉ ET LANGUE

Probablement qu'aucune variable n'est plus étroitement liée à l'ethnicité que la langue. Le recensement décennal du Canada a utilisé de façon traditionnelle deux concepts pour mesurer l'usage de la langue au Canada: la première langue apprise et encore comprise par le recensé (langue maternelle) et l'aptitude du recensé à parler les deux langues officielles du pays (usage de la langue officielle). Toutefois, aucun des deux concepts ne sert à mesurer la langue d'usage ou préférée au moment du recensement. Cela signifie que l'analyse des transferts dans l'usage de la langue était périmée depuis au moins une génération pour la population adulte. En fait, on peut seulement étudier de manière indirecte les transferts linguistiques en se servant des totalisations dans lesquelles l'origine ethnique et la langue maternelle ont été comparées, en supposant que les personnes dont la langue maternelle ne correspondait pas à leur origine ethnique ont connu un transfert linguistique.

Pour un transfert linguistique survenu dans les générations précédentes, la comparaison de l'origine ethnique et de la langue maternelle demeure la seule méthode d'évaluation possible. Pour mesurer les transferts linguistiques récents, une troisième variable, la langue d'usage à la maison, a été introduite dans le questionnaire du recensement de 1971. En comparant la langue d'usage et la langue maternelle, il est possible de mesurer, d'une manière utile, l'usage actuel de la langue.<sup>7</sup>

Dans cette section, les interactions des concepts linguistiques avec l'origine ethnique sont d'abord étudiées pour l'ensemble du Canada, puis séparément pour le Québec. La distinction entre les effectifs ethniques anciens et nouveaux est maintenue dans cette étude.

##### 4.1 Groupes ethniques selon la langue maternelle<sup>8</sup>

Le tableau 12 donne les répartitions numériques et en pourcentage de la langue maternelle selon le groupe ethnique. Le pourcentage des effectifs totaux de chaque groupe ethnique qui ont l'anglais comme langue maternelle varie considérablement, soit de 97.7 % pour le groupe ethnique britannique à 10.4 % pour le groupe ethnique français. Le français ne constitue une langue maternelle importante pour aucun groupe ethnique autre que le groupe ethnique français (89.3 %). Le groupe ethnique indien nord-américain et esquimau vient au deuxième rang (4.3 % ont le français comme langue maternelle). La plupart des groupes ethniques peuvent être associés à des langues précises. Toutefois, le pourcentage des groupes ethniques

<sup>7</sup> Pour des explications plus détaillées des interrelations entre les trois concepts linguistiques, se reporter à un autre bulletin de la série des *Études schématiques* (Les langues au Canada).

<sup>8</sup> Pour des données chronologiques plus détaillées, se reporter aux publications suivantes de Statistique Canada (auparavant le Bureau fédéral de la statistique): Revue générale: Recensement du Canada de 1941, vol. I, Recensement du Canada de 1951, vol. X et Recensement du Canada de 1961, vol. VII (partie 1). Monographie: Recensement du Canada de 1931, vol. XIII.

TABLE 12. Numerical and Percentage Distribution of "New" and "Old" Ethnic Groups by Specified Mother Tongues, Canada, 1971  
TABLEAU 12. Répartition numérique et en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des groupes ethniques, selon certaines langues maternelles, Canada, 1971

Ethnic category and mother tongue — Catégorie ethnique et langue maternelle	Ethnic group — Groupe ethnique												
	Total	British — Britanniques	French — Français	Asian — Asiatique	German — Allemand	Italian — Italien	Jewish — Juif	Native Indian and Eskimo — Indien nord-américain et esquimau	Netherlands — Néerlandais	Polish — Polonais	Scandinavian — Scandinave	Ukrainian — Ukrainien	Other — Autres
thousands — milliers													
Total population — Population totale:													
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	21,568.3	9,624.1	6,180.1	285.5	1,317.2	730.8	296.9	312.8	425.9	316.4	384.8	580.7	1,113.0
English — Anglais . . . . .	12,967.4	9,402.1	644.7	93.0	813.1	183.4	207.0	126.7	262.8	164.5	299.2	281.7	489.2
French — Français . . . . .	5,792.7	148.6	5,516.9	6.8	19.9	27.7	11.2	13.5	2.9	4.4	2.5	3.3	35.1
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	2,473.3	22.8 <sup>1</sup>	—	152.2	472.8	514.8	49.2	168.7	137.8	121.4	77.0	283.7	473.0
Other — Autres . . . . .	334.8	50.5	18.5	33.5	11.4	4.9	29.6	3.9	22.5	26.1	6.1	12.1	115.8
Newethnic — Effectifs nouveaux:													
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	4,080.4	1,379.0	171.0	209.5	427.1	561.5	113.0	10.2	261.4	124.1	79.4	101.2	642.8
English — Anglais . . . . .	2,226.1	1,347.9	49.2	52.5	161.4	86.7	61.9	6.8	134.8	45.7	51.5	38.8	189.2
French — Français . . . . .	170.0	6.6	116.5	4.3	3.1	9.3	9.3	0.3	1.4	2.1	0.3	0.7	16.2
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	1,499.8	4.5 <sup>1</sup>	—	123.6	256.9	461.9	18.5	1.3	119.7	70.0	25.4	57.3	360.7
Other — Autres . . . . .	184.5	20.0	5.4	29.1	5.7	3.7	23.4	1.8	5.6	6.4	2.3	4.5	76.7
Old ethnic — Effectifs anciens:													
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	17,487.9	8,245.2	6,009.1	76.1	890.1	169.3	183.9	302.6	164.5	192.3	305.4	479.4	470.2
English — Anglais . . . . .	10,741.3	8,054.2	595.5	40.6	651.8	96.7	145.1	119.9	128.0	118.9	247.7	242.9	300.0
French — Français . . . . .	5,622.8	142.1	5,400.4	2.5	16.8	18.4	2.0	13.2	1.5	2.3	2.2	2.6	18.9
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	973.5	18.3 <sup>1</sup>	—	28.6	215.9	52.9	30.7	167.3	18.1	51.4	51.6	226.4	112.2
Other — Autres . . . . .	150.3	30.5	13.1	4.4	5.7	1.2	6.2	2.1	16.9	19.7	3.8	7.6	39.1
per cent — pourcentage													
Total population — Population totale:													
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
English — Anglais . . . . .	60.1	97.7	10.4	32.6	61.7	25.1	69.7	40.5	61.7	52.0	77.8	48.5	44.0
French — Français . . . . .	26.9	1.5	89.3	2.4	1.5	3.8	3.8	4.3	0.7	1.4	0.6	0.6	3.2
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	11.5	0.2 <sup>1</sup>	—	53.3	35.9	70.4	16.6	53.9	32.4	38.4	20.0	48.8	42.5
Other — Autres . . . . .	1.6	0.5	0.3	11.7	0.9	0.7	10.0	1.2	5.3	8.3	1.6	2.1	10.4
Newethnic — Effectifs nouveaux:													
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
English — Anglais . . . . .	54.6	97.8	28.8	25.0	37.8	15.4	54.7	66.6	51.6	36.8	64.8	38.3	29.4
French — Français . . . . .	4.2	0.5	68.1	2.1	0.7	1.7	8.2	3.0	0.5	1.7	0.4	0.7	2.5
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	36.8	0.3 <sup>1</sup>	—	59.0	60.2	82.3	16.3	12.9	45.8	56.4	31.9	56.6	56.1
Other — Autres . . . . .	4.5	1.4	3.1	13.9	1.3	0.7	20.7	17.5	2.1	5.2	2.9	4.4	11.9
Old ethnic — Effectifs anciens:													
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
English — Anglais . . . . .	61.4	97.7	9.9	53.4	73.2	57.2	78.9	39.6	77.8	61.8	81.1	50.7	63.8
French — Français . . . . .	32.2	1.7	89.9	3.3	1.9	10.9	1.1	4.4	0.9	1.2	0.7	0.5	4.0
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	5.6	0.2 <sup>1</sup>	—	37.6	24.3	31.3	16.7	55.3	11.0	26.7	16.9	47.2	23.9
Other — Autres . . . . .	0.9	0.4	0.2	5.8	0.6	0.7	3.4	0.7	10.3	10.2	1.3	1.6	8.3

<sup>1</sup> Includes Gaelic and Welsh. — Y compris gaélique et gallois.

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data. — Recensement du Canada de 1971, données non publiées.



tongue is a language corresponding to the ethnic group varies greatly from the highest, Italian (70.4%) to the lowest, Jewish with Yiddish mother tongue (16.6%).

When the ethnic groups are divided into "new and old ethnics", a somewhat different mother tongue distribution is observed. For the British ethnic groups, "All Other" mother tongues become more important than French as a mother tongue for the "new" ethnics while for the "old" ethnics, French is more important. The "new "French" ethnic" group members show a much higher percentage having English as mother tongue than the "old "French" ethnic" group. For the "old "French" ethnic", 9.9% have English mother tongue while for the "new" ethnic, 28.8%, nearly three times as high a proportion, have English as mother tongue. For the other ethnic groups, a majority of each "old ethnic" group have English as mother tongue, Native Indian and Eskimo alone excepted. Only the "old ethnic" Ukrainian group exceeds 40% having Ukrainian as mother tongue. Among the "old ethnics", only one of the "All Other" ethnic groups, the Italian ethnic group, have French as mother tongue to any significant degree (10.9%). As is to be expected, among the "new ethnics" who are not of British or French ethnic origin, there is much more variation in the percentage of the ethnic group having English as mother tongue, from the 66.6% of the Native Indian and Eskimo, to the 15.4% of the Italian ethnic group. French is of some note as a mother tongue for the Jewish (8.2%). The percentage who have the ethnic language as mother tongue also varies quite widely, from the low of 12.9% of the Native Indian and Eskimo to the 82.3% of the Italian ethnic group.

#### 4.2 Language Retention and Language Transfer

In the previous section, the fact that many languages are associated with specific ethnic groups was noted. The relatively large-scale adoption of English as mother tongue by individuals of ethnic origins other than British reflects, to a large extent, the historical shift from an "ethnic-related language", e.g., Polish, to primarily the "non-ethnic related" English language. In effect, these data provide an estimate of historical strength of the various languages in Canada. With the addition of home language in 1971, it is possible to examine not only the historical patterns of language shift, but also, present-day language shifts. These language shifts are most easily examined using the two concepts of language transfer and language retention.

Language transfer and language retention both refer to a specific set of mother tongue and home language relationships. Language transfer is defined as existing when the mother tongue and the home language of a respondent are not the same language. Conversely, language retention is defined as existing when the mother tongue and the home language of the respon-

autres que britannique ou français dont la langue maternelle est une langue correspondant au groupe ethnique varie largement entre 70.4 % pour le groupe italien et 16.6 % pour le groupe juif (yiddish).

Lorsqu'on divise les groupes ethniques en effectifs nouveaux et anciens, on constate une répartition un peu différente de la langue maternelle. Dans le groupe ethnique britannique, les langues "autres" deviennent plus importantes que le français comme langue maternelle pour les effectifs nouveaux, tandis que pour les anciens, le français est plus important. Le pourcentage des éléments nouveaux du groupe ethnique français ayant l'anglais comme langue maternelle (28.8 %) est presque trois fois plus élevé que celui des éléments anciens (9.9 %). Pour les autres groupes ethniques, abstraction faite du groupe indien nord-américain et esquimau, la majorité des éléments anciens ont l'anglais comme langue maternelle. Fait à remarquer, plus de 40 % des effectifs anciens du groupe ethnique ukrainien ont l'ukrainien comme langue maternelle. Parmi les effectifs anciens, seulement un des "autres" groupes ethniques, le groupe italien, a le français comme langue maternelle à un degré important (10.9 %). Comme on peut s'y attendre, parmi les effectifs nouveaux qui ne sont pas d'origine ethnique britannique ou française, la variation est beaucoup plus grande dans le pourcentage des membres du groupe ethnique ayant l'anglais comme langue maternelle, l'échelle se situant entre 15.4 % pour le groupe italien et 66.6 % pour le groupe indien nord-américain et esquimau. Le français a une certaine importance comme langue maternelle pour le groupe juif (8.2 %). Le pourcentage de personnes dont la langue maternelle est celle de l'origine ethnique varie aussi considérablement entre 12.9 % pour le groupe indien nord-américain et esquimau et 82.3 % pour le groupe ethnique italien.

#### 4.2 Stabilité et transfert linguistiques

Dans la section précédente, on a souligné le fait qu'un grand nombre de langues sont liées à des groupes ethniques précis. L'adoption relativement massive de l'anglais comme langue maternelle par les personnes d'origine ethnique autre que britannique reflète, dans une large mesure, le transfert au cours des ans d'une langue "liée au groupe ethnique", par ex., le polonais, principalement à la langue anglaise "non liée au groupe ethnique". En réalité, ces données fournissent une estimation chronologique de la vigueur des diverses langues au Canada. Par suite de l'addition de la variable "langue d'usage" en 1971, il est possible d'étudier non seulement les tendances chronologiques du transfert linguistique, mais également les transferts linguistiques actuels. Ceux-ci peuvent être étudiés plus facilement à l'aide des deux concepts du transfert et de la stabilité linguistique.

Le transfert et la stabilité linguistiques se rapportent tous deux à un ensemble précis de relations entre la langue maternelle et la langue d'usage. On parle d'un transfert linguistique lorsque la langue maternelle d'un recensé n'est pas la même que sa langue d'usage. Par contre, il y a stabilité linguistique lorsque la langue maternelle et la langue d'usage d'un recensé sont les mêmes. La figure 3 pré-

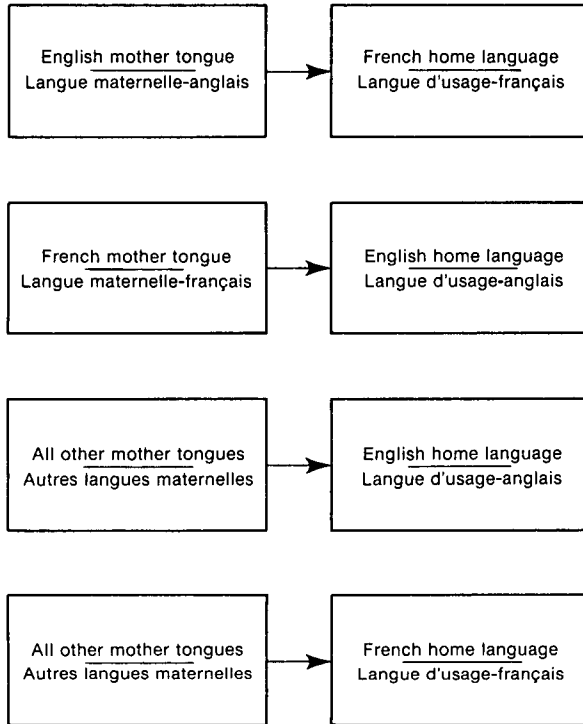
Figure 3

# **Patterns of Language Transfer and Retention Using Mother Tongue and Home Language Data**

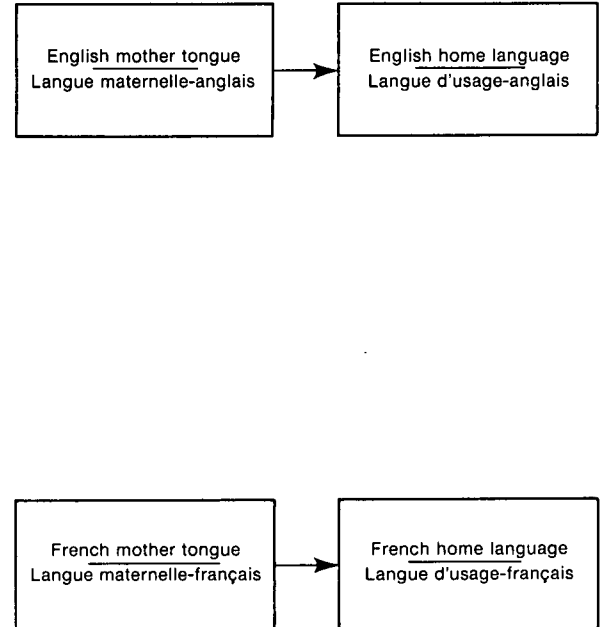
## **Schémas de transfert et de stabilité linguistiques à partir des données sur la langue maternelle et la langue d'usage**

### **Language Transfer — Transfert linguistique**

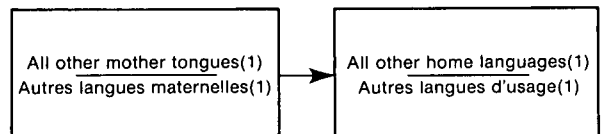
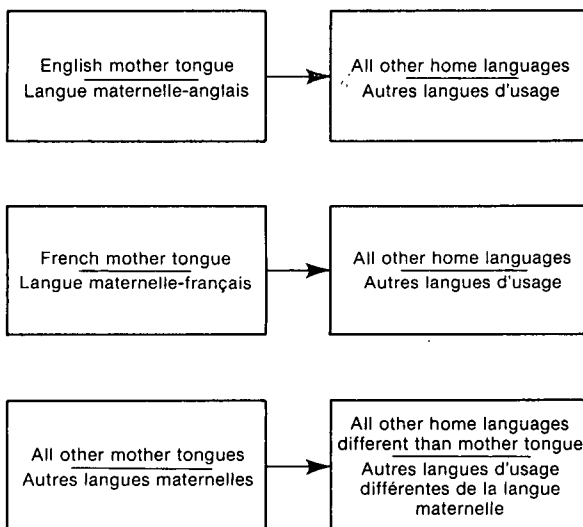
#### **Major Patterns — Principaux schémas**



### **Language Retention — Stabilité linguistique**



#### **Minor Patterns — Schémas secondaires**



(1) Where mother tongue=language of the home. — Lorsque la langue maternelle est la même que la langue d'usage.

dent are the same language. Figure 3 shows the major patterns of language transfer and language retention experienced by Canadians. By far, the major language transfer in Canada has been from all languages (including French mother tongue) to English home language. Although not as extensive, there has been a certain amount of transfer from all languages (including English mother tongue) to French home language.<sup>9</sup> Although there has been some transfer from non-official languages to other non-official languages, the very small number of instances where this has occurred makes it possible to treat this latter group of language transfers as having experienced language retention.<sup>10</sup>

There are several ways in which these data could be examined. Space limitations dictate examination of only the highlights of the language transfer and language data. The percentages used in the discussion refer to the percentage of the total number of individuals having a specific mother tongue who use English, French, or an unofficial language as home language for each of the various ethnic groupings. Because of their very large size, the British and French ethnic groups will be compared to "All Other" ethnic groups and to the population as a whole. These data are presented in Tables 13 and 14.

**4.2.1 All ethnic groups** — In 1971, English was used as the home language of 67.0% of the total population, French was the home language of 25.7% of the total population, and non-official languages were used as home languages by 7.3% of the total population. Among the "new ethnic" groups, however, a somewhat different pattern emerges. Although English is the home language of 67.7% of this population, the relative positions of French and "All Other" languages is reversed, 4.2% and 28.1% of the total population, respectively. This is due to the fact that the "new ethnic" groups use their ethnic mother tongue as their home language. The combination of high concentration of new ethnics in Ontario where English is the dominant language and very few "new French ethnic" individuals is undoubtedly responsible for this pattern of data. For the population classified as belonging to the "old ethnic" groups, the language use resembles the pattern for the population as a whole, with English (66.8%) and French (30.7%) overshadowing the relatively minor (2.5%) use of non-official languages as home language.

Although English is retained as home language to a somewhat greater extent than French, the vast majority of both language groups have experienced no

sente les principaux schémas du transfert et de la stabilité linguistiques qu'ont connus les Canadiens. Le grand transfert linguistique au Canada s'est fait surtout à partir de toutes les langues (y compris la langue maternelle française) vers la langue d'usage anglaise. Bien qu'ils ne soient pas aussi importants, certains transferts ont eu lieu à partir de toutes les langues (y compris de la langue maternelle anglaise) vers la langue d'usage française<sup>9</sup>. Certains transferts se sont produits de langues non officielles à d'autres langues non officielles; mais étant donné que ces cas sont très peu nombreux, on peut les considérer comme s'il s'agissait d'une stabilité linguistique<sup>10</sup>.

Il existe plusieurs manières d'étudier ces données. Faute d'espace, nous ne pouvons étudier que les points saillants des données sur le transfert et des données sur les langues. Les pourcentages utilisés dans l'étude se rapportent au nombre total de personnes qui ont une langue maternelle précise et qui utilisent l'anglais, le français ou une langue non officielle comme langue d'usage, ceci pour chacun des divers groupes ethniques. Étant donné leur taille très grande, les groupes ethniques britannique et français seront comparés aux "autres" groupes ethniques et à l'ensemble de la population. Ces données sont présentées aux tableaux 13 et 14.

**4.2.1 Tous les groupes ethniques** — En 1971, l'anglais était la langue d'usage de 67.0 % de la population totale, le français de 25.7 % et les langues non officielles de 7.3 %. Toutefois, parmi les effectifs nouveaux des groupes ethniques, une évolution un peu différente se dessine. Bien que l'anglais soit la langue d'usage de 67.7 % de cette population, les positions relatives du français et des "autres" langues sont renversées à 4.2 % et à 28.1 % de la population totale, respectivement. Cela est dû au fait que les effectifs nouveaux des groupes ethniques utilisent leur langue maternelle comme langue d'usage. La combinaison de la forte concentration des effectifs nouveaux en Ontario, où l'anglais est la langue dominante, et de la rareté des éléments nouveaux du groupe ethnique français est sans doute la source de cette tendance. Pour la population classée dans les effectifs anciens des groupes ethniques, l'usage de la langue ressemble au schéma pour l'ensemble de la population, l'anglais (66.8 %) et le français (30.7 %) surpassant l'usage relativement faible (2.5 %) des langues non officielles.

Bien que l'anglais soit conservé comme langue d'usage dans une mesure un peu plus grande que le français, la grande majorité des deux groupes linguistiques n'a connu

<sup>9</sup> When it is stated that, e.g., there is considerable transfer from all languages to English home language, it should be interpreted as: there are many persons who have languages other than English as their mother tongues but who use English as their home language.

<sup>10</sup> Readers interested in all possible combinations of language retention and language transfer for Canada as a whole are referred to SP-6, *Statistics on Language Retention and Transfer*.

<sup>9</sup> Lorsqu'il est indiqué que, par ex., il existe un grand nombre de transferts de toutes les langues à la langue d'usage anglaise, il faut comprendre: de nombreuses personnes ont des langues autres que l'anglais comme langue maternelle mais utilisent l'anglais comme langue d'usage.

<sup>10</sup> Les lecteurs intéressés à toutes les combinaisons possibles de stabilité et de transfert linguistiques pour le Canada dans son ensemble peuvent consulter le bulletin SP-6, *Statistiques sur la stabilité et l'instabilité linguistiques*.

language transfer (98.8% and 93.8%, respectively). For both language groups, variations are shown in language transfer between the "old ethnic" groups and the "new ethnic" groups. Although the difference in language retention is not great for the English mother tongue group (99.2% for "old ethnic" vs. 97.1% for "new ethnic"), the difference for the French mother tongue group is not inconsiderable (94.1% of the "old ethnic" vs. 84.3% for the "new ethnic"). In contrast, there has been wholesale language transfer from the non-official languages mother tongues. Only 52.8% have retained their non-official language mother tongue. Nearly all of the language transfer has been to English as home language (45.8%) with only minor movement to French (1.4%). Among the "old ethnic" groups, almost two-thirds use English as the home language, while among the "new ethnic" groups, over one-third have already transferred to English language use. The percentage who have transferred to French home language is very small for both "old ethnic" groups (1.6%) and "new ethnic" groups (1.4%).

**4.2.2 The British ethnic groups** – English is the home language of virtually the entire British ethnic group (98.4%). There is a slightly higher percentage of the "new ethnic" groups having English as the home language (98.9%) than of the "old ethnic" groups (98.3%). The use of the French language as home language is minimal, 1.4% for the total ethnic groups, 0.4% for the "new ethnic" and 1.6% for the "old ethnic" British ethnic groups. A very small percentage of the British groups use non-official languages as their home languages (0.2%). A larger percentage of the "new ethnic" British use non-official languages (0.7%) than use French (0.4%) but this pattern is completely reversed for the "old ethnic" British, 1.6% use French as the home language while 0.1% use non-official languages.

Members of the British ethnic groups having French as mother tongue do not show the same stability in language behaviour as those having English. Of the total group, 24.6% now use English as the home language and 75.2% retain their French mother tongue. The data are almost identical for members of the "old ethnic" group, 23.8% transferring to English home language and 76.1% retaining French. Among the "new ethnic" group, transfer to English home language is much higher with 42.9% transferring to English and only 56.0% retaining the French mother tongue.

In Table 13, the distinction is made between those members of the ethnic group having a language which corresponds to the ethnic group as mother tongue and those having all other languages. Although there are several slight differences between the two groups, both groups show the same patterns of language retention and language transfer.

aucun transfert linguistique (98.8 % et 93.8 %, respectivement). Pour les deux groupes linguistiques, des variations se présentent au niveau du transfert linguistique entre les effectifs anciens et nouveaux des groupes ethniques. Bien que la différence dans la stabilité linguistique ne soit pas énorme pour le groupe de langue maternelle anglaise (99.2 % pour les effectifs anciens et 97.1 % pour les effectifs nouveaux), la différence pour le groupe de langue maternelle française n'est pas insignifiante (94.1 % pour les effectifs anciens et 84.3 % pour les effectifs nouveaux). Par contre, il y a eu un transfert linguistique considérable à partir des langues maternelles non officielles, qui ont été conservées dans une proportion de seulement 52.8 %. Presque la majorité des transferts linguistiques s'est produite au profit de l'anglais comme langue d'usage (45.8 %) et on compte seulement un faible mouvement vers le français (1.4 %). Parmi les effectifs anciens des groupes ethniques, près des deux tiers ont l'anglais comme langue d'usage, tandis que parmi les effectifs nouveaux, plus du tiers ont déjà adopté l'usage de l'anglais. Le pourcentage de ceux qui ont adopté l'usage du français est très minime tant pour les effectifs anciens (1.6 %) que pour les nouveaux (1.4 %).

**4.2.2 Groupes ethniques britanniques** – L'anglais est la langue d'usage de presque tout le groupe ethnique britannique (98.4 %). Le pourcentage des éléments nouveaux qui ont l'anglais comme langue d'usage (98.9 %) est légèrement plus élevé que celui des anciens (98.3 %). La proportion des personnes qui ont le français comme langue d'usage est minime: 1.4 % pour l'ensemble du groupe ethnique, 0.4 % pour les effectifs nouveaux et 1.6 % pour les effectifs anciens. Un très faible pourcentage (0.2 %) des membres du groupe britannique ont des langues non officielles comme langue d'usage. Le pourcentage des éléments nouveaux qui utilisent à la maison des langues non officielles (0.7 %) est plus élevé que celui du français (0.4 %), mais ce schéma est complètement renversé pour les effectifs anciens, qui ont le français comme langue d'usage dans une proportion de 1.6 % et des langues non officielles dans une proportion de 0.1 %.

Les membres du groupe ethnique britannique ayant le français comme langue maternelle ne présentent pas la même stabilité linguistique que ceux qui ont l'anglais. Dans l'ensemble, 24.6 % ont actuellement l'anglais comme langue d'usage et 75.2 % conservent leur langue maternelle française. Les données sont presque identiques pour les membres anciens, 23.8 % ayant adopté l'anglais comme langue d'usage et 76.1 % ayant conservé le français. Dans les effectifs nouveaux, le transfert à l'anglais comme langue d'usage est beaucoup plus fréquent (42.9 %), la langue maternelle française étant conservée dans une proportion de seulement 56.0 %.

Au tableau 13, on distingue les membres du groupe ethnique qui ont une langue maternelle qui correspond au groupe ethnique et ceux qui ont une autre langue. Bien qu'il existe certaines différences minimes entre les deux groupes, ils présentent tous deux les mêmes schémas de stabilité et de transfert linguistiques.

TABLE 13. Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Major Ethnic Groups, Canada, 1971  
TABLEAU 13. Transfert et stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des principaux groupes ethniques, Canada, 1971

Ethnic group and mother tongue Groupe ethnique et langue maternelle	Total				New ethnic - Effectifs nouveaux				Old ethnic - Effectifs anciens			
	Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage			
	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre
thousands - milliers												
Total population - Population totale:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	21,568.3	14,446.2	5,546.0	1,576.0	4,080.4	2,762.5	172.2	1,145.7	17,487.9	11,683.7	5,373.8	430.4
English - Anglais . . . . .	12,967.4	12,812.8	69.3	85.4	2,226.1	2,161.9	6.1	58.1	10,741.3	10,650.9	63.2	27.3
French - Français . . . . .	5,792.7	347.3	5,436.4	9.0	170.0	20.5	143.3	6.1	5,622.8	326.8	5,293.1	2.9
All other - Autres . . . . .	2,808.1	1,286.1	40.3	1,481.6	1,684.3	580.1	22.8	1,081.4	1,123.8	706.0	17.6	400.2
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	2,473.3	1,094.3	27.2	1,351.7	1,499.8	496.3	17.2	986.2	973.5	598.0	10.0	365.5
Other - Autres . . . . .	334.8	191.8	13.1	129.9	184.5	83.8	5.6	95.2	150.3	108.0	7.6	34.7
British ethnic groups - Groupes ethniques britanniques:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	9,624.1	9,471.3	134.5	18.2	1,379.0	1,363.4	5.9	9.7	8,245.2	8,107.9	128.6	8.6
English - Anglais . . . . .	9,402.1	9,372.2	22.0	8.0	1,347.9	1,342.9	2.0	3.0	8,054.2	8,029.3	19.9	5.0
French - Français . . . . .	148.6	36.6	111.8	0.2	6.6	2.8	3.7	0.1	142.1	33.8	108.2	0.1
All other - Autres . . . . .	73.3	62.6	0.7	10.0	24.5	17.7	0.2	6.6	48.8	44.8	0.6	3.4
Corresponding to ethnic group <sup>1</sup> - Correspondant au groupe ethnique <sup>1</sup> . . . . .	22.8	21.9	0.3	0.6	4.5	4.3	-	0.2	18.3	17.6	0.3	0.4
Other - Autres . . . . .	50.5	40.7	0.4	9.4	20.0	13.4	0.2	6.4	30.5	27.2	0.3	3.0
French ethnic group - Groupe ethnique français:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	6,180.1	898.7	5,275.5	5.9	171.0	59.1	109.5	2.4	6,009.1	839.6	5,166.0	3.4
English - Anglais . . . . .	644.7	603.0	41.1	0.6	49.2	47.0	1.9	0.2	595.5	556.0	39.1	0.4
French - Français . . . . .	5,516.9	288.3	5,226.4	2.2	116.5	10.1	105.9	0.5	5,400.4	278.2	5,120.5	1.7
All other - Autres . . . . .	18.5	7.4	8.1	3.0	5.4	1.9	1.7	1.7	13.1	5.5	6.4	1.3
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other - Autres . . . . .	18.5	7.4	8.1	3.0	5.4	1.9	1.7	1.7	13.1	5.5	6.4	1.3
All other ethnic groups - Autres groupes ethniques:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	5,764.1	4,076.2	135.9	1,552.0	2,530.4	1,340.0	56.8	1,133.6	3,233.7	2,736.2	79.1	418.4
English - Anglais . . . . .	2,920.6	2,837.6	6.2	76.8	829.1	772.0	2.2	54.9	2,091.5	2,065.6	4.1	21.8
French - Français . . . . .	127.2	22.4	98.1	6.6	46.9	7.6	33.8	5.5	80.3	14.8	64.4	1.1
All other - Autres . . . . .	2,716.3	1,216.1	31.6	1,468.6	1,654.4	560.4	20.9	1,073.1	1,061.9	655.8	10.6	395.5
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	2,450.5	1,072.4	27.0	1,351.1	1,495.3	492.0	17.2	986.0	955.2	580.4	9.7	365.1
Other - Autres . . . . .	265.8	143.7	4.6	117.5	159.1	68.4	3.7	87.1	106.7	75.4	0.9	30.4

<sup>1</sup> Includes Gaelic and Welsh. - Y compris gaélique et gallois.

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data. - Recensement du Canada de 1971, données non publiées.

**4.2.3 The French ethnic group** - The overwhelming majority of the French ethnic group has French as home language. However, a substantial minority of the French ethnic group (14.5%) use English as the home language. Among the "new ethnic" French, the use of English as home language is quite extensive (34.5%). Among the members of the "old ethnic" French group, the percentage using English is slightly less (14.0%) than the percentage of total French ethnic group. For all three French groups the use of non-official languages is virtually non-existent.

For members of the French ethnic group whose mother tongue is English, language transfer to French does exist, nevertheless, the vast majority (93.5%) re-

**4.2.3 Groupe ethnique français** - La grande majorité du groupe ethnique français a le français comme langue d'usage. Toutefois, une minorité importante (14.5 %) a l'anglais comme langue d'usage. Dans les effectifs nouveaux, l'anglais comme langue d'usage est assez répandu (34.5 %). Parmi les membres anciens, le pourcentage de ceux qui utilisent l'anglais à la maison (14.0 %) est légèrement inférieur à celui de l'ensemble du groupe ethnique français. Pour les trois groupes français, l'utilisation des langues non officielles est pratiquement inexistante.

Pour les membres du groupe ethnique français dont la langue maternelle est l'anglais, le transfert linguistique vers le français existe dans une certaine mesure; néanmoins,

tain English as the home language. Among the "new ethnic" French, the percentage is slightly higher, 95.6% retaining English as home language while 3.9% transfer to the use of French as home language. The language retention (93.4%) and language transfer to French (6.6%) is virtually identical to that of the total group having English as mother tongue.

la grande majorité (93.5 %) conservent l'anglais comme langue d'usage. Chez les effectifs nouveaux, le pourcentage est légèrement supérieur, car 95.6 % conservent l'anglais comme langue d'usage tandis que 3.9 % adoptent le français. Chez les effectifs anciens, la stabilité linguistique (93.4 %) et le transfert linguistique au français (6.6 %) sont presque identiques à la stabilité et au transfert linguistiques des effectifs totaux du groupe ayant l'anglais comme langue maternelle.

TABLE 14. Percentage Distribution of Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Major Ethnic Groups, Canada, 1971

TABLEAU 14. Répartition en pourcentage du transfert et de la stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des principaux groupes ethniques, Canada, 1971

Ethnic group and mother tongue Groupe ethnique et langue maternelle	Total				New ethnic - Effectifs nouveaux				Old ethnic - Effectifs anciens			
	Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage			
	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre
Total population - Population totale:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	67.0	25.7	7.3	100.0	67.7	4.2	28.1	100.0	66.8	30.7	2.5
English - Anglais . . . . .	100.0	98.8	0.5	0.7	100.0	97.1	0.3	2.6	100.0	99.2	0.6	0.2
French - Français . . . . .	100.0	6.0	93.8	0.2	100.0	12.1	84.3	3.6	100.0	5.8	94.1	-
All other - Autres . . . . .	100.0	45.8	1.4	52.8	100.0	34.4	1.4	64.2	100.0	62.8	1.6	35.6
British ethnic groups - Groupes ethniques britanniques:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	98.4	1.4	0.2	100.0	98.9	0.4	0.7	100.0	98.3	1.6	0.1
English - Anglais . . . . .	100.0	99.7	0.2	0.1	100.0	99.6	0.2	0.2	100.0	99.7	0.2	0.1
French - Français . . . . .	100.0	24.6	75.2	0.1	100.0	42.9	56.0	1.2	100.0	23.8	76.1	0.1
All other - Autres . . . . .	100.0	85.4	1.0	13.6	100.0	72.2	0.8	26.9	100.0	91.8	1.2	7.0
French ethnic group - Groupe ethnique français:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	14.5	85.4	0.1	100.0	34.5	64.0	1.4	100.0	14.0	86.0	0.1
English - Anglais . . . . .	100.0	93.5	6.4	0.1	100.0	95.6	3.9	0.4	100.0	93.4	6.6	0.1
French - Français . . . . .	100.0	5.2	94.7	-	100.0	8.7	90.9	0.4	100.0	5.2	94.8	-
All other - Autres . . . . .	100.0	40.0	43.6	16.4	100.0	36.1	32.1	31.9	100.0	41.6	48.3	10.0
All other ethnic groups - Autres groupes ethniques:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	70.7	2.4	26.9	100.0	53.0	2.2	44.8	100.0	84.6	2.4	12.9
English - Anglais . . . . .	100.0	97.2	0.2	2.6	100.0	93.1	0.3	6.6	100.0	98.8	0.2	1.0
French - Français . . . . .	100.0	17.6	77.2	5.2	100.0	16.3	72.0	11.8	100.0	18.5	80.2	1.3
All other - Autres . . . . .	100.0	44.8	1.2	54.1	100.0	33.9	1.3	64.9	100.0	61.8	1.0	37.2

Source: Table 13. - Tableau 13.

Compared to the extent to which English has been retained by the British ethnic groups, there has been considerable language transfer among members of the French ethnic group. Of the group whose mother tongue is French, the vast majority (94.7%) have retained French as home language but a considerable group (5.2%) now use English as home language. The "new ethnic" group shows a greater propensity to transfer to English (8.7%) than does the "old ethnic" group (5.2%). In both cases, language transfer to non-official languages is virtually non-existent.

**4.2.4 "All Other" ethnic groups - Separation of the "All Other" ethnic groups from Canada's two largest ethnic groups shows the extent to which English has supplanted the "All Other" ethnic languages as home language. Only 26.9% of this group use non-**

Si on compare le groupe ethnique français au groupe ethnique britannique du point de vue de la stabilité linguistique, on constate dans le premier groupe un transfert linguistique considérable. De ceux dont la langue maternelle est le français, la grande majorité (94.7 %) ont conservé le français comme langue d'usage mais un bon nombre (5.2 %) ont maintenant l'anglais comme langue d'usage. Les effectifs nouveaux ont plus tendance à adopter l'anglais (8.7 %) que les anciens (5.2 %). Dans les deux cas, le transfert linguistique vers les langues non officielles est pratiquement inexistant.

**4.2.4 Groupes ethniques de la catégorie "autres" - Le fait de séparer les "autres" groupes ethniques des deux plus grands groupes ethniques du Canada permet de voir dans quelle mesure l'anglais a supplanté les "autres" langues comme langue d'usage. Seulement 26.9 % de ce groupe**

official languages at home. For the long time Canadian residents as indicated by the "old ethnic" classification, the "All Other" languages have been reduced to the position of a relatively small minority (12.9%). Even for the "new ethnic" groups, the "All Other" languages are in a minority position (44.8%) as home language. In all cases, the use of French as home language is minimal with slightly more than 2%.

Members of these ethnic groups are much more likely to retain their English mother tongue as home language (97.2%) than they are to retain their French mother tongue (77.2%). Among members of the "old ethnic" groups, there is a relatively high retention rate (98.8%) of English mother tongue but the retention rate for those having French as mother tongue is quite low (80.2%). A major difference shows between the "old ethnic" groups and the "new ethnic" groups in the pattern of language transfer. Among the "old ethnic" groups, transfer to non-official languages is minimal (1.0% and 1.3% from English and French, respectively). This is not the case among the "new ethnic" groups. Fully 11.8% transfer from French mother tongue and 6.6% transfer from English mother tongue.

Although Table 13 shows a distinction between languages corresponding to given ethnic groups and those not corresponding to the given ethnic group, space limitations do not allow this distinction to be maintained. Attention here will be focussed on the total non-official languages learned as mother tongues and used as home languages. Persons whose mother tongue was not an official language have opted overwhelmingly in favour of English (44.8%) rather than French (1.2%) if the non-official language was not retained as home language (54.1%). From the data presented in this table, it is quite clear that increased length of residence in Canada is likely to lead to a relatively large scale shift from non-official languages to English or French as home language. Among the "old ethnic" groups, transfer to English home language (61.8%) is almost twice the transfer to English (33.9%) of the "new ethnic" groups. Equally, retention of non-official languages as home languages is nearly twice as great for the "new ethnic" groups (64.9%) than among the "old ethnic" groups (37.2%). Transfer to French has been minimal for both the "old ethnic" groups (1.0%) and the "new ethnic" groups (1.3%).

#### 4.3 Language Retention and Language Transfer for "All Other" Ethnic Groups

There is considerable variation in language retention and language transfer of various mother tongues for the total ethnic groups selected for analysis here. Tables 15 and 16 present these data. These data are not discussed as extensively as the data for the British, French and "All Other" ethnic groups in the preceding sections. Only a number of selected highlights are identified here.

utilise des langues non officielles à la maison. Pour les résidents canadiens de longue date classés dans les effectifs anciens, les "autres" langues ont été réduites à la position d'une minorité relativement faible (12.9 %). Même pour les effectifs nouveaux, les "autres" langues sont dans une position minoritaire (44.8 %) comme langue d'usage. Dans tous les cas, le français comme langue d'usage détient une part peu importante, soit un peu plus de 2 %.

Dans ces groupes ethniques, la stabilité linguistique est beaucoup plus forte chez les membres de langue maternelle anglaise (97.2 %) que chez ceux de langue maternelle française (77.2 %). Parmi les éléments anciens, le taux de stabilité de la langue maternelle anglaise (98.8 %) est relativement élevé mais celui de la langue maternelle française est assez faible (80.2 %). Une grande différence se présente entre les effectifs anciens et nouveaux dans le schéma de transfert linguistique. Parmi les anciens, le transfert aux langues non officielles est minime (1.0 % et 1.3 % à partir de l'anglais et du français respectivement). Ce n'est pas le cas des nouveaux: au moins 11.8 % laissent la langue maternelle française et 6.6 % la langue maternelle anglaise.

Bien que le tableau 13 distingue les langues qui correspondent à des groupes ethniques donnés de celles qui n'y correspondent pas, le manque d'espace ne permet pas de continuer à faire cette distinction. Notre attention sera donc concentrée sur l'ensemble des langues non officielles apprises comme langues maternelles et servant comme langues d'usage. Les personnes dont la langue maternelle n'était pas une langue officielle ont en bonne partie opté pour l'anglais (44.8 %) plutôt que pour le français (1.2 %) dans les cas où la langue non officielle n'était pas conservée comme langue d'usage (54.1 %). À partir des données présentées dans ce tableau, il est assez évident qu'une durée de résidence prolongée au Canada conduit vraisemblablement à un transfert d'assez grande envergure des langues non officielles à l'anglais ou au français comme langue d'usage. Chez les effectifs anciens, le transfert à l'anglais comme langue d'usage (61.8 %) est presque le double du taux correspondant (33.9 %) chez les effectifs nouveaux. De même, la stabilité des langues non officielles comme langue d'usage est presque deux fois plus forte chez les nouveaux (64.9 %) que chez les anciens (37.2 %). Le transfert au français a été minime tant pour les éléments anciens (1.0 %) que pour les nouveaux (1.3 %).

#### 4.3 Stabilité et transfert linguistiques des groupes ethniques de la catégorie "autres"

Il existe une variation considérable dans la stabilité et le transfert linguistiques des diverses langues maternelles pour l'ensemble des groupes ethniques choisis aux fins de cette analyse, comme le présentent les tableaux 15 et 16. L'analyse des données n'est pas aussi approfondie qu'elle l'était pour les groupes ethniques britannique, français et "autres" des sections précédentes; seulement un certain nombre de points saillants sont expliqués ici.

TABLE 15. Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Specified Ethnic Groups, Canada, 1971  
TABLEAU 15. Transfert et stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971

Ethnic group and mother tongue Groupe ethnique et langue maternelle	Total				New ethnic - Effectifs nouveaux				Old ethnic - Effectifs anciens			
	Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage			
	Total	English Anglais	French Français	Same and other Même et autre	Total	English Anglais	French Français	Same and other Même et autre	Total	English Anglais	French Français	Same and other Même et autre
	thousands - milliers											
Asian ethnic group - Groupe ethnique asiatique:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	285.5	139.3	8.5	137.7	209.5	83.4	5.7	120.4	76.1	55.9	2.8	17.3
English - Anglais . . . . .	93.0	83.2	0.4	9.4	52.5	43.9	0.2	8.3	40.6	39.3	0.2	1.1
French - Français . . . . .	6.8	0.8	5.5	0.5	4.3	0.5	3.4	0.5	2.5	0.3	2.1	--
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	152.2	44.4	1.8	106.0	123.6	30.7	1.4	91.5	28.6	13.7	0.4	14.5
Other - Autres . . . . .	33.5	10.9	0.7	21.8	29.1	8.3	0.6	20.1	4.4	2.6	0.1	1.7
German ethnic group - Groupe ethnique allemand:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	1,317.2	1,110.6	18.6	188.0	427.1	294.6	3.4	129.1	890.1	816.0	15.1	59.0
English - Anglais . . . . .	813.1	805.4	0.9	6.9	161.4	156.6	0.2	4.5	651.8	648.8	0.6	2.4
French - Français . . . . .	19.9	3.6	15.9	0.3	3.1	1.0	1.9	0.2	16.8	2.7	14.0	0.1
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	472.8	294.4	1.7	176.7	256.9	134.0	1.2	121.7	215.9	160.4	0.5	55.0
Other - Autres . . . . .	11.4	7.2	0.1	4.1	5.7	3.0	--	2.6	5.7	4.1	--	1.5
Italian ethnic group - Groupe ethnique italien:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	730.8	271.6	38.8	420.5	561.5	142.8	14.8	404.0	169.3	128.8	24.0	16.5
English - Anglais . . . . .	183.4	162.4	1.2	19.8	86.7	67.3	0.3	19.0	96.7	95.1	0.8	0.8
French - Français . . . . .	27.7	2.7	22.5	2.5	9.3	0.8	6.2	2.3	18.4	1.9	16.3	0.2
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	514.8	104.3	14.8	395.7	461.9	73.3	8.1	380.5	52.9	30.9	6.8	15.2
Other - Autres . . . . .	4.9	2.1	0.2	2.6	3.7	1.3	0.1	2.3	1.2	0.8	0.1	0.3
Jewish ethnic group - Groupe ethnique juif:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	296.9	249.1	10.0	37.8	113.0	79.0	8.4	25.6	183.9	170.1	1.6	12.2
English - Anglais . . . . .	207.0	201.8	0.7	4.4	61.9	59.2	0.4	2.3	145.1	142.7	0.3	2.1
French - Français . . . . .	11.2	2.6	8.1	0.5	9.3	1.8	7.1	0.4	2.0	0.8	1.0	0.1
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	49.2	29.5	0.3	19.3	18.5	7.6	0.2	10.7	30.7	22.0	0.1	8.6
Other - Autres . . . . .	29.6	15.1	0.9	13.6	23.4	10.5	0.8	12.2	6.2	4.7	0.1	1.4
Native Indian and Eskimo ethnic groups - Groupes ethniques indien nord-américain et esquimau:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	312.8	166.7	12.6	133.4	10.2	7.9	0.3	2.0	302.6	158.8	12.3	131.4
English - Anglais . . . . .	126.7	120.1	0.4	6.2	6.8	6.6	--	0.2	119.9	113.5	0.3	6.1
French - Français . . . . .	13.5	1.4	11.8	0.3	0.3	0.1	0.2	--	13.2	1.4	11.6	0.3
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	168.7	43.4	0.3	124.9	1.3	0.8	--	0.6	167.3	42.7	0.3	124.3
Other - Autres . . . . .	3.9	1.8	0.1	2.0	1.8	0.5	--	1.3	2.1	1.3	0.1	0.8
Netherlands ethnic group - Groupe ethnique néerlandais:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	425.9	382.0	2.6	41.4	261.4	229.9	1.5	30.1	164.5	152.1	1.1	11.3
English - Anglais . . . . .	262.8	260.1	0.2	2.5	134.8	132.8	0.1	2.0	128.0	127.4	0.1	0.5
French - Français . . . . .	2.9	0.9	1.9	0.1	1.4	0.4	0.9	0.1	1.5	0.5	1.0	--
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	137.8	106.8	0.4	30.6	119.7	93.2	0.4	26.1	18.1	13.6	--	4.5
Other - Autres . . . . .	22.5	14.2	0.1	8.2	5.6	3.5	0.1	1.9	16.9	10.6	--	6.2
Polish ethnic group - Groupe ethnique polonais:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	316.4	238.2	4.4	73.8	124.1	71.8	2.2	50.1	192.3	166.4	2.2	23.7
English - Anglais . . . . .	164.5	159.9	0.3	4.3	45.7	42.7	0.1	2.9	118.9	117.2	0.2	1.5
French - Français . . . . .	4.4	1.2	2.9	0.3	2.1	0.6	1.3	0.2	2.3	0.7	1.6	0.1
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	121.4	59.3	1.1	61.0	70.0	25.1	0.8	44.1	51.4	34.2	0.3	16.9
Other - Autres . . . . .	26.1	17.8	0.2	8.2	6.4	3.4	0.1	2.9	19.7	14.3	0.1	5.3



TABLE 15. Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Specified Ethnic Groups, Canada, 1971 - Concluded  
TABLEAU 15. Transfert et stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971 - fin

Ethnic group and mother tongue Groupe ethnique et langue maternelle	Total				New ethnic - Effectifs nouveaux				Old ethnic - Effectifs anciens			
	Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage			
	Total	English Anglais	French Français	Same and other Même et autre	Total	English Anglais	French Français	Same and other Même et autre	Total	English Anglais	French Français	Same and other Même et autre
	thousands - milliers											
Scandinavian ethnic groups - Groupes ethniques scandinaves:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	384.8	372.3	2.1	10.4	79.4	72.4	0.3	6.7	305.4	299.9	1.8	3.7
English - Anglais . . . . .	299.2	298.2	0.3	0.7	51.5	51.0	--	0.4	247.7	247.2	0.2	0.3
French - Français . . . . .	2.5	0.8	1.7	--	0.3	0.1	0.2	--	2.2	0.6	1.5	--
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	77.0	68.8	0.1	8.1	25.4	20.0	0.1	5.3	51.6	48.8	0.1	2.8
Other - Autres . . . . .	6.1	4.6	0.1	1.5	2.3	1.3	--	1.0	3.8	3.3	--	0.5
Ukrainian ethnic group - Groupe ethnique ukrainien:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	580.7	441.9	2.7	136.0	101.2	55.8	0.7	44.8	479.4	386.2	2.0	91.2
English - Anglais . . . . .	281.7	274.6	0.4	6.7	38.8	36.8	0.1	1.9	242.9	237.8	0.4	4.7
French - Français . . . . .	3.3	1.4	1.6	0.2	0.7	0.2	0.4	0.1	2.6	1.2	1.2	0.1
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	283.7	158.1	0.6	125.0	57.3	16.5	0.2	40.6	226.4	141.6	0.4	84.4
Other - Autres . . . . .	12.1	7.9	0.1	4.1	4.5	2.3	--	2.2	7.6	5.6	--	2.0

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data. - Recensement du Canada de 1971, données non publiées.

English is the home language for the bulk of some groups, Netherlands (89.7%), Scandinavian (96.8%) and only sizeable minorities of other groups, Italian (37.2%), Asian (48.8%). French is the home language of very few members of any ethnic group. The ethnic group with the highest percentage having French home language is Italian (5.3%) followed by Native Indian and Eskimo (4.0%). The ethnic languages are used as home languages by only those groups who do not use English as their home language. When the differentiation between "old" and "new" ethnics is made, much of the great variation between ethnic groups evaporates. Among the "old ethnics", if Native Indian and Eskimo are excluded, the range of use of ethnic languages as home languages is much less, from 1.2% of the Scandinavian to 22.8% of the Asian group. Italian (9.8%), instead of being used very frequently is used only slightly more frequently than Netherlands (6.9%), Jewish (6.6%) and German (6.6%). Among the "new ethnics", the use of the ethnic language as home language varies quite widely. Scandinavian, Netherlands, Native Indian and Eskimo are used by less than 20% of the "new ethnics" of those groups. Jewish (22.6%) and German (30.2%) fall between these low use groups and the high use groups, Asian (57.5%), Italian (71.9%), Polish (40.4%) and Ukrainian (44.2%).

L'anglais est la langue d'usage de la majorité des membres de certains groupes, entre autres des groupes néerlandais (89.7 %), scandinave (96.8 %) et de minorités appréciables des autres, comme les groupes italien (37.2 %), asiatique (48.8 %). Le français est la langue d'usage d'un nombre très rare de membres. Le groupe ethnique ayant le pourcentage le plus élevé de personnes dont le français est la langue d'usage est le groupe italien (5.3 %) suivi du groupe indien nord-américain et esquimau (4.0 %). Les langues correspondant aux groupes ethniques sont déclarées comme langue d'usage seulement par les groupes qui n'ont pas l'anglais comme langue d'usage. Lorsqu'on distingue les effectifs anciens des nouveaux, une bonne partie de la grande variation entre les groupes ethniques s'estompe. Parmi les effectifs anciens, abstraction faite du groupe indien nord-américain et esquimau, l'étendue de l'utilisation à la maison des langues correspondant aux groupes ethniques est beaucoup moindre, variant de 1.2 % pour le groupe scandinave à 22.8 % pour le groupe asiatique. L'italien (9.8 %), loin d'être utilisé très fréquemment, n'est utilisé qu'un peu plus souvent que le néerlandais (6.9 %), le juif (6.6 %) et l'allemand (6.6 %). Parmi les effectifs nouveaux, l'utilisation à la maison des langues correspondant aux groupes ethniques varie assez largement. Moins de 20 % des effectifs nouveaux des groupes scandinave, néerlandais, indien nord-américain et esquimau ont comme langue d'usage la langue de leur groupe ethnique; viennent ensuite à cet égard les groupes juif (22.6 %), allemand (30.2 %), polonais (40.4 %), ukrainien (44.2 %), asiatique (57.5 %) et italien (71.9 %).

TABLE 16. Percentage Distribution of Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Specified Ethnic Groups, Canada, 1971

TABLEAU 16. Répartition en pourcentage du transfert et de la stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971

Ethnic group and mother tongue — Groupe ethnique et langue maternelle	Total				New ethnic — Effectifs nouveaux				Old ethnic — Effectifs anciens			
	Home language — Langue d'usage				Home language — Langue d'usage				Home language — Langue d'usage			
	Total	English — Anglais	French — Français	Same and other — Même et autre	Total	English — Anglais	French — Français	Same and other — Même et autre	Total	English — Anglais	French — Français	Same and other — Même et autre
Asian ethnic group — Groupe ethnique asiatique:												
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	48.8	3.0	48.2	100.0	39.8	2.7	57.5	100.0	73.5	3.7	22.8
English — Anglais . . . . .	100.0	89.4	0.5	10.1	100.0	83.7	0.4	15.9	100.0	96.8	0.5	2.7
French — Français . . . . .	100.0	12.3	80.3	7.5	100.0	11.3	77.7	10.9	100.0	13.7	84.9	1.4
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	29.2	1.2	69.6	100.0	24.9	1.2	74.0	100.0	47.9	1.3	50.8
Other — Autres . . . . .	100.0	32.7	2.2	65.1	100.0	28.6	2.2	69.1	100.0	59.3	2.3	38.5
German ethnic group — Groupe ethnique allemand:												
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	84.3	1.4	14.3	100.0	69.0	0.8	30.2	100.0	91.7	1.7	6.6
English — Anglais . . . . .	100.0	99.0	0.1	0.9	100.0	97.0	0.2	2.8	100.0	99.5	0.1	0.4
French — Français . . . . .	100.0	18.4	79.9	1.7	100.0	31.0	61.2	7.7	100.0	16.0	83.4	0.6
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	62.3	0.4	37.4	100.0	52.2	0.5	47.4	100.0	74.3	0.2	25.5
Other — Autres . . . . .	100.0	63.1	0.8	36.2	100.0	53.5	0.8	45.8	100.0	72.8	0.7	26.6
Italian ethnic group — Groupe ethnique italien:												
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	37.2	5.3	57.5	100.0	25.4	2.6	71.9	100.0	76.0	14.2	9.8
English — Anglais . . . . .	100.0	88.6	0.7	10.8	100.0	77.7	0.4	21.9	100.0	98.3	0.9	0.8
French — Français . . . . .	100.0	9.9	81.2	8.9	100.0	8.9	66.8	24.3	100.0	10.4	88.5	1.1
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	20.2	2.9	76.8	100.0	15.9	1.8	82.4	100.0	58.4	12.8	28.7
Other — Autres . . . . .	100.0	43.4	4.4	52.2	100.0	35.5	3.6	60.7	100.0	67.5	6.2	25.0
Jewish ethnic group — Groupe ethnique juif:												
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	83.9	3.4	12.7	100.0	69.9	7.4	22.6	100.0	92.5	0.9	6.6
English — Anglais . . . . .	100.0	97.5	0.3	2.1	100.0	95.6	0.6	3.8	100.0	98.4	0.2	1.4
French — Français . . . . .	100.0	23.2	72.1	4.6	100.0	19.1	76.4	4.5	100.0	42.9	52.0	5.4
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	60.1	0.6	39.3	100.0	41.0	1.0	58.0	100.0	71.5	0.4	28.1
Other — Autres . . . . .	100.0	51.2	3.0	45.8	100.0	44.8	3.4	51.9	100.0	75.3	1.7	22.9
Native Indian and Eskimo ethnic groups — Groupes ethniques indien nord-américain et esquimau:												
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	53.3	4.0	42.7	100.0	77.6	2.8	19.6	100.0	52.5	4.1	43.4
English — Anglais . . . . .	100.0	94.8	0.3	4.9	100.0	97.4	0.2	2.4	100.0	94.7	0.3	5.1
French — Français . . . . .	100.0	10.7	87.3	2.0	100.0	19.7	80.3	3.3	100.0	10.5	87.5	2.0
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	25.8	0.2	74.0	100.0	57.4	—	42.6	100.0	25.5	0.2	74.3
Other — Autres . . . . .	100.0	45.4	2.2	52.3	100.0	26.9	2.0	71.4	100.0	61.1	2.6	36.4
Netherlands ethnic group — Groupe ethnique néerlandais:												
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	89.7	0.6	9.7	100.0	87.9	0.6	11.5	100.0	92.4	0.7	6.9
English — Anglais . . . . .	100.0	99.0	0.1	0.9	100.0	98.5	—	1.5	100.0	99.5	0.1	0.4
French — Français . . . . .	100.0	31.2	65.5	3.3	100.0	28.9	66.1	5.0	100.0	33.3	65.0	1.7
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	77.5	0.3	22.2	100.0	77.9	0.3	21.8	100.0	74.9	0.1	25.0
Other — Autres . . . . .	100.0	63.1	0.5	36.4	100.0	63.5	1.8	34.7	100.0	63.0	0.1	36.9
Polish ethnic group — Groupe ethnique polonais:												
All mother tongues — Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	75.3	1.4	23.3	100.0	57.8	1.8	40.4	100.0	86.5	1.2	12.3
English — Anglais . . . . .	100.0	97.2	0.2	2.6	100.0	93.5	0.2	6.3	100.0	98.6	0.2	1.2
French — Français . . . . .	100.0	27.8	65.9	6.3	100.0	26.8	62.5	11.0	100.0	28.6	69.0	2.4
Corresponding to ethnic group — Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	48.9	0.9	50.3	100.0	35.9	1.1	63.0	100.0	66.5	0.6	32.9
Other — Autres . . . . .	100.0	68.0	0.6	31.4	100.0	53.7	1.2	45.1	100.0	72.7	0.5	26.9

TABLE 16. Distribution of Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Specified Ethnic Groups, Canada, 1971 - Concluded

TABLEAU 16. Répartition en pourcentage du transfert et de la stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971 - fin

Ethnic group and mother tongue Groupe ethnique et langue maternelle	Total				New ethnic - Effectifs nouveaux				Old ethnic - Effectifs anciens			
	Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage			
	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre
Scandinavian ethnic groups - Groupes ethniques scandinaves:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	96.8	0.6	2.7	100.0	91.2	0.4	8.4	100.0	98.2	0.6	1.2
English - Anglais . . . . .	100.0	99.7	0.1	0.2	100.0	99.2	0.1	0.8	100.0	99.8	0.1	0.1
French - Français . . . . .	100.0	31.2	67.7	1.2	100.0	41.9	56.4	1.6	100.0	29.7	69.6	0.9
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	89.3	0.2	10.5	100.0	78.7	0.3	21.0	100.0	94.5	0.1	5.4
Other - Autres . . . . .	100.0	74.4	1.1	24.6	100.0	55.8	2.2	42.0	100.0	85.3	0.3	14.2
Ukrainian ethnic group - Groupe ethnique ukrainien:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	76.1	0.5	23.4	100.0	55.1	0.7	44.2	100.0	80.5	0.4	19.0
English - Anglais . . . . .	100.0	97.5	0.2	2.4	100.0	94.8	0.1	5.0	100.0	97.9	0.2	2.0
French - Français . . . . .	100.0	43.7	49.1	7.2	100.0	32.3	52.6	15.0	100.0	46.6	48.0	5.2
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	55.7	0.2	44.1	100.0	28.8	0.4	70.8	100.0	62.5	0.2	37.3
Other - Autres . . . . .	100.0	65.2	0.7	34.1	100.0	50.6	1.0	48.4	100.0	73.8	0.5	25.8

Source: Table 15. - Tableau 15.

Examination of language transfer and language retention shows a number of interesting differences between the "old" and the "new" ethnic groups. For all ethnic groups but Native Indian and Eskimo, the transfer from the ethnic language to English or French does not appear to be as stable for the "new ethnic" as for the "old ethnic". In all cases but the one cited, there is a consistent pattern present, the percentage transferring from English or French to the ethnic languages is higher for the "new ethnics" than for the "old ethnics". For persons of these ethnic groups, French is not retained as consistently as a home language as English. While for the "old ethnics", the retention of English mother tongue is virtually complete, ranging between 94.7% for the Native Indian and Eskimo to 99.8% for the Scandinavian groups, French is retained from the high of 88.5% of those with French mother tongue of the Italian ethnic to the low of 48.0% of the Ukrainian ethnic group. Among the "new ethnics", English tends to be retained more extensively than is French, but it is not retained to the same degree as among the "old ethnics". For the "new ethnics", the retention of English mother tongue is higher for the Scandinavian ethnic groups (99.2%) and lower for the Italian ethnic group (77.7%). Among the "new ethnics", the retention of French varies widely, from the high of 80.3% of the Native Indian and Eskimo to the low of 52.6% of the Ukrainian ethnic group.

L'étude du transfert et de la stabilité linguistiques indique un certain nombre de différences intéressantes entre les effectifs anciens et nouveaux. Pour tous les groupes ethniques sauf le groupe indien nord-américain et esquimau, le transfert de la langue du groupe ethnique à l'anglais ou au français ne semble pas être aussi uniforme pour les effectifs nouveaux que pour les effectifs anciens. Dans tous les cas sauf celui cité, le schéma est homogène, c'est-à-dire que le pourcentage de ceux qui changent de l'anglais ou du français aux langues des groupes ethniques est plus élevé pour les effectifs nouveaux que pour les anciens. Pour les personnes de ces groupes ethniques, le français n'est pas conservé d'une manière aussi constante que l'anglais comme langue d'usage. Pour les effectifs anciens, la stabilité de la langue maternelle anglaise est presque complète, variant de 94.7 % pour le groupe indien nord-américain et esquimau à 99.8 % pour le groupe scandinave; la stabilité de la langue maternelle française varie entre 48.0 % pour le groupe ethnique ukrainien et 88.5 % pour le groupe ethnique italien. Chez les effectifs nouveaux, l'anglais a tendance à être conservé d'une manière plus prononcée que le français, mais pas dans la même mesure que pour les effectifs anciens. Pour les nouveaux, la stabilité de la langue maternelle anglaise est la plus forte pour le groupe ethnique scandinave (99.2 %) et la plus faible pour le groupe ethnique italien (77.7 %). Également chez les nouveaux, la stabilité du français varie largement entre 52.6 % pour le groupe ethnique ukrainien et 80.3 % pour le groupe indien nord-américain et esquimau.

Retention of the ethnic languages varies between the "old" and the "new" ethnics as well as between the ethnic groups themselves. Scandinavians retain the ethnic language less frequently among the "old" ethnic groups. Only 5.4% of the Scandinavian retain their Scandinavian mother tongues. With the exception of the Asian (50.8%) and the Native Indian and Eskimo (74.3%), between one quarter and three eighths of the other "old" ethnics retain their mother tongue. Most of the transfer has been from the non-official languages to English, only the "old" Italian ethnic group has transferred to French in any sizeable numbers, 12.8% of those who have Italian mother tongue have transferred to French. Among the "new" ethnics, language retention of the non-official language mother tongues is understandably higher. The Scandinavian and Netherlands groups have not retained their mother tongues very extensively, only 21.0% and 21.8%, respectively, all of the other groups have a majority or near majority who have retained the ethnic language, varying from the 42.6% of the Native Indian and Eskimo and German 47.4% to the 82.4% retention of the "new" Italian ethnic group. In all "new" ethnic groups, language transfer to French is minimal, virtually non-existent as a percentage of the total "new" ethnic group having ethnic mother tongues.

#### 4.4 The Special Case of Language in Quebec

The concentration of French cultural characteristics in the province of Quebec, makes a brief examination of ethnic groups and language necessary in that province.

Table 17 and Chart 6 give the distribution of mother tongue for the ethnic groups which are numerically largest in Quebec and who have experienced some language transfer to French. In fact, the percentage of the ethnic groups who have French mother tongue is significantly larger if Quebec alone is examined. Of the British ethnic groups, 16.5% have French mother tongue. The other non-French ethnic groups range from 7.7%, French mother tongue for the Jewish ethnic group to 27.7% of the German group. Persons of French ethnic origin almost always have French as their mother tongue (98.0%). English tends to be the mother tongue more frequently than does French, although the percentage having English as mother tongue is exceeded by French mother tongue for several groups.

The chart shows considerable variation in the extent to which the "old" and "new" ethnic groups have the ethnic language or English or French as mother tongue. The "old" British ethnic groups have French as mother tongue much more frequently than do the "new" British ethnic groups. There is a major

La stabilité des langues correspondant aux groupes ethniques varie autant entre les effectifs anciens et nouveaux qu'entre les groupes ethniques mêmes. Ce sont les effectifs anciens du groupe ethnique scandinave qui ont le moins tendance à conserver la langue de leur groupe ethnique: seulement 5.4 % conservent leur langue maternelle scandinave. Sauf pour le groupe asiatique (50.8 %) et le groupe indien nord-américain et esquimau (74.3 %), entre un quart et trois huitièmes des éléments anciens des autres groupes ethniques conservent leur langue maternelle. La plupart des transferts ont eu lieu à partir des langues non officielles vers l'anglais. Seuls les membres anciens du groupe ethnique italien ont adopté le français en proportion appréciable, c'est-à-dire 12.8 % de ceux qui avaient l'italien comme langue maternelle. Parmi les effectifs nouveaux, il est compréhensible que la stabilité linguistique des langues maternelles non officielles soit plus forte. Les membres des groupes scandinave et néerlandais n'ont pas conservé leurs langues maternelles dans une forte proportion, soit seulement 21.0 % et 21.8 % respectivement; pour tous les autres groupes, la majorité ou presque des éléments nouveaux ont conservé leur langue maternelle, ceci variant de 42.6 % pour le groupe indien nord-américain et esquimau et 47.4 % pour le groupe allemand à 82.4 % pour le groupe italien. Dans tous les effectifs nouveaux des groupes ethniques, le transfert linguistique au français est minime, presque inexistant en pourcentage du total des effectifs nouveaux dont la langue maternelle correspond à la langue du groupe ethnique.

#### 4.4 Le cas particulier de la langue au Québec

Étant donné la concentration des caractéristiques culturelles françaises au Québec, il devient nécessaire d'étudier brièvement les groupes ethniques et leur langue dans cette province.

Le tableau 17 et le graphique 6 donnent la répartition de la langue maternelle pour les groupes ethniques les plus nombreux au Québec et qui ont connu un transfert linguistique vers le français. En fait, le pourcentage des membres des groupes ethniques qui ont le français comme langue maternelle est beaucoup plus fort si on étudie le Québec uniquement. Du groupe ethnique britannique, 16.5 % ont le français comme langue maternelle. Chez les autres groupes ethniques non français, ce taux varie de 7.7 % pour le groupe juif à 27.7 % pour le groupe allemand. Les personnes d'origine ethnique française ont presque toujours le français comme langue maternelle (98.0 %). Pour les autres origines ethniques, l'anglais est la langue maternelle plus souvent que le français, bien que le pourcentage de ceux qui ont le français comme langue maternelle dépasse celui de ceux qui ont l'anglais comme langue maternelle dans plusieurs groupes.

Le graphique indique une variation considérable dans la mesure à laquelle les effectifs anciens et nouveaux des groupes ethniques ont la langue de leur groupe ou l'anglais ou le français comme langue maternelle. Les éléments anciens du groupe ethnique britannique ont le français comme langue maternelle beaucoup plus souvent

TABLE 17. Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups, Quebec, 1971  
TABLEAU 17. Transfert et stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Québec, 1971

Ethnic group and mother tongue Groupe ethnique et langue maternelle	Total				New ethnic - Effectifs nouveaux				Old ethnic - Effectifs anciens			
	Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage			
	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre	Total	English - Anglais	French - Français	Same and other - Même et autre
	thousands - milliers											
British ethnic groups - Groupes ethniques britanniques:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles	640.0	525.6	112.3	2.2	102.2	96.1	4.5	1.6	537.8	429.4	107.8	0.7
English - Anglais	528.7	512.1	16.0	0.6	95.5	93.7	1.4	0.4	433.2	418.4	14.5	0.3
French - Français	105.7	9.8	95.7	0.1	3.8	0.8	2.9	--	101.9	9.0	92.8	0.1
Corresponding to ethnic group <sup>1</sup> - Correspondant au groupe ethnique <sup>1</sup>	1.0	0.8	0.2	--	0.2	0.2	--	--	0.8	0.6	0.2	--
Other - Autres	4.7	2.9	0.3	1.5	2.7	1.4	0.1	1.2	1.9	1.4	0.2	0.3
French ethnic group - Groupe ethnique français:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles	4,759.4	117.5	4,638.9	3.0	106.3	10.8	94.1	1.3	4,653.1	106.7	4,544.8	1.6
English - Anglais	88.3	59.6	28.5	0.1	9.1	7.7	1.4	0.1	79.2	51.9	27.2	0.1
French - Français	4,662.0	56.9	4,603.5	1.6	94.5	2.8	91.3	0.4	4,567.6	54.1	4,512.2	1.2
Other - Autres	9.1	1.0	6.8	1.3	2.7	0.3	1.4	0.9	6.4	0.6	5.4	0.4
Asian ethnic group - Groupe ethnique asiatique:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles	40.7	14.1	7.6	19.0	31.3	9.0	5.0	17.2	9.4	5.0	2.6	1.8
English - Anglais	9.9	8.5	0.4	1.0	6.3	5.2	0.2	0.9	3.6	3.3	0.2	0.1
French - Français	5.8	0.5	4.9	0.4	3.7	0.3	3.0	0.4	2.2	0.2	2.0	--
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique	16.3	3.6	1.7	11.0	13.4	2.4	1.3	9.7	2.8	1.2	0.4	1.3
Other - Autres	8.6	1.5	0.7	6.5	7.8	1.1	0.6	6.1	0.8	0.3	0.1	0.4
German ethnic group - Groupe ethnique allemand:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles	53.9	27.2	15.9	10.8	28.3	15.6	2.7	10.0	25.6	11.6	13.1	0.8
English - Anglais	16.3	15.3	0.6	0.3	7.0	6.5	0.2	0.3	9.3	8.9	0.4	--
French - Français	14.9	0.8	14.0	0.1	2.0	0.3	1.6	0.1	13.0	0.5	12.5	--
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique	22.0	10.7	1.2	10.1	18.8	8.5	1.0	9.3	3.2	2.2	0.2	0.7
Other - Autres	0.7	0.4	--	0.3	0.6	0.3	--	0.2	0.2	0.1	--	0.1
Italian ethnic group - Groupe ethnique italien:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles	169.7	26.5	36.0	107.2	129.4	13.2	13.7	102.4	40.3	13.3	22.2	4.7
English - Anglais	15.0	11.9	1.0	2.0	6.8	4.6	0.3	1.9	8.2	7.3	0.7	0.1
French - Français	24.5	1.3	21.3	1.8	7.8	0.3	5.8	1.6	16.7	1.0	15.5	0.2
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique	129.4	13.2	13.5	102.8	114.1	8.2	7.6	98.3	15.3	4.9	5.9	4.4
Other - Autres	0.8	0.1	0.2	0.5	0.7	0.1	0.1	0.5	0.1	--	0.1	--
Jewish ethnic group - Groupe ethnique juif:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles	116.0	89.0	8.6	18.4	47.5	27.4	7.2	12.9	68.5	61.6	1.4	5.5
English - Anglais	73.1	70.4	0.6	2.2	20.6	19.2	0.3	1.1	52.5	51.2	0.3	1.0
French - Français	8.9	1.5	7.0	0.4	7.4	1.0	6.1	0.3	1.5	0.5	0.9	0.1
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique	21.1	11.5	0.3	9.3	8.8	3.1	0.2	5.5	12.2	8.4	0.1	3.7
Other - Autres	12.9	5.7	0.7	6.5	10.7	4.1	0.6	5.9	2.3	1.6	0.1	0.6
Native Indian and Eskimo ethnic groups - Groupes ethniques indien nord-américain et esquimaux:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles	36.6	6.9	11.5	18.2	1.5	0.8	0.3	0.4	35.1	6.0	11.2	17.9
English - Anglais	4.4	4.0	0.2	0.2	0.7	0.7	--	--	3.7	3.3	0.2	0.2
French - Français	11.4	0.3	11.0	0.1	0.2	--	0.2	--	11.1	0.3	10.8	0.1
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique	20.2	2.5	0.2	17.5	0.1	0.1	--	0.1	20.1	2.4	0.2	17.4
Other - Autres	0.6	0.1	0.1	0.5	0.4	0.1	--	0.3	0.3	--	--	0.2

<sup>1</sup> Includes Gaelic and Welsh. - Y compris gaélique et gallois.

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data. - Recensement du Canada de 1971, données non publiées.

# Percentage Distribution of "New" and "Old" Selected Ethnic Groups by Mother Tongue, Quebec, 1971

Répartition en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon la langue maternelle, Québec, 1971

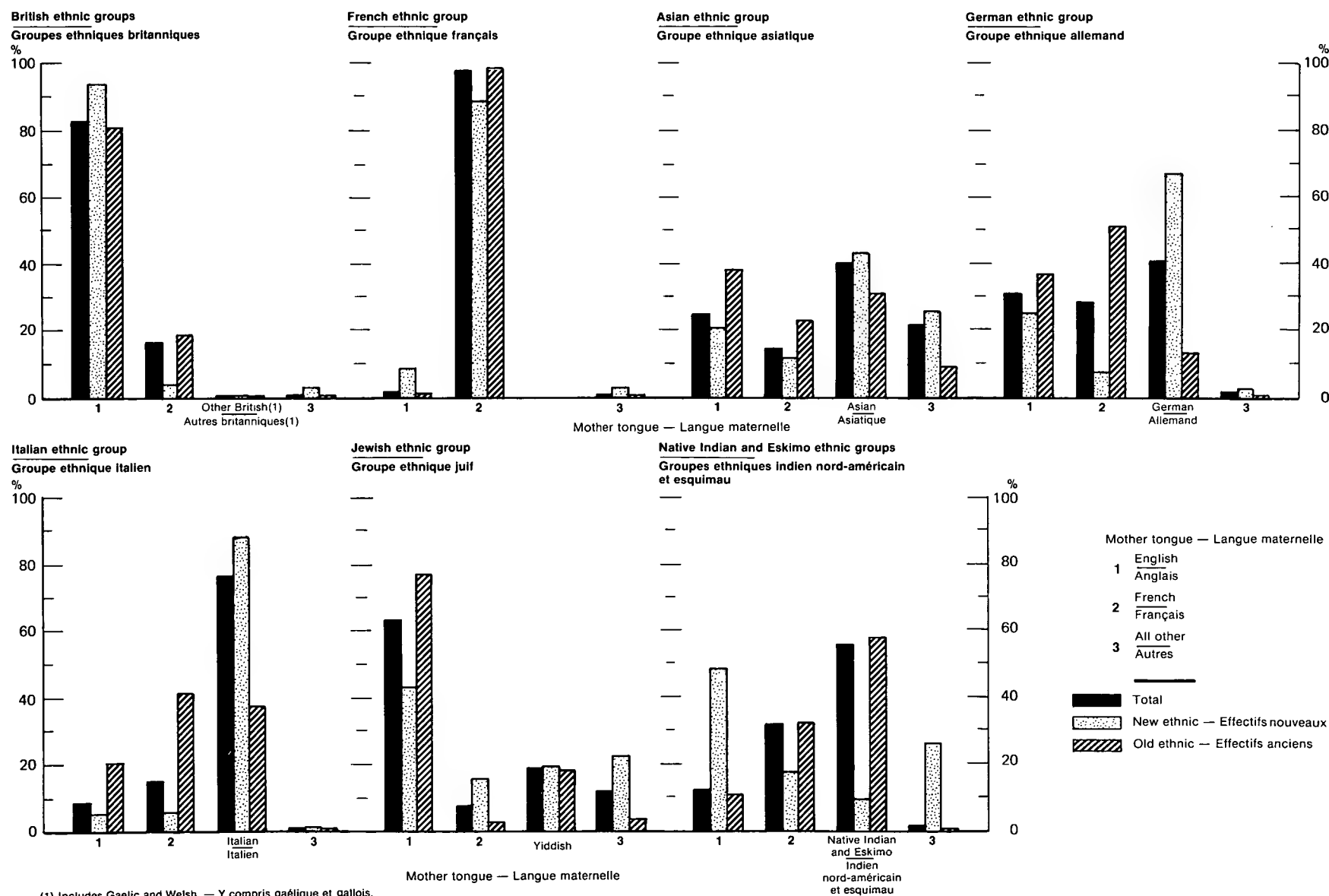


TABLE 18. Percentage Distribution of Language Transfer and Language Retention for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups, Quebec, 1971

TABLEAU 18. Répartition en pourcentage du transfert et de la stabilité linguistiques pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Québec, 1971

Ethnic group and mother tongue Groupe ethnique et langue maternelle	Total				New ethnic - Effectifs nouveaux				Old ethnic - Effectifs anciens			
	Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage				Home language - Langue d'usage			
	Total	English Anglais	French Français	Same and other Même et autre	Total	English Anglais	French Français	Same and other Même et autre	Total	English Anglais	French Français	Same and other Même et autre
British ethnic groups - Groupes ethniques britanniques:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	82.1	17.5	0.4	100.0	94.1	4.4	1.6	100.0	79.8	20.0	0.1
English - Anglais . . . . .	100.0	96.9	3.0	0.1	100.0	98.1	1.5	0.4	100.0	96.6	3.4	0.1
French - Français . . . . .	100.0	9.3	90.6	0.1	100.0	21.7	77.3	1.0	100.0	8.8	91.1	0.1
Corresponding to ethnic group <sup>1</sup> - Correspondant au groupe ethnique <sup>1</sup> . . . . .	100.0	77.2	22.3	1.0	100.0	94.9	2.6	-	100.0	72.0	26.8	1.2
Other - Autres . . . . .	100.0	61.1	6.8	32.1	100.0	52.3	4.8	43.3	100.0	73.6	9.8	16.5
French ethnic group - Groupe ethnique français:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	2.5	97.5	0.1	100.0	10.2	88.6	1.2	100.0	2.3	97.7	--
English - Anglais . . . . .	100.0	67.5	32.3	0.1	100.0	84.2	15.2	0.6	100.0	65.6	34.3	0.1
French - Français . . . . .	100.0	1.2	98.8	--	100.0	3.0	96.6	0.4	100.0	1.2	98.8	--
Other - Autres . . . . .	100.0	10.8	75.4	13.8	100.0	12.5	54.0	33.5	100.0	10.1	84.4	5.6
Asian ethnic group - Groupe ethnique asiatique:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	34.6	18.8	46.6	100.0	28.9	16.2	55.0	100.0	53.6	27.6	18.8
English - Anglais . . . . .	100.0	85.9	3.9	10.2	100.0	82.4	3.0	14.7	100.0	92.2	5.6	2.4
French - Français . . . . .	100.0	8.0	84.9	7.1	100.0	7.6	81.6	10.9	100.0	8.4	90.7	0.7
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	22.3	10.2	67.6	100.0	17.8	9.7	72.5	100.0	43.5	12.3	44.2
Other - Autres . . . . .	100.0	16.8	7.7	75.5	100.0	14.5	7.3	78.1	100.0	38.6	11.4	50.0
German ethnic group - Groupe ethnique allemand:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	50.5	29.5	20.0	100.0	55.1	9.7	35.2	100.0	45.4	51.3	3.3
English - Anglais . . . . .	100.0	94.3	3.6	2.1	100.0	92.8	2.7	4.5	100.0	95.4	4.3	0.3
French - Français . . . . .	100.0	5.2	94.1	0.8	100.0	15.3	80.2	4.6	100.0	3.6	96.1	0.2
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	48.8	5.4	45.8	100.0	45.4	5.0	49.6	100.0	69.2	7.6	23.0
Other - Autres . . . . .	100.0	52.1	7.1	41.4	100.0	52.7	5.4	40.9	100.0	48.4	12.9	41.9
Italian ethnic group - Groupe ethnique italien:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	15.6	21.2	63.2	100.0	10.2	10.6	79.2	100.0	33.0	55.2	11.8
English - Anglais . . . . .	100.0	79.6	6.9	13.6	100.0	67.4	4.4	28.4	100.0	89.7	8.9	1.4
French - Français . . . . .	100.0	5.4	87.2	7.4	100.0	4.2	74.5	21.3	100.0	5.9	93.0	1.0
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	10.2	10.4	79.4	100.0	7.2	6.6	86.2	100.0	32.2	38.7	29.1
Other - Autres . . . . .	100.0	15.6	19.8	63.5	100.0	11.9	14.7	72.0	100.0	37.5	45.8	12.5
Jewish ethnic group - Groupe ethnique juif:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	76.8	7.4	15.8	100.0	57.7	15.1	27.2	100.0	90.0	2.0	8.0
English - Anglais . . . . .	100.0	96.3	0.8	2.9	100.0	93.1	1.4	5.5	100.0	97.5	0.6	1.9
French - Français . . . . .	100.0	16.7	78.8	4.4	100.0	13.3	82.6	4.1	100.0	33.7	60.7	6.0
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	54.6	1.4	44.1	100.0	35.4	1.9	62.7	100.0	68.4	1.0	30.6
Other - Autres . . . . .	100.0	43.9	5.6	50.5	100.0	38.5	6.0	55.4	100.0	69.4	3.3	27.3
Native Indian and Eskimo ethnic groups - Groupes ethniques indien nord-américain et esquimaux:												
All mother tongues - Toutes les langues maternelles . . . . .	100.0	18.8	31.4	49.8	100.0	57.3	18.3	24.8	100.0	17.2	32.0	50.9
English - Anglais . . . . .	100.0	91.1	4.8	4.1	100.0	96.5	1.4	2.1	100.0	90.0	5.4	4.6
French - Français . . . . .	100.0	2.7	96.4	0.9	100.0	6.0	92.0	2.0	100.0	2.6	96.5	0.9
Corresponding to ethnic group - Correspondant au groupe ethnique . . . . .	100.0	12.4	1.1	86.6	100.0	55.6	-	44.4	100.0	12.0	1.2	86.8
Other - Autres . . . . .	100.0	13.3	10.9	75.0	100.0	17.3	6.7	76.0	100.0	7.7	17.3	75.0

<sup>1</sup> Includes Gaelic and Welsh. - Y compris gaélique et gallois.  
Source: Table 17. - Tableau 17.

difference between the "new" and "old" French ethnic groups in the extent to which they have French as a mother tongue. While 98.2% of the "old" French ethnic have French as mother tongue, only 88.9% of the "new" French ethnic have French as mother tongue. For the other ethnic groups, as is to be expected, a higher percentage of the "new" ethnics have the ethnic language as mother tongue, only Native Indian and Eskimo excepted.

Table 18 shows the extent to which language transfer and language retention have occurred in Quebec. For the British ethnic groups, English is the home language of 94.1% of the total "new" ethnic group and 79.8% of the "old" ethnic group. In both cases, the English mother tongue is retained by over 95% of the ethnic group. The retention of French is considerably higher for the "old" ethnic group than the "new" British ethnic groups, 91.1% as compared to 77.3%. For members of the French ethnic group, French is the home language of 97.7% of the "old" ethnic group but only 88.6% of the "new" ethnic group. Language transfer from English to French is quite different however, 34.3% of the "old" French ethnic transfer to French compared to 15.2% of the "new" French ethnic. As was the case with the British ethnic groups, the retention of the French mother tongue exceeds 95% for both "old" and "new" French ethnics.

Among the other ethnic groups, French is used extensively as a home language by all groups, from the 7.4% of the total Jewish ethnic group to the 31.4% of the Indian and Eskimo group. All groups but the Jewish have a higher percentage of the "old" ethnic group who used French as their home language than among the "new" ethnic group. Among the "new" ethnic groups, English tends to be used as the home language more frequently than does French, Italian being the only exception. As was the case with language use for Canada as a whole, English and French mother tongues appear more stable for the "old" ethnic groups than they do for the "new" ethnic groups. The retention of non-official language mother tongues is considerably less for the "old" ethnic groups. Although much of the transfer has been to English for this group, there is still considerable transfer to French for some groups. Among the "new" ethnic groups, language transfer from the non-official languages tends to favour English, although there is some transfer to French. Language retention of the non-official languages among members of the "new" ethnic groups is quite high, ranging from the Native Indian and Eskimo low (44.4%) to the Italian high (86.2%).

#### 4.5 Summary

When the distinction between "old" and "new" ethnic groups is made, the great differences in language use between total ethnic groups become less significant.

que les nouveaux. Il existe une grande différence entre les effectifs nouveaux et anciens du groupe ethnique français lorsqu'on examine dans quelle mesure ils ont le français comme langue maternelle: tandis que 98.2 % des anciens ont le français comme langue maternelle, seulement 88.9 % des nouveaux ont cette langue maternelle. Pour les autres groupes ethniques, comme on peut s'y attendre, un pourcentage plus élevé des nouveaux effectifs ont la langue de leur groupe ethnique comme langue maternelle, sauf le groupe indien nord-américain et esquimau.

Le tableau 18 indique dans quelle mesure le transfert et la stabilité linguistiques se sont produits au Québec. Pour le groupe ethnique britannique, l'anglais est la langue d'usage de 94.1 % du total des effectifs nouveaux et de 79.8 % du total des anciens. Dans les deux cas, la langue maternelle anglaise est conservée par plus de 95 % du groupe ethnique. Encore dans le groupe britannique, la stabilité du français est beaucoup plus forte chez les éléments anciens que chez les nouveaux, soit 91.1 % par rapport à 77.3 %. Pour les membres du groupe ethnique français, le français est la langue d'usage de 97.7 % des éléments anciens mais de seulement 88.6 % des nouveaux. Le transfert linguistique de l'anglais au français est assez différent toutefois: 34.3 % des effectifs anciens du groupe ethnique français ont adopté le français, contre 15.2 % chez les nouveaux. Tout comme le groupe ethnique britannique, la stabilité de la langue maternelle française dépasse 95 % tant pour les effectifs anciens que pour les nouveaux dans le groupe ethnique français.

Dans les autres groupes ethniques, le français est assez répandu comme langue d'usage, les proportions variant de 7.4 % pour l'ensemble du groupe ethnique juif à 31.4 % pour le groupe indien nord-américain et esquimau. Dans tous les groupes sauf le groupe juif, le pourcentage des éléments anciens qui ont déclaré le français comme langue d'usage est plus élevé que chez les nouveaux. Chez les effectifs nouveaux, l'anglais est déclaré comme langue d'usage plus souvent que le français, le groupe italien étant la seule exception. Comme c'était le cas de l'usage de la langue pour le Canada dans son ensemble, les langues maternelles anglaise et française semblent plus stables chez les éléments anciens des groupes ethniques que chez les nouveaux. La stabilité des langues maternelles non officielles est beaucoup moindre pour les effectifs anciens. Bien que chez ces derniers, nombre de transferts aient eu lieu vers l'anglais, il existe encore de nombreux transferts vers le français pour certains groupes. Parmi les effectifs nouveaux, le transfert linguistique à partir des langues non officielles tend à favoriser l'anglais, bien qu'il existe certains transferts vers le français. La stabilité linguistique des langues non officielles chez les effectifs nouveaux est assez forte, s'échelonnant entre 44.4 % pour le groupe indien nord-américain et esquimau et 86.2 % pour le groupe italien.

#### 4.5 Résumé

Lorsqu'on fait la distinction entre les effectifs anciens et nouveaux des groupes ethniques, les grandes différences dans l'usage de la langue deviennent moins im-



In fact, the proportion of each ethnic group who retain their ethnic languages and who transfer to English and French is remarkably similar for the various "old" ethnic groups. Even the differences between the "new" ethnic groups are less than would have been expected from examination of "total" ethnic data alone.

Nationally, nearly all ethnic groups have ignored French as a home language. Only the Italian ethnic group has adopted French to any degree. However, in Quebec, sizeable proportions of several ethnic groups now use French as their home language. Even the "old" British ethnic groups have a sizeable proportion who use French as their home language. From these data, it becomes quite clear that even though English is the preferred language in Quebec of many persons of non-French ethnic origin, French is still learned and used as home language by many persons of these ethnic groups.

The use of the "old" and "new" ethnic categories provides an insight into the role of the English language in Quebec. Although it is rarely considered as such, English is as much an immigrant language in Quebec as are languages such as Italian and Greek. In another Profile, it was shown that English was dramatically concentrated in the Montreal Census Metropolitan Area (Kralt, 1976). The influx of some 100,000 "new" British ethnics into the Montreal Census Metropolitan Area in the quarter century preceding the 1971 Census, the vast majority of whom speak English, undoubtedly plays a very important role in augmenting the already considerable strength of English in Quebec. This increase in size of the British ethnic groups in Quebec is extremely large when compared to the French ethnic group, a factor not often discussed.

portantes. En fait, il est remarquable que la proportion de chaque groupe ethnique qui conserve sa propre langue et de ceux qui adoptent l'anglais ou le français est semblable pour les divers effectifs anciens. Même les différences entre les effectifs nouveaux sont moindres que ce qu'on pouvait attendre d'une étude des données du groupe ethnique "total" seulement.

À l'échelle nationale, le français occupe une place très peu importante comme langue d'usage dans presque tous les groupes ethniques. Seul le groupe ethnique italien a adopté le français comme dans une certaine mesure. Toutefois, au Québec, des proportions appréciables de plusieurs groupes ethniques même des éléments anciens du groupe britannique ont actuellement le français comme langue d'usage. De ces données, il devient très clair que même si l'anglais est la langue préférée de nombreuses personnes d'origine ethnique non française au Québec, le français est encore appris et déclaré comme langue d'usage par un grand nombre de personnes de ces groupes ethniques.

La distinction entre les éléments anciens et nouveaux des groupes ethniques donne un aperçu du rôle de la langue anglaise au Québec. Bien qu'elle soit rarement considérée comme telle, la langue anglaise est autant une langue d'immigrant au Québec que l'italien et le grec. Dans une autre étude schématique, il a été établi que l'anglais était fortement concentré dans la région métropolitaine de recensement (R.M.R.) de Montréal (Kralt, 1976). L'arrivée d'environ 100,000 éléments nouveaux du groupe britannique dans la R.M.R. de Montréal au cours du dernier quart de siècle précédant le recensement de 1971, dont la grande majorité parlent anglais, joue sans doute un rôle très important dans l'augmentation de la force déjà considérable de l'anglais au Québec. Facteur rarement étudié, cet accroissement de la taille du groupe ethnique britannique au Québec est très considérable si on le compare au groupe ethnique français.



## V. DEMOGRAPHIC, CULTURAL AND ECONOMIC ASPECTS OF ETHNIC ORIGIN

Ethnic origin has an impact on the demographic, cultural and economic characteristics of the population. The extent to which ethnic origin affects these characteristics can be examined using census data. Median ages, sex ratios and average number of children are used to describe the demographic structure of the various ethnic groups. The cultural characteristics are examined using religious denomination and education statistics, while income and occupation reflect the economic structures of the ethnic groups. As was the case in the examination of language, the distinction between the "old" and "new" components of each ethnic group is maintained in the description. However, due to the large size of most of the tables, it is possible only to draw attention to the highlights of each table.

### 5.1 Demographic Aspects

**5.1.1 Age** — Age is examined using median ages for each of the ethnic groups. The median age of the ethnic group indicates the age which divides the ethnic group in half, i.e. 50% of the members of the ethnic group are this age or above this age and 50% are below. The data are presented in Table 19. If the ethnic group with the lowest median age (Native Indian and Eskimo) is excluded, two clusters of median ages are evident. Seven ethnic groups ranging from the low 23.37 years of the Netherlands ethnic group to the high of 29.11 of the Scandinavian group are clustered about the population median age of 26.28 years. The second smaller cluster consists of three groups: Polish and Ukrainian with 31.17 and 31.21 years, respectively and the Jewish ethnic group with a median age of 33.26 years.

## V. ASPECTS DÉMOGRAPHIQUES, CULTURELS ET ÉCONOMIQUES DE L'ORIGINE ETHNIQUE

L'origine ethnique exerce une incidence sur les caractéristiques démographiques, culturelles et économiques de la population. À l'aide des données du recensement, on peut étudier dans quelle mesure l'origine ethnique influe sur ces caractéristiques. Les âges médians, les rapports de masculinité et le nombre moyen d'enfants sont les facteurs utilisés pour décrire la structure démographique des divers groupes ethniques. Les caractéristiques culturelles sont étudiées au moyen des statistiques de la confession religieuse et de l'éducation, tandis que le revenu et la profession reflètent les structures économiques des groupes ethniques. Comme dans l'analyse de la langue, la distinction entre les éléments anciens et nouveaux de chaque groupe ethnique est maintenue dans la description. Toutefois, en raison de la grande dimension de la plupart des tableaux, il n'est possible d'attirer l'attention que sur les points saillants de chaque tableau.

### 5.1 Aspects démographiques

**5.1.1 Âge** — L'âge est étudié au moyen des âges médians pour chacun des groupes ethniques (tableau 19). L'âge médian d'un groupe ethnique est l'âge qui divise le groupe en moitiés, c'est-à-dire que 50 % des membres du groupe ont cet âge ou plus et 50 % ont moins. Si le groupe ethnique ayant l'âge médian le plus bas (indien nord-américain et esquimau) est exclu, deux groupes d'âges médians sont en évidence. Sept groupes ethniques, dont l'âge médian varie entre 23.37 ans pour le groupe ethnique néerlandais et 29.11 pour le groupe scandinave, se rapprochent de l'âge médian de 26.28 ans pour la population dans son ensemble. Une autre catégorie est composée de trois groupes: polonais, ukrainien et juif avec des âges médians de 31.17, 31.21 et 33.26 ans respectivement.

TABLE 19. Median Ages of "New" and "Old" Selected Ethnic Groups, Canada, 1971

TABLEAU 19. Âges médians des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971

Ethnic group — Groupe ethnique	Total	New — Nouveau	Old — Ancien
Total . . . . .	26.28	21.60	27.97
British — Britanniques . . . . .	26.96	19.99	29.22
French — Français . . . . .	24.53	17.34	24.87
Asian — Asiatique . . . . .	27.00	24.74	37.45
German — Allemand . . . . .	27.88	23.14	30.32
Italian — Italien . . . . .	25.42	23.22	34.49
Jewish — Juif . . . . .	33.26	23.60	41.08
Native Indian and Eskimo — Indien nord- américain et esquimau . . . . .	17.33	15.29	17.42
Netherlands — Néerlandais . . . . .	23.37	19.69	30.92
Polish — Polonais . . . . .	31.17	23.42	35.81
Scandinavian — Scandinave . . . . .	29.11	20.99	33.19
Ukrainian — Ukrainien . . . . .	31.21	21.31	34.17

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data. — Recensement du Canada de 1971, données non publiées.

With the exception of the Native Indian and Eskimo group, the median age of the "new ethnic" groups clustered about the total "new ethnic" median age of 21.60. The clustering about the median age is not as pronounced among the "old ethnic" groups. In fact, all the ethnic groups except the French and the Native Indian and Eskimo ethnic groups are older than the median age of the total "old ethnic" groups of 27.97 years. However, if these two groups and the group with the highest median age, the Jewish ethnic group, are excluded, the remaining groups are all clustered between 29.22 years (British) and 37.45 years (Asian).

**5.1.2 Sex** — Sex differences among the ethnic groups are examined using sex ratios. These sex ratios are presented in Table 20. All the ethnic groups except the British and French have more males than females. The ratios range from 1,010.6 (males per 1,000 females) for the Jewish ethnic group to 1,107.8 for the Asian ethnic groups. The British sex ratio of 980.4 males per 1,000 females and the French sex ratio of 991.1 is sufficient to counteract the higher sex ratios of the other ethnic groups on the total population sex ratio of 1,003.7.

Sauf pour le groupe indien nord-américain et esquimau, l'âge médian des effectifs nouveaux de chacun des groupes ethniques se rapprochait de l'âge médian de 21.60 pour l'ensemble des effectifs nouveaux. Le regroupement autour de l'âge médian n'est pas aussi accentué parmi les effectifs anciens. En fait, les effectifs anciens de tous les groupes ethniques, sauf les groupes français et indien nord-américain et esquimau, sont plus âgés que l'âge médian de 27.97 ans pour l'ensemble des effectifs anciens. Toutefois, si ces deux groupes et le groupe ayant l'âge médian le plus élevé, le groupe ethnique juif, sont exclus, les autres groupes se rassemblent tous entre 29.22 ans (britannique) et 37.45 ans (asiatique).

**5.1.2 Sexe** — Les différences de sexe entre les groupes ethniques sont étudiées à l'aide des rapports de masculinité présentés au tableau 20. Tous les groupes ethniques à l'exception des groupes britannique et français ont plus d'hommes que de femmes. Les rapports varient de 1,010.6 hommes pour 1,000 femmes dans le groupe ethnique juif à 1,107.8 dans le groupe ethnique asiatique. Les rapports de masculinité de 980.4 hommes pour 1,000 femmes dans le groupe britannique et de 991.1 dans le groupe français suffisent à neutraliser les rapports plus élevés des autres groupes ethniques, ce qui donne un rapport de 1,003.7 pour la population totale.

**TABLE 20. Sex Ratios of "New" and "Old" Selected Ethnic Groups, Canada, 1971**  
**TABLERAU 20. Rapports de masculinité des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971**

Ethnic group — Groupe ethnique	Total	New — Nouveau	Old — Ancien
<b>Total . . . . .</b>	<b>1,003.7</b>	<b>1,046.8</b>	<b>993.9</b>
British — Britanniques . . . . .	980.4	982.8	980.0
French — Français . . . . .	991.1	1,050.8	989.5
Asian — Asiatique . . . . .	1,107.8	1,066.8	1,229.7
German — Allemand . . . . .	1,028.7	1,020.9	1,032.5
Italian — Italien . . . . .	1,107.0	1,125.7	1,047.2
Jewish — Juif . . . . .	1,010.6	1,051.2	986.0
Native Indian and Eskimo — Indien nord-américain et esquimau . . . . .	1,012.3	967.2	1,013.8
Netherlands — Néerlandais . . . . .	1,067.1	1,085.5	1,038.7
Polish — Polonais . . . . .	1,054.1	1,094.7	1,028.9
Scandinavian — Scandinave . . . . .	1,074.1	1,100.7	1,067.4
Ukrainian — Ukrainien . . . . .	1,037.8	1,125.9	1,020.2

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data. — Recensement du Canada de 1971, données non publiées.

Among the "new" ethnic groups, the sex ratios range from the low of 967.2 of the Native Indian and Eskimo ethnic groups to the high of 1,125.9 of the Italian ethnic group. The sex ratio of all "new ethnics" falls almost exactly between these two extremes at 1,046.8. For the "old ethnic" groups, the sex ratios are generally lower, the major exceptions being the "old" Asian, the "old" Native Indian and Eskimo and the

Chez les effectifs nouveaux des groupes ethniques, les rapports de masculinité varient entre 967.2 pour le groupe indien nord-américain et esquimau et 1,125.9 pour le groupe italien. Le rapport de masculinité pour l'ensemble des effectifs nouveaux se situe presque exactement entre ces deux extrêmes à 1,046.8. Pour les effectifs anciens, les rapports de masculinité sont généralement plus bas, les grandes exceptions étant les groupes ethniques asiatique,

"old" German ethnic groups. The sex ratio for the "old ethnic" groups as a whole also reflects this lower sex ratio, 993.9 males per 1,000 females compared to 1,046.8 males per 1,000 females of the "new ethnic" groups.

**5.1.3 Fertility** — With the large number of ethnic groups examined here, only a very summary measure of fertility is possible. The data presented in Table 21 show the average number of children born to women ever married, age standardized.<sup>11</sup> The age categories used are:

- (i) 15-44: women in the child-bearing age groups;
- (ii) 45-64: women who have just completed child-bearing;
- (iii) 65+: women whose child-bearing has been completed for an extensive period of time.

The ethnic group with the highest fertility is the Indian and Eskimo (4.69 children). This is considerably higher than the next highest which is French (3.29 children) and well over twice as high as the group having the lowest fertility, the Jewish group (2.10 children). A completely different picture emerges among the "new ethnic" groups. Here the Netherlands group has the highest number of children (3.14) while all the other groups, including Indian and Eskimo are clustered about the total "new ethnic" group level (2.09 children). Among the "old ethnic" groups, there is again considerable clustering about the total "old ethnic" group average of 2.91 children. The Native Indian and Eskimo are again by far the highest group with 4.76 children.

For the married women 15-44, the age group during which most children are born, there is some variation between the ethnic groups, but with the exception of the Native Indian and Eskimo, all the groups are again clustered around the average number of children for the group as a whole. For the "new ethnic" groups, a similar pattern is present but the highest fertility is shown by the Netherlands ethnic group (2.66). With the "old ethnic" groups, there is considerable clustering of the average number of children among the total group's average of 2.40 children. The only major exception to this is the high average number of children (4.00) born to Indian and Eskimo women.

indien nord-américain et esquimau et allemand. Le rapport de masculinité pour l'ensemble des effectifs anciens reflète également ce faible rapport de masculinité, soit 993.9 hommes pour 1,000 femmes contre 1,046.8 hommes pour 1,000 femmes des effectifs nouveaux.

**5.1.3 Fécondité** — Étant donné le grand nombre de groupes ethniques étudiés dans ce bulletin, il est seulement possible d'établir une mesure très sommaire de la fécondité. Les données du tableau 21 présentent le nombre moyen d'enfants mis au monde par des femmes non célibataires d'âge comparatif<sup>11</sup>. Les catégories d'âge utilisées sont:

- (i) 15 à 44 ans: femmes d'âge fertile;
- (ii) 45 à 64 ans: femmes qui viennent de terminer leur période de procréation;
- (iii) 65 ans et plus: femmes dont la période de procréation est terminée depuis longtemps.

Le groupe ethnique ayant le taux de fécondité le plus élevé est le groupe indien nord-américain et esquimau (4.69 enfants). Ce taux est beaucoup plus élevé que celui du groupe français (3.29 enfants), qui vient en deuxième place, et représente bien plus que le double de celui du groupe juif (2.10 enfants), qui vient en dernière place. Une image complètement différente se dégage des effectifs nouveaux des groupes ethniques: le groupe néerlandais a le nombre le plus élevé d'enfants (3.14) tandis que les autres groupes, y compris le groupe indien nord-américain et esquimau, se rassemblent autour du niveau pour l'ensemble des effectifs nouveaux (2.09 enfants). Chez les effectifs anciens, il existe encore un rapprochement considérable de la moyenne de 2.91 enfants pour l'ensemble de ces effectifs. Le groupe indien nord-américain et esquimau affiche encore le taux qui est de loin le plus élevé (4.76 enfants).

Pour les femmes mariées âgées de 15 à 44 ans, groupe d'âge au cours duquel la plupart des enfants sont mis au monde, il existe une certaine variation entre les groupes ethniques, mais à l'exception du groupe indien nord-américain et esquimau, tous les groupes se rapprochent encore du nombre moyen d'enfants pour ce groupe d'âge dans son ensemble. Les effectifs nouveaux des groupes ethniques présentent une tendance similaire, mais c'est le groupe ethnique néerlandais qui affiche le taux de fécondité le plus élevé (2.66). Pour les effectifs anciens, le nombre moyen d'enfants se rapproche beaucoup de la moyenne de 2.40 pour l'ensemble de ces effectifs. La seule grande exception dans cette catégorie d'effectifs est le taux élevé d'enfants (4.00) mis au monde par des femmes du groupe indien nord-américain et esquimau.

<sup>11</sup> To standardize age, the following procedure was used:

- (1) calculate the average number of children for women ever married by 5-year age groups for the total, "new" and "old" ethnic groups;
- (2) multiply these averages by the total number of women in each 5-year age group of the total ethnic group;
- (3) sum the total number of women and the total number of children and calculate the averages for the relevant age groups, 15-44, 45-64, 65+.

<sup>11</sup> Pour comparer l'âge, la procédure suivante a été utilisée:

- (1) calculer le nombre moyen d'enfants pour les femmes non célibataires par groupe d'âge de 5 ans pour l'ensemble du groupe ethnique, ainsi que pour ses effectifs nouveaux et anciens;
- (2) multiplier ces moyennes par le nombre total de femmes dans chaque groupe d'âge de 5 ans pour l'ensemble du groupe ethnique;
- (3) faire la somme du nombre total de femmes et du nombre total d'enfants et calculer les moyennes pour les groupes d'âge appropriés, soit 15 à 44 ans, 45 à 64 ans, 65 ans et plus.

TABLE 21. Average Number of Children Born to Women Ever Married, Age Standardized, for "New" and "Old"  
Selected Ethnic Groups, Canada, 1971

TABLEAU 21. Nombre moyen d'enfants mis au monde par des femmes non célibataires, âge comparatif, pour les  
effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971

Ethnic group — Groupe ethnique	Total group — Total du groupe			Women aged 15 - 44 — Femmes de 15 - 44 ans		
	Total	New — Nouveau	Old — Ancien	Total	New — Nouveau	Old — Ancien
Total . . . . .	2.78	2.09	2.91	2.31	1.91	2.40
British — Britanniques . . . . .	2.56	1.91	2.65	2.26	1.83	2.34
French — Français . . . . .	3.29	1.75	3.32	2.45	1.88	2.46
Asian — Asiatique . . . . .	2.43	2.27	2.81	2.00	2.02	1.93
German — Allemand . . . . .	2.70	2.08	2.97	2.27	1.90	2.47
Italian — Italien . . . . .	2.51	2.47	2.62	2.11	2.11	2.11
Jewish — Juif . . . . .	2.10	1.77	2.25	1.84	1.72	1.90
Native Indian and Eskimo — Indien nord-américain et esquimau . . . . .	4.69	2.26	4.76	3.95	2.35	4.00
Netherlands — Néerlandais . . . . .	3.11	3.14	3.08	2.62	2.66	2.55
Polish — Polonais . . . . .	2.53	1.91	2.83	2.12	1.78	2.28
Scandinavian — Scandinave . . . . .	2.63	1.80	2.78	2.28	1.91	2.35
Ukrainian — Ukrainien . . . . .	2.66	1.78	2.78	2.00	1.82	2.16
Women aged 45 - 64 — Femmes de 45 - 64 ans				Women aged 65+ — Femmes de 65 ans et plus		
	Total	New — Nouveau	Old — Ancien	Total	New — Nouveau	Old — Ancien
Total . . . . .	3.16	2.60	3.25	3.56	3.02	3.60
British — Britanniques . . . . .	2.82	2.38	2.86	2.90	2.47	2.92
French — Français . . . . .	4.09	2.34	4.10	5.15	2.39	5.17
Asian — Asiatique . . . . .	3.08	3.15	3.02	3.70	3.11	4.32
German — Allemand . . . . .	2.99	2.30	3.25	3.89	3.15	4.02
Italian — Italien . . . . .	3.03	3.26	2.69	4.08	4.35	3.83
Jewish — Juif . . . . .	2.08	1.91	2.16	2.71	2.21	2.81
Native Indian and Eskimo — Indien nord-américain et esquimau . . . . .	6.25	3.41	6.29	5.92	3.17	5.96
Netherlands — Néerlandais . . . . .	3.71	4.07	3.40	4.18	4.77	3.99
Polish — Polonais . . . . .	2.62	2.00	2.90	3.66	3.02	3.80
Scandinavian — Scandinave . . . . .	2.85	2.36	2.90	3.38	2.10	3.41
Ukrainian — Ukrainien . . . . .	2.72	2.02	2.81	4.18	2.62	4.29

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data. — Recensement du Canada de 1971, données non publiées.

For women aged 45 - 64, fertility ranges from the 2.08 children of the Jewish group to the 6.25 of the Indian and Eskimo group. However, the average number of children born to women ever married still remains clustered about the average of the total population (3.16). The range for the "new ethnic" groups is not nearly as great, from the 1.91 of the Jewish group to the 4.07 of the Netherlands group. Most of the "new ethnic" groups cluster about the total "new ethnic" groups' 2.60 children. For the "old ethnic" groups, there is considerable clustering between the 2.69 children of the Italian group and the 3.25 children of the German group. It is with this age group that the traditionally high fertility of the French ethnic group first

Pour les femmes âgées de 45 à 64 ans, la fécondité varie de 2.08 enfants pour le groupe juif à 6.25 pour le groupe indien nord-américain et esquimau. Toutefois, le nombre moyen d'enfants mis au monde par des femmes non célibataires se rapproche encore de la moyenne pour la population totale (3.16). La fourchette pour les effectifs nouveaux des groupes ethniques n'est pas tout à fait aussi large, car elle se situe entre 1.91 pour le groupe juif et 4.07 pour le groupe néerlandais. La plupart des effectifs nouveaux se rapprochent de la moyenne de 2.60 enfants pour l'ensemble des effectifs nouveaux. Les taux pour les effectifs anciens se situent entre 2.69 enfants pour le groupe italien et 3.25 pour le groupe allemand. C'est dans ce groupe d'âge que la fécondité traditionnellement élevée

becomes apparent, 4.10 children per married woman compared to 2.34 children per married woman among the French "new ethnic" group. For women in the 15-44 age group, the "old ethnic" group women tend to have approximately 0.5 or less children more than the "new ethnic" women, except for the "old ethnic" Asian and Netherlands women who have 0.1 child less than their "new ethnic" counterparts. Among the women in the 45-64 age group, differences in fertility between the "old ethnic" and "new ethnic" women are much more pronounced, only the Jewish and the Asian "new ethnic" and "old ethnic" women have approximately equal fertility. For the Netherlands and the Italian women, the average number of children is 0.57 and 0.67 less for the "old ethnic" women than for the "new ethnic" women. For the other groups, the "old ethnic" women have from 0.48 to 2.88 children more than the "new ethnic" groups.

For women aged 65+, the average number of children varies considerably from 2.71 children for the Jewish women to 5.92 children among the Indian and Eskimo women. Among the "new ethnic" groups, the range is not nearly as great between the highest number of children (4.77 for the Netherlands women) and the lowest number of children (2.10 for the Scandinavian women) as it is for the total groups, but relative homogeneity present among the younger age groups is not quite as evident. Among the "old ethnic" women, the range in fertility is from 2.81 children (Jewish) to 5.96 children (Indian and Eskimo). However, there is less clustering of fertility levels here than was the case among the "new ethnics". The difference in fertility levels between specific groups is very pronounced when "old ethnic" and "new ethnic" women of the same ethnic group are examined. With only the exception of the "old ethnic" Netherlands and Italian women who have significantly lower fertility, the "old ethnic" women aged 65+ have considerably higher fertility than the equally aged "new ethnic" women, the difference ranging from the British low of 0.45 children to the Indian and Eskimo 2.79 children.

## 5.2 Cultural Aspects

**5.2.1 Religious denomination** — Traditionally, specific religious denominations have been associated with specific ethnic groups. The Scandinavian and German ethnic origins have been associated with Lutheranism, the Netherlands with Calvinism, British with Anglicanism, French and Italian ethnic groups with Roman Catholicism, etc. Data which can be used to measure the contemporary existence of the traditional relationship between ethnic origin and religious denomination are presented in Table 22. It should be noted however, that the concept "religious denomination" as measured by census does not imply actual religious involvement but is simply a form of self-identification.

du groupe ethnique français devient apparente pour la première fois: 4.10 enfants par femme mariée chez les effectifs anciens, contre 2.34 chez les effectifs nouveaux. Pour les femmes de 15 à 44 ans, celles des effectifs anciens ont tendance à avoir jusqu'à environ 0.5 enfant de plus que celles des effectifs nouveaux, sauf pour les groupes asiatique et néerlandais où les "anciennes" ont 0.1 enfant de moins que les "nouvelles". Parmi les femmes de 45 à 64 ans, les différences de fécondité entre les effectifs anciens et les effectifs nouveaux sont beaucoup plus accentuées; seules les anciennes et les nouvelles des groupes juif et asiatique ont une fécondité à peu près égale. Pour les femmes des groupes néerlandais et italien, le nombre moyen d'enfants est de 0.57 et 0.67 moins élevé pour les anciennes que pour les nouvelles. Pour les autres groupes ethniques, les femmes des effectifs anciens ont de 0.48 à 2.88 enfants de plus que celles des effectifs nouveaux.

Pour les femmes âgées de 65 ans et plus, le nombre moyen d'enfants varie considérablement de 2.71 pour le groupe juif à 5.92 pour le groupe indien nord-américain et esquimau. Pour les effectifs nouveaux, l'écart n'est pas tout à fait aussi grand entre le nombre le plus élevé d'enfants (4.77 pour les femmes du groupe néerlandais) et le plus faible (2.10 pour les femmes du groupe scandinave) que pour le groupe total, mais l'homogénéité relative présente parmi les groupes d'âge plus jeunes n'est pas tout à fait aussi évidente. Pour les femmes des effectifs anciens, la fourchette de fécondité s'étend entre 2.81 enfants (groupe juif) et 5.96 (groupe indien nord-américain et esquimau). Toutefois, les taux de fécondité sont moins rapprochés que chez les effectifs nouveaux. La différence dans les taux de fécondité entre certains groupes est très accentuée lorsqu'on étudie les femmes des effectifs anciens et nouveaux du même groupe ethnique. Seulement à l'exception des groupes néerlandais et italien, qui ont un taux de fécondité très faible, les anciennes âgées de 65 ans et plus ont un taux de fécondité beaucoup plus élevé que les nouvelles du même âge, la différence variant entre un plancher de 0.45 enfant pour le groupe britannique et un plafond de 2.79 pour le groupe indien nord-américain et esquimau.

## 5.2 Aspects culturels

**5.2.1 Confession religieuse** — Traditionnellement, des confessions religieuses précises ont été associées à certaines origines ethniques. Les groupes ethniques scandinave et allemand ont été associés au luthéranisme, le groupe néerlandais au calvinisme, le groupe britannique à l'anglicanisme, les groupes ethniques français et italien au catholicisme romain, etc. Les données qui peuvent servir à mesurer l'existence contemporaine des relations traditionnelles entre l'origine ethnique et la confession religieuse sont présentées au tableau 22. Toutefois, il convient de souligner que le concept de "confession religieuse" mesuré par le recensement ne représente pas l'engagement religieux réel mais simplement une forme d'auto-identification.

TABLE 22. Population Distribution of "New" and "Old" Selected Ethnic Groups by Religious Denominations, Canada, 1971

No.	Ethnic group — Groupe ethnique	Total	Anglican — Anglicane	Baptist — Baptiste	Christian Reformed — Chrétienne réformée	Confucian and Buddhist — Confucéenne et bouddhiste	Greek Orthodox — Grecque orthodoxe
			thousands — milliers				
1	Total . . . . .	21,568.3	2,543.2	667.2	83.4	18.3	316.6
2	New — Nouveau . . . . .	4,080.4	490.6	88.2	77.9	8.4	175.0
3	Old — Ancien . . . . .	17,487.9	2,052.6	579.0	5.5	9.9	141.6
4	British — Britanniques . . . . .	9,624.1	2,162.1	494.1	4.0	1.4	9.9
5	New — Nouveau . . . . .	1,379.0	417.5	45.9	2.6	0.6	3.7
6	Old — Ancien . . . . .	8,245.2	1,744.5	448.3	1.4	0.9	6.2
7	French — Français . . . . .	6,180.1	57.6	38.2	0.1	0.2	1.6
8	New — Nouveau . . . . .	171.0	4.9	1.8	0.1	0.1	0.6
9	Old — Ancien . . . . .	6,009.1	52.7	36.3	0.1	0.1	0.9
10	Asian — Asiatique . . . . .	285.5	14.5	5.1	0.1	15.4	13.0
11	New — Nouveau . . . . .	209.5	7.4	4.0	0.1	7.1	9.2
12	Old — Ancien . . . . .	76.1	7.1	1.1	--	8.3	3.9
13	German — Allemand . . . . .	1,317.2	71.4	57.2	0.6	0.2	1.6
14	New — Nouveau . . . . .	427.1	13.7	15.8	0.4	0.1	0.8
15	Old — Ancien . . . . .	890.1	57.7	41.4	0.2	0.1	0.8
16	Italian — Italien . . . . .	730.8	8.6	2.1	--	--	0.4
17	New — Nouveau . . . . .	561.6	1.7	0.7	--	--	0.3
18	Old — Ancien . . . . .	169.3	6.9	1.4	--	--	0.2
19	Jewish — Juif . . . . .	296.9	1.7	0.4	--	0.1	0.3
20	New — Nouveau . . . . .	113.0	0.5	0.1	--	--	0.2
21	Old — Ancien . . . . .	183.9	1.2	0.3	--	--	0.1
22	Native Indian and Eskimo — Indien nord- américain et esquimau . . . . .	312.8	69.7	4.4	0.2	--	0.1
23	New — Nouveau . . . . .	10.2	1.2	0.5	0.1	--	--
24	Old — Ancien . . . . .	302.6	68.5	4.0	0.1	--	0.1
25	Netherlands — Néerlandais . . . . .	425.9	24.6	15.5	77.6	0.2	0.3
26	New — Nouveau . . . . .	261.4	6.8	5.5	74.1	0.2	0.2
27	Old — Ancien . . . . .	164.5	17.8	10.0	3.5	--	0.1
28	Polish — Polonais . . . . .	316.4	12.3	3.7	0.1	0.1	5.6
29	New — Nouveau . . . . .	124.1	2.6	1.1	--	--	1.8
30	Old — Ancien . . . . .	192.3	9.7	2.6	0.1	--	3.7
31	Scandinavian — Scandinave . . . . .	384.8	32.3	10.5	0.1	0.1	0.6
32	New — Nouveau . . . . .	79.4	5.8	1.6	0.1	--	0.2
33	Old — Ancien . . . . .	305.4	26.6	8.8	0.1	0.1	0.3
34	Ukrainian — Ukrainien . . . . .	580.7	26.9	8.2	0.1	0.1	116.7
35	New — Nouveau . . . . .	101.2	3.3	1.7	--	--	21.1
36	Old — Ancien . . . . .	479.4	23.6	6.6	--	--	95.6

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data.



TABLEAU 22. Répartition de la population des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon la confession religieuse, Canada, 1971

Jehovah's Witnesses — Témoins de Jéhovah	Jewish — Juive	Lutheran — Luthérienne	Pentecostal — Pentécostale	Presbyterian — Presbytérienne	Roman Catholic — Catholique romaine	Salvation Army — Armée du Salut	Ukrainian Catholic — Catholique ukrainienne	United Church — Église unie	No religion — Aucune religion	No
thousands — milliers										
174.8	276.0	715.7	220.4	872.3	9,974.9	119.7	227.7	3,768.8	929.6	1
38.1	104.5	276.7	32.3	203.4	1,633.4	10.4	53.2	383.4	299.1	2
136.7	171.5	439.0	188.1	668.9	8,341.5	109.3	174.6	3,385.4	630.5	3
92.4	—	127.4	147.2	738.1	1,988.3	102.5	7.9	2,963.5	520.4	4
13.6	—	19.6	11.4	154.5	279.9	7.5	1.1	244.1	126.8	5
78.8	—	107.8	135.8	583.6	1,708.4	95.1	6.8	2,719.4	393.6	6
15.7	—	9.6	7.5	16.5	5,811.5	4.4	16.5	114.8	69.5	7
1.4	—	2.1	0.4	2.4	137.5	0.3	0.4	6.5	10.0	8
14.2	—	7.5	7.1	14.1	5,673.9	4.1	16.1	108.3	59.5	9
6.0	—	2.3	2.1	11.6	55.3	0.4	0.4	39.1	64.3	10
3.4	—	1.6	1.7	8.7	42.0	0.2	0.3	20.5	52.2	11
2.6	—	0.7	0.4	2.9	13.3	0.2	0.1	18.6	12.1	12
15.3	—	322.3	21.9	29.6	337.9	2.9	1.4	207.7	73.6	13
5.4	—	153.1	6.1	6.6	112.5	0.4	0.4	30.1	31.2	14
9.9	—	169.2	15.8	23.1	225.4	2.5	1.0	177.6	42.4	15
3.7	—	2.0	3.6	2.9	679.9	0.5	0.8	13.8	9.5	16
2.5	—	0.8	2.2	0.8	543.0	0.3	0.7	2.9	4.4	17
1.2	—	1.1	1.4	2.1	136.9	0.3	0.2	10.9	5.1	18
1.0	276.0	0.5	0.1	0.4	3.3	0.1	—	2.1	9.8	19
0.4	104.5	0.2	—	0.1	1.2	—	—	0.4	4.6	20
0.6	171.5	0.3	—	0.3	2.1	—	—	1.7	5.1	21
2.2	—	1.0	6.6	3.7	174.0	1.5	0.2	32.5	8.5	22
0.1	—	0.2	0.4	0.3	4.8	—	—	0.7	0.7	23
2.0	—	0.8	6.2	3.4	169.2	1.5	0.1	31.7	7.8	24
5.2	—	8.0	5.3	20.3	98.1	1.4	0.2	79.7	34.7	25
2.3	—	3.7	2.0	13.6	75.4	0.5	0.1	32.6	24.4	26
2.9	—	4.4	3.3	6.7	22.6	0.8	0.1	47.1	10.3	27
3.5	—	9.4	1.9	3.3	224.4	0.4	7.2	26.4	13.6	28
1.0	—	3.0	0.6	0.8	101.9	0.1	1.1	4.2	4.5	29
2.6	—	6.4	1.3	2.5	122.5	0.3	6.1	22.2	9.1	30
7.3	—	128.4	8.0	9.8	31.5	1.4	0.6	103.4	32.5	31
1.5	—	35.5	1.6	1.9	6.0	0.2	0.1	12.2	8.9	32
5.8	—	92.8	6.4	7.9	25.5	1.3	0.5	91.2	23.6	33
8.9	—	10.2	5.6	7.7	88.8	0.9	186.5	80.8	29.8	34
1.0	—	1.8	1.2	1.0	11.2	0.1	46.7	6.8	3.8	35
7.8	—	8.4	4.4	6.7	77.6	0.8	139.8	73.9	26.0	36

Source: Recensement du Canada de 1971, données non publiées.

From Table 22, it is evident that nearly half of the total Canadian population have identified themselves as being Roman Catholics (46.2%). A very distant second and third in size are the United Church (17.5%) and the Anglican Church (11.8%). No other denomination or religion exceeds 5% of the total population, in fact "No Religion" is the fourth largest religion in Canada, slightly larger than the Presbyterian group.

The percentage distributions of the six largest religious denominations for each ethnic group are given in Chart 7. It is noteworthy that for all of the ethnic groups, Canada's four largest religious denominations, Roman Catholic, United Church, Anglican and No Religion, are all included as one of the six largest religions of each ethnic group examined here. For a number of ethnic groups, virtually the entire ethnic group belongs to one religion or denomination. For example, nearly the entire French (94.0%) and the entire Italian ethnic group (93.0%) belong to the Roman Catholic Church. Similarly, nearly the entire Jewish ethnic group have Jewish as religion (93.0%). For the Polish and Indian and Eskimo groups, the majority of the ethnic group belongs to the Roman Catholic Church, 70.9% and 55.6%, respectively. For the remaining ethnic groups, no one religious denomination is dominant. For these groups, the United Church is favoured by sizeable minorities. It is quite clear, however, that the ethnic group's traditional religion or religions are well represented. The German mixture of Roman Catholicism and Lutheranism, the Ukrainian's Greek Orthodox and Ukrainian Catholic, the Scandinavian's Lutheranism, the Netherlands' Calvinism and Roman Catholicism are examples of the traditional religious denominations surviving in Canada.

Differences between "old" and "new" ethnics are also shown in Chart 7. Again, there are a number of differences between the "old" and the "new" ethnics. With only the exception of the Italian, Polish and Ukrainian ethnic groups, a higher proportion of the "new ethnics" state No Religion as a religious denomination than is the case among the "old ethnic" groups. This is especially true for the Asian ethnic groups. Among the "new ethnic" groups there is a very marked bias in favour of the group's traditional religion or religions compared to the "old ethnic" groups. With only the exception of the French ethnic group, all ethnic origins have a higher percentage of United Church among the "old ethnic" than the "new ethnic" groups. As well, the percentage of any given ethnic group who state Anglican is consistently higher for all "old ethnic" groups except for the British and French ethnic groups. It would appear that there has been a gradual shift among the "old ethnics" to Canada's three largest religious groups: Roman Catholic, United Church and Anglican Church. This shift also appears to a lesser extent among the "new ethnic" groups.

D'après le tableau 22, il est évident que presque la moitié de la population canadienne s'est identifiée comme catholique romaine (46.2 %). L'Église unie suit de très loin (17.5 %) et l'Église anglicane vient au troisième rang (11.8 %). Aucune autre confession religieuse ou religion n'est déclarée par plus de 5 % de la population totale; en fait la catégorie "aucune religion" vient au quatrième rang pour le Canada, constituant un groupe légèrement plus grand que le groupe presbytérien.

La répartition en pourcentage des six plus grandes confessions religieuses pour chaque groupe ethnique est donnée au graphique 7. Il importe de souligner que les quatre plus grandes confessions religieuses du Canada, soit catholique romaine, Église unie, anglicane et aucune religion, sont toutes incluses comme l'une des six plus grandes religions pour chacun des groupes ethniques étudiés dans le graphique. Pour un certain nombre de groupes ethniques, pratiquement la totalité des effectifs appartiennent à une même religion ou confession religieuse. Par exemple, la presque totalité des groupes ethniques français (94.0 %) et italien (93.0 %) fait partie de l'Église catholique romaine. De même, presque tout le groupe ethnique juif est de religion juive (93.0 %). Pour les groupes polonais et indien nord-américain et esquimau, la majorité, soit 70.9 % et 55.6 % respectivement, fait partie de l'Église catholique romaine. Pour les autres groupes ethniques, il n'existe pas de confession religieuse dominante, mais l'Église unie y constitue une minorité appréciable. Il est assez clair, toutefois, que la ou les religions traditionnelles du groupe ethnique sont bien représentées. Le mélange de catholicisme romain et de luthéranisme du groupe allemand, le christianisme orthodoxe grec et le catholicisme ukrainien du groupe ukrainien, le luthéranisme du groupe scandinave, le calvinisme et le catholicisme romain du groupe néerlandais sont des exemples des confessions religieuses traditionnelles qui survivent au Canada.

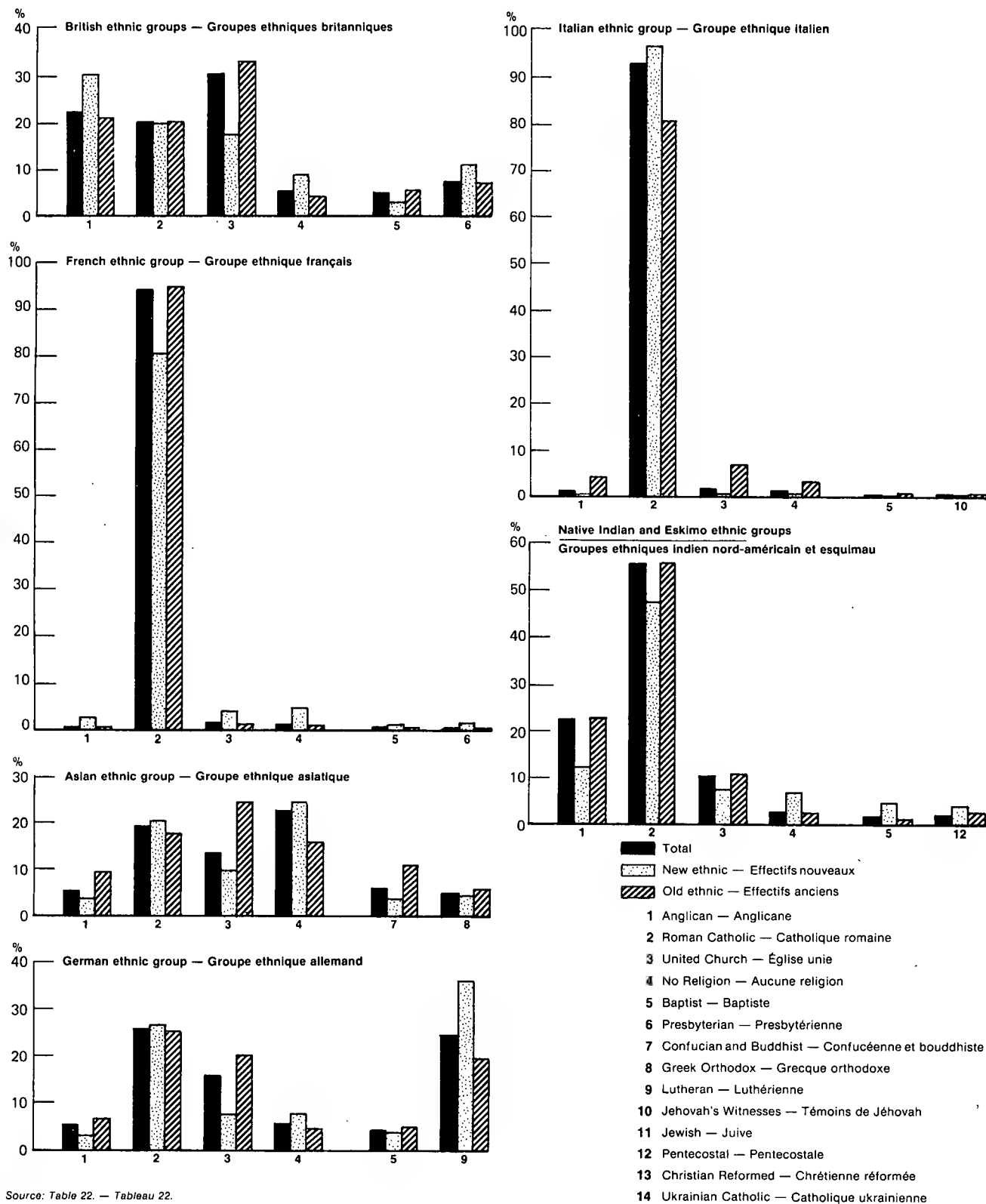
Le graphique 7 indique qu'il existe également un certain nombre de différences entre les effectifs anciens et nouveaux des groupes ethniques. Sauf pour les groupes ethniques italien, polonais et ukrainien, la proportion des personnes classées dans la catégorie "aucune religion" est plus élevée chez les effectifs nouveaux que chez les anciens. Cela s'avère vrai surtout pour le groupe ethnique asiatique. Chez les effectifs nouveaux, il existe un penchant très marqué en faveur de la ou des religions traditionnelles du groupe, si on compare aux effectifs anciens. À l'exception du groupe français, toutes les origines ethniques ont un pourcentage de membres de l'Église unie plus élevé chez leurs effectifs anciens que chez les nouveaux. De même, pour tous les groupes ethniques sauf les groupes britannique et français, le pourcentage des personnes de religion anglicane est constamment plus élevé chez les effectifs anciens. Il semblerait qu'il y a eu un passage graduel parmi les effectifs anciens vers les trois plus grands groupes religieux du Canada: Église catholique romaine, Église unie et Église anglicane. Ce transfert est également évident, dans une plus faible mesure, dans les effectifs nouveaux.

Chart — 7A

**Percentage Distribution of "New" and "Old" Selected Ethnic Groups  
by Religious Denominations, Canada, 1971**

Graphique — 7A

**Répartition en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes  
ethniques, selon la confession religieuse, Canada, 1971**



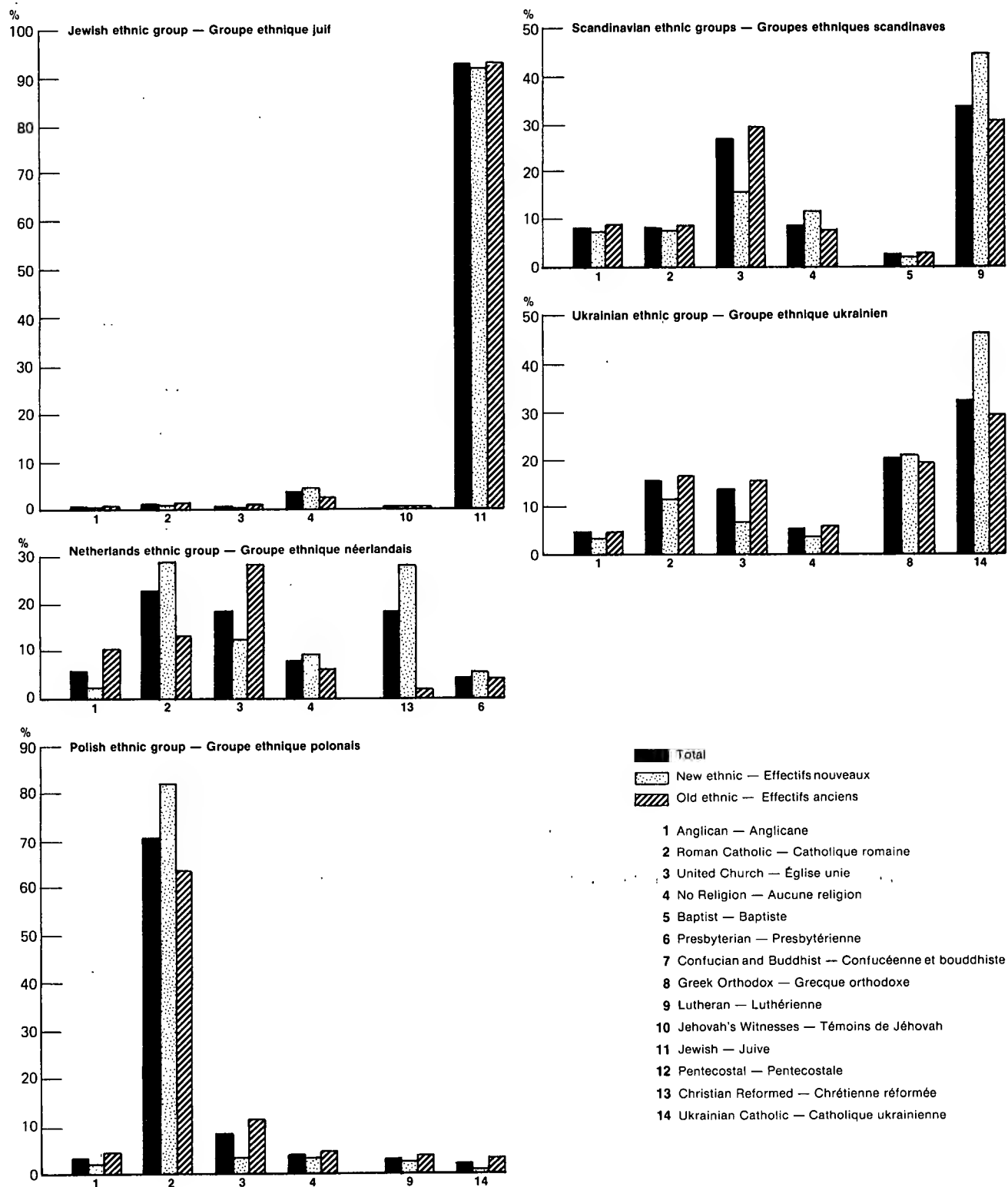
Source: Table 22. — Tableau 22.

Chart — 7B

Graphique — 7B

**Percentage Distribution of "New" and "Old" Selected Ethnic Groups by Religious Denominations, Canada, 1971**

**Répartition en pourcentage des effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon la confession religieuse, Canada, 1971**



Source: Table 22. — Tableau 22.

**5.2.2 Education** — In 1971, relatively detailed information was collected concerning the amount of education obtained by Canadians. In addition to the traditional data dealing with elementary, secondary and university levels of schooling, the contemporary importance of education and training outside of these three types of institutions was recognized and data dealing with vocational and post-secondary non-university education were collected. These data for the various ethnic groups are presented in considerable detail in Table 23. Chart 8 collapses the nine groups of Table 23 into four broader groups for the population 15 years and over and these groups will be used for analysis in this Profile.

An examination of the data for the total population shows that just under three quarters of the population has only elementary or secondary education, just over one tenth of Canada's population have had varying amounts of university education, while the remaining 16.5% have had some non-university education in addition to their elementary and secondary education. When the distinction is made between "old" and "new ethnic" groups, it becomes apparent that the "new ethnics" have more education than the "old ethnic" groups, 63.2% have had only elementary and secondary education compared to 74.7% of the "old ethnic" population. In all areas of specialized training, the "new ethnics" have had more education than the "old ethnic" groups.

The data for the total ethnic group tend to over-emphasize differences between the various groups. If the Native Indian and Eskimo group is excluded due to their extreme lack of formal education, and the Jewish group because of their high levels of education, there is a remarkable clustering of the remaining "old ethnic" groups. For example, among the "old ethnic" groups as a whole, 74.7% have no formal education other than elementary and secondary education. Excluding the two ethnic origins mentioned above, the percentage of the specific "old ethnic" groups ranges from the British low of 72.1% to the Polish high of 78.3%. For the post-secondary non-university education, the range is even smaller about the total "old ethnic" group level of 15.6%, from 13.1% of the Italian to 17.2% of the Scandinavian groups. Groups having university education with or without degree range about the total "old ethnics" 9.6%, from the 7.5% of the French ethnic group to the 11.2% of the British ethnic groups.

This relative homogeneity of the "old ethnics" is not present among the "new ethnic" groups. Here the Italian ethnic group becomes exchanged with the Indian and Eskimo group as the group with the least formal education while the Asian group joins the Jewish group as being very highly educated, 35.8% and 33.2%, respectively having had some university education. The

**5.2.2 Éducation** — En 1971, des renseignements relativement détaillés ont été recueillis concernant la scolarité des Canadiens. Outre les données habituelles relatives aux niveaux primaire, secondaire et universitaire, on a recueilli des données sur l'enseignement professionnel et postsecondaire non universitaire, étant donné l'importance reconnue que prennent de nos jours l'enseignement et la formation à l'extérieur des trois genres traditionnels d'établissements. Ces données sont présentées de façon assez détaillée au tableau 23 pour les divers groupes ethniques. Le graphique 8 rassemble les neuf groupes du tableau 23 en quatre groupes plus larges pour la population de 15 ans et plus; ces groupes serviront à l'analyse dans la présente étude schématique.

Une étude des données pour la population totale révèle que seulement un peu moins des trois quarts de la population a une éducation primaire et secondaire uniquement, que seulement un peu plus du dixième de la population a reçu une formation universitaire avec ou sans grade, tandis que le reste, 16.5 %, a reçu une certaine formation non universitaire en plus de l'éducation primaire et secondaire. Lorsqu'on fait la distinction entre les éléments anciens et nouveaux des groupes ethniques, il devient évident que les nouveaux ont plus d'instruction que les anciens: 63.2 % des nouveaux ont eu seulement une éducation primaire et secondaire contre 74.7 % chez les anciens. Dans tous les domaines de la formation spécialisée, les effectifs nouveaux ont reçu une plus grande formation que les anciens.

Les données pour le total du groupe ethnique ont tendance à accentuer davantage les différences entre les divers groupes. Si on exclut le groupe indien nord-américain et esquimau en raison du manque extrême de formation scolaire de ses membres, et le groupe juif à cause de son niveau élevé d'instruction, il existe un rapprochement remarquable au niveau des autres effectifs anciens. Par exemple, dans l'ensemble des effectifs anciens, 74.7 % n'ont aucune formation scolaire autre que primaire et secondaire. Si on prend les effectifs anciens de chaque groupe ethnique en particulier, abstraction faite des deux groupes susmentionnés, ce pourcentage varie de 72.1 % pour le groupe britannique à 78.3 % pour le groupe polonais. Pour l'enseignement postsecondaire non universitaire, l'écart est encore plus restreint autour du niveau de 15.6 % pour l'ensemble des effectifs anciens, le taux variant de 13.1 % pour le groupe italien à 17.2 % pour le groupe scandinave. Pour ce qui est de la formation universitaire avec ou sans grade, le taux moyen est de 9.6 % pour l'ensemble des effectifs anciens, la fourchette s'étendant de 7.5 % pour le groupe ethnique français à 11.2 % pour le groupe ethnique britannique.

Cette homogénéité relative des effectifs anciens des groupes ethniques n'existe pas chez les effectifs nouveaux. Dans ce cas, le groupe ethnique italien remplace le groupe indien nord-américain et esquimau pour ce qui est du pourcentage le plus faible de formation scolaire, tandis que le groupe asiatique rejoint le groupe juif au sommet de l'échelle scolaire, 35.8 % et 33.2 % de leurs nouveaux

TABLE 23. Distribution of Population 15 Years and Over for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups  
by Level of Schooling, Canada, 1971

TABEAU 23. Répartition de la population de 15 ans et plus pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques,  
selon le niveau de scolarité, Canada, 1971

Ethnic group — Groupe ethnique	Population 15 years and over — Population de 15 ans et plus	Elementary and secondary only — Primaire et secondaire seulement		Elementary and/or secondary with post- secondary non-university only — Primaire et (ou) secondaire et postsecondaire non universitaire seulement	University only — Université seulement			University and post-secondary — Université et postsecondaire		
		Less than Grade 9 — N'ayant pas atteint la 9 <sup>e</sup> année	Grades 9-13 — 9 <sup>e</sup> -13 <sup>e</sup> année		Without degree — Sans grade	B.A.	More than B.A. — Plus que le B.A.	Without degree — Sans grade	B.A.	More than B.A. — Plus que le B.A.
thousands — milliers										
Total . . . . .	15,189.5	4,744.8	6,299.5	2,500.6	666.9	311.6	278.1	257.9	74.4	55.8
New — Nouveau . . . . .	2,659.6	643.5	1,036.4	544.1	177.3	83.7	77.8	65.5	16.7	14.6
Old — Ancien . . . . .	12,529.9	4,101.3	5,263.1	1,956.5	489.6	227.9	200.4	192.3	57.7	41.2
British — Britanniques . . . . .	6,851.6	1,559.8	3,261.0	1,196.4	345.7	170.6	126.0	132.2	37.6	22.4
New — Nouveau . . . . .	870.0	59.4	448.3	200.7	68.4	31.8	25.2	25.9	5.7	4.5
Old — Ancien . . . . .	5,981.6	1,500.4	2,812.7	995.7	277.3	138.7	100.9	106.3	31.9	17.8
French — Français . . . . .	4,273.6	1,747.8	1,548.1	648.0	126.6	47.0	66.2	54.5	17.1	18.1
New — Nouveau . . . . .	97.0	11.1	43.0	23.8	6.6	3.1	4.7	2.6	1.0	1.1
Old — Ancien . . . . .	4,176.6	1,736.7	1,505.1	624.2	120.1	43.9	61.6	52.0	16.1	17.0
Asian — Asiatique . . . . .	201.8	50.4	65.9	27.1	17.4	14.8	14.2	6.2	3.6	2.2
New — Nouveau . . . . .	142.0	31.3	41.2	18.8	14.6	13.1	12.7	5.1	3.2	2.0
Old — Ancien . . . . .	59.8	19.1	24.7	8.4	2.8	1.8	1.4	1.1	0.3	0.2
German — Allemand . . . . .	935.5	279.5	371.0	189.5	38.7	18.0	14.0	16.8	4.5	3.4
New — Nouveau . . . . .	284.0	55.7	102.0	88.7	14.8	6.6	5.6	7.4	1.6	1.7
Old — Ancien . . . . .	651.5	223.9	269.0	100.8	23.9	11.4	8.3	9.5	3.0	1.8
Italian — Italien . . . . .	489.3	276.3	130.6	53.7	14.7	4.8	3.4	4.2	1.0	0.6
New — Nouveau . . . . .	359.6	227.5	77.3	36.7	10.3	2.7	1.8	2.5	0.5	0.3
Old — Ancien . . . . .	129.7	48.8	53.3	17.0	4.4	2.1	1.7	1.7	0.5	0.3
Jewish — Juif . . . . .	234.9	47.2	93.0	28.4	26.2	14.9	15.9	5.8	1.9	1.6
New — Nouveau . . . . .	84.1	14.2	29.8	12.2	11.9	6.6	5.5	2.6	0.7	0.7
Old — Nouveau . . . . .	150.9	33.1	63.2	16.2	14.3	8.4	10.3	3.2	1.2	1.0
Native Indian and Eskimo — Indien nord-américain et esquimau . . . . .	172.2	107.5	46.6	14.5	1.9	0.4	0.3	0.8	0.1	0.1
New — Nouveau . . . . .	5.2	1.5	2.2	0.8	0.3	0.2	0.1	0.1	--	--
Old — Ancien . . . . .	167.1	106.0	44.5	13.7	1.7	0.2	0.2	0.7	0.1	0.1
Netherlands — Néerlandais . . . . .	278.5	74.1	117.6	58.5	11.9	5.1	3.9	5.4	1.1	0.8
New — Nouveau . . . . .	157.4	36.6	65.3	38.4	7.4	2.9	2.4	3.4	0.6	0.4
Old — Ancien . . . . .	121.1	37.4	52.4	20.1	4.5	2.2	1.6	2.1	0.6	0.4
Polish — Polonais . . . . .	240.0	85.3	94.0	35.8	10.7	4.2	4.3	3.9	1.0	0.8
New — Nouveau . . . . .	92.2	27.0	36.6	15.2	6.1	2.1	2.5	1.9	0.4	0.5
Old — Ancien . . . . .	147.7	58.3	57.4	20.6	4.6	2.0	1.9	2.0	0.6	0.3
Scandinavian — Scandinave . . . . .	283.7	69.3	126.9	53.6	14.6	6.8	4.5	5.6	1.3	1.0
New — Nouveau . . . . .	53.4	5.7	23.6	14.1	4.2	2.1	1.4	1.7	0.4	0.3
Old — Ancien . . . . .	230.3	63.6	103.4	39.6	10.4	4.7	3.2	4.0	0.9	0.6
Ukrainian — Ukrainien . . . . .	435.1	162.5	170.3	60.3	18.9	8.5	6.0	6.1	1.5	1.0
New — Nouveau . . . . .	72.1	20.9	29.4	10.5	5.9	2.0	1.5	1.4	0.3	0.2
Old — Ancien . . . . .	363.0	141.6	140.9	49.8	13.0	6.5	4.5	4.7	1.2	0.8

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data. - Recensement du Canada de 1971, données non publiées.

differences between "old ethnic" British and French are not present among the "new ethnic" groups. In fact, the "new ethnic" French show a somewhat higher percentage having both university education and non-university education. For a number of the "new ethnic" groups, German (31.2%), Netherlands (24.4%), Scandinavian (26.4%), British (23.1%) and French (24.5%), non-university education has been obtained by many members. With the exception of the Italian group, all of the "new ethnic" groups have had more than 10% of their total members with some university education.

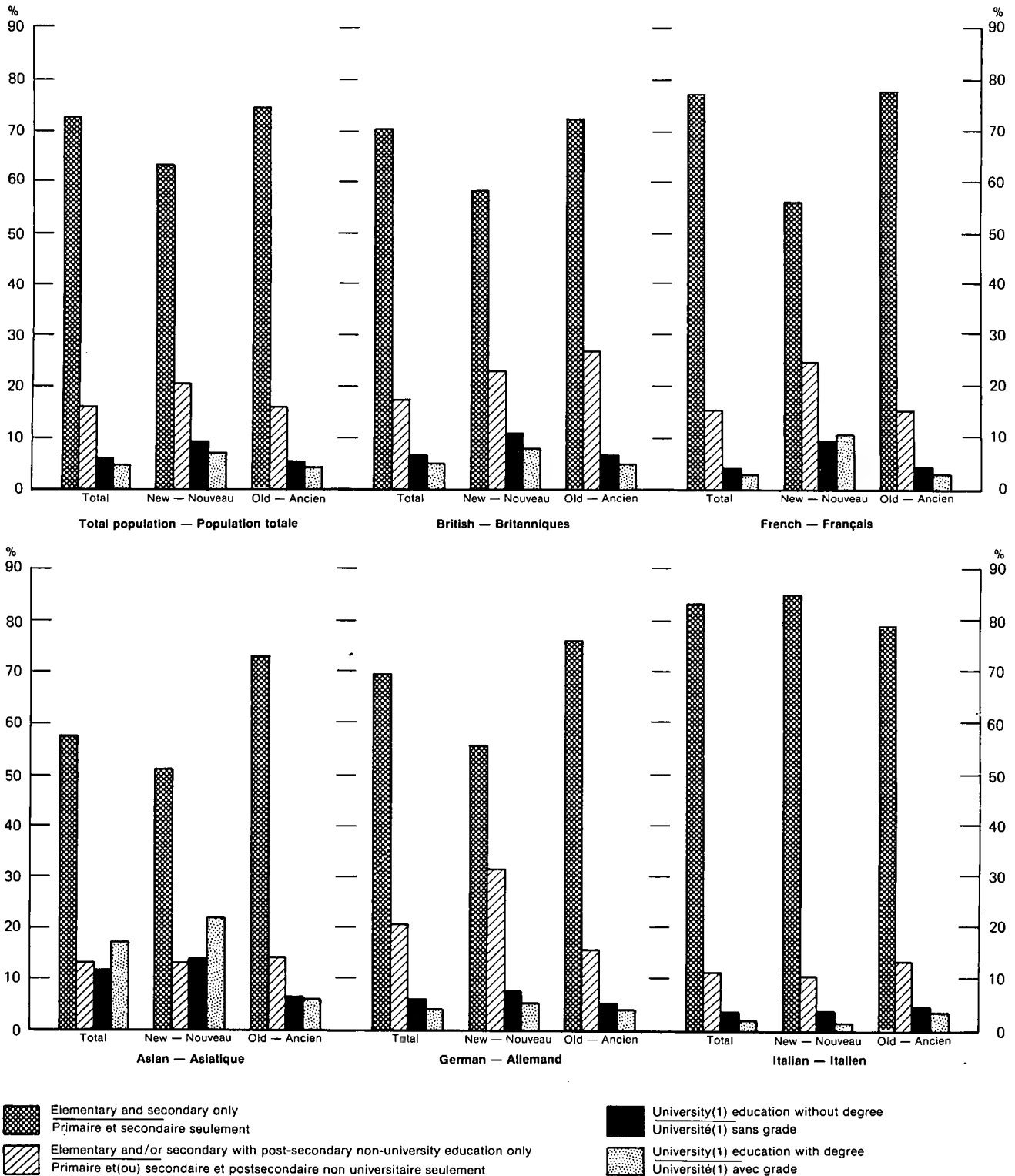
membres respectivement ayant reçu une certaine formation universitaire. Les différences qui existaient entre les effectifs anciens des groupes britannique et français ne sont pas présentes chez les effectifs nouveaux. En fait, les éléments nouveaux du groupe français présentent un pourcentage un peu plus élevé de formation scolaire tant universitaire que non universitaire. Une proportion assez importante des effectifs nouveaux de certains groupes ethniques, soit allemand (31.2 %), néerlandais (24.4 %), scandinave (26.4 %), britannique (23.1 %) et français (24.5 %), ont reçu un enseignement non universitaire. Sauf pour le groupe italien, plus de 10 % des éléments nouveaux de tous les groupes ethniques ont reçu une certaine formation universitaire.

Chart — 8A

Graphique — 8A

**Percentage Distribution of the Population 15 Years and Over for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups by Level of Schooling, Canada, 1971**

**Répartition en pourcentage de la population de 15 ans et plus, pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon le niveau de scolarité, Canada, 1971**



(1) Includes a number of persons with post-secondary education in addition to university education. — Y compris un certain nombre de personnes ayant une formation postsecondaire en plus d'une formation universitaire.

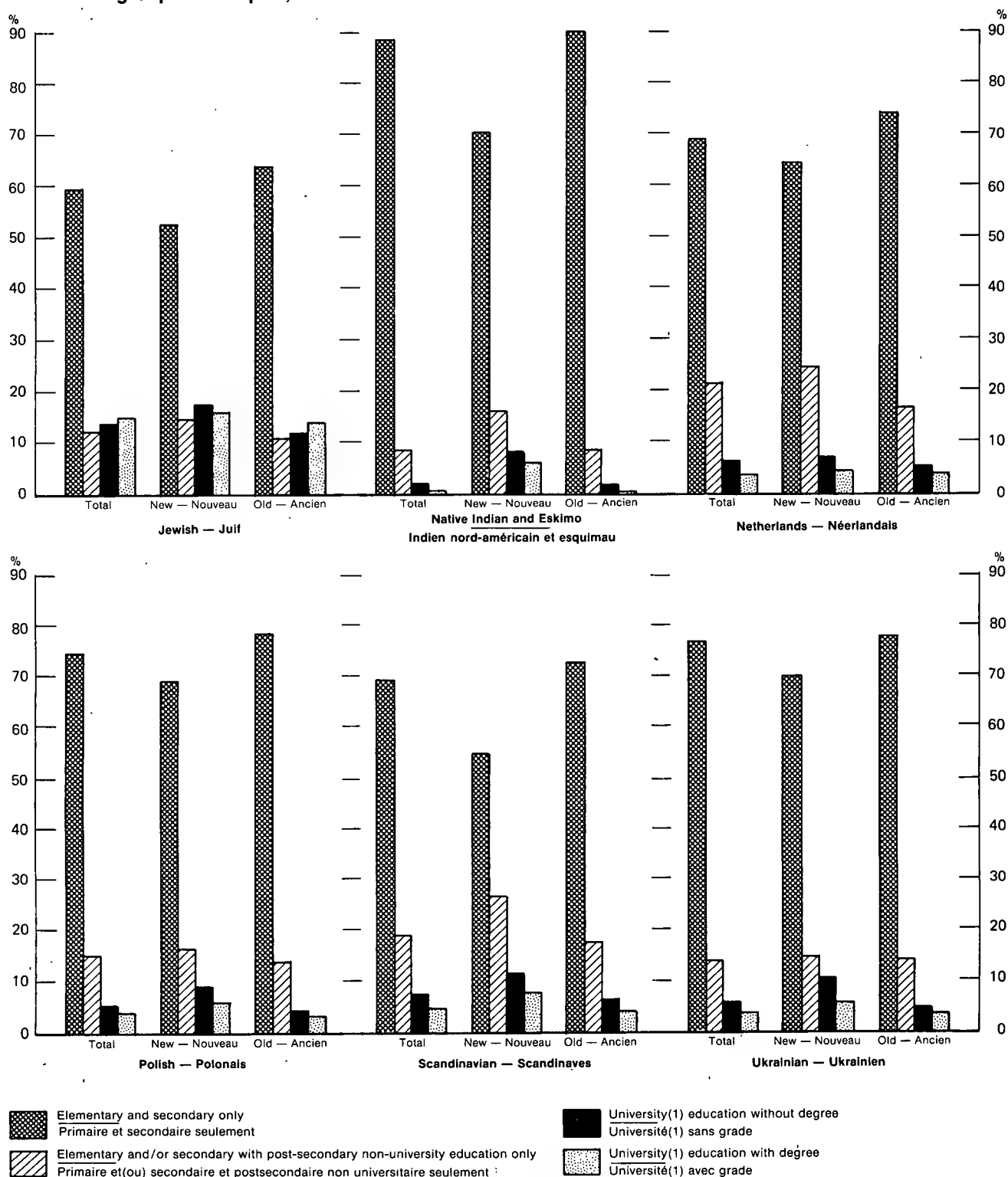
Source: Table 23. — Tableau 23.

Chart — 8B

Graphique — 8B

**Percentage Distribution of the Population 15 Years and Over for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups by Level of Schooling, Canada, 1971**

**Répartition en pourcentage de la population de 15 ans et plus, pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon le niveau de scolarité, Canada, 1971**



(1) Includes a number of persons with post-secondary education in addition to university education. — Y compris un certain nombre de personnes ayant une formation postsecondaire en plus d'une formation universitaire.



### 5.3 Economic Aspects

**5.3.1 Occupation** — Because of the relatively large number of categories involved in the table, the discussion here will examine the ethnic groups in two stages. An examination of the total population, British, French and All Other ethnic groups is made after which a brief examination of specific other ethnic groups is made. The data are all presented in Table 24.

Chart 9 compares the percentage of the British, French and All Other ethnic groups in specific occupations to the total Canadian population aged 15 years and over. Although there are a number of differences in occupational classes between these four groups, the differences between ethnic groups expressed as the percentage of the total ethnic group who are in a given occupational class is not great. Surprisingly enough, all ethnic groups fall within 2% of the total population distribution. The major exception to this is the "not applicable" category. Here, the percentage of the French ethnic group is significantly higher than the comparable figure for either the British or All Other ethnic origins. With occupations, the differences between "old" and "new" ethnics tend to be greater than the differences between "old" or "new" ethnic groups. For all groups, the percentage of the total "new ethnic" group who are in professional and technical occupations is considerably higher than the percentage of the "old ethnic" group so involved. The percentage of the total "new ethnic" group who are in the "not applicable" category is consistently higher for the "old ethnic" groups than it is for the "new ethnic" groups. With the exception of the French ethnic group, the percentage of each of the "new ethnic" groups is consistently higher in the manufacturing occupations. On the other hand, farming and other primary industrial occupations tend to be more highly concentrated among the "old ethnic" than among the "new ethnic" groups.

Differences between the ethnic groups in the "All Other" category appear much greater than was the case between the British, French and All Other ethnic origins. However, if the Jewish and the Indian and Eskimo ethnic groups are excluded, the differences between the various "old ethnic" groups are reduced considerably in many occupations. In fact, the major differences occur in the agricultural and primary occupations. The differences in occupation between the "new ethnic" groups are greater than among the "old ethnics", but even here there is remarkable similarity. The greatest range in percentage of the total "new ethnic" groups engaged in any given occupation is in technical and professional occupations ranging from the 2.5% of the Italian group to the 18.8% of the Asian group, the farming occupations where the range is from 1.3% of the "new" Asian group to 11.8% of the "new" Netherlands group. The percentage of the "new ethnic"

### 5.3 Aspects économiques

**5.3.1 Profession** — Étant donné le nombre relativement élevé de catégories indiquées dans le tableau, cette étude portera sur les groupes ethniques en deux étapes. Après avoir fait une étude de la population totale ainsi que des groupes ethniques britannique, français et "autres", on fera une brève étude de certains autres groupes ethniques. Les données sont toutes présentées au tableau 24.

Le graphique 9 compare le pourcentage des membres des groupes ethniques britannique, français et "autres" dans certaines professions par rapport à la population canadienne âgée de 15 ans et plus. Bien qu'il existe un certain nombre de différences au niveau des catégories professionnelles entre ces quatre groupes, les différences entre les groupes ethniques pour ce qui est du pourcentage des membres de chaque groupe ethnique qui font partie d'une catégorie professionnelle donnée, ne sont pas grandes. Fait étonnant, tous les groupes ethniques se situent à l'intérieur d'une marge de 2 % par rapport à la répartition de la population totale. La grande exception est la catégorie "ne s'appliquant pas". Dans cette catégorie, le pourcentage du groupe ethnique français est beaucoup plus élevé que le chiffre correspondant pour les groupes britannique ou "autres". Pour les professions, les différences entre les effectifs anciens et nouveaux à l'intérieur d'un groupe ethnique donnée ont tendance à être plus grandes que celles au niveau des effectifs anciens ou des effectifs nouveaux entre les groupes. Pour tous les groupes, le pourcentage de l'ensemble des effectifs nouveaux qui font partie du secteur professionnel et technique est beaucoup plus élevé que celui des effectifs anciens. Le pourcentage de l'ensemble des effectifs anciens qui font partie de la catégorie "ne s'appliquant pas" est de façon générale plus élevé que celui des effectifs nouveaux. À l'exception du groupe français, le pourcentage des éléments nouveaux de chacun des groupes ethniques est de façon constante plus élevé que celui des anciens dans le secteur de la fabrication. D'autre part, l'agriculture et les autres industries primaires ont tendance à être plus fortement concentrées chez les effectifs anciens que chez les nouveaux.

Les différences entre les groupes ethniques formant la catégorie "autres" semblent beaucoup plus grandes que celles entre les origines ethniques britannique, française et "autres". Toutefois, si on exclut les groupes ethniques juif et indien nord-américain et esquimau, les différences entre les effectifs anciens des divers groupes ethniques sont réduites considérablement dans un grand nombre de professions. En fait, les grandes différences se situent dans l'agriculture et les industries primaires. Les différences dans les professions sont plus grandes entre les effectifs nouveaux qu'entre les anciens, mais même là il existe une ressemblance remarquable. La plus large fourchette, pour ce qui est du pourcentage des effectifs nouveaux de chaque groupe ethnique employés dans une profession donnée, est celle du secteur technique et professionnel, où les proportions varient de 2.5 % pour le groupe italien à 18.8 % pour le groupe asiatique; vient ensuite l'agriculture, où l'écart s'établit entre 1.3 % pour le groupe asiatique "nou-

TABLE 24. Population 15 Years and Over for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups  
by Selected Occupations, Canada, 1971

No.	Ethnic group — Groupe ethnique	Total	Managerial, administrative and related occupations — Direction, administration et professions connexes	Professional and technical — Secteur professionnel et technique	Clerical and related occupations — Travail administratif et secteurs connexes	Sales occupations — Commerce
			thousands — milliers			
1	Total population — Population totale . . .	15,189.5	390.1	1,238.4	1,595.5	917.8
2	New — Nouveau . . . . .	2,659.6	60.5	288.3	314.5	155.6
3	Old — Ancien . . . . .	12,529.9	329.6	950.1	1,281.0	762.3
4	British — Britanniques . . . . .	6,851.6	216.3	615.1	844.1	460.8
5	New — Nouveau . . . . .	870.0	30.0	122.2	148.9	62.9
6	Old — Ancien . . . . .	5,981.6	186.3	492.9	695.2	398.0
7	French — Français . . . . .	4,273.6	86.1	302.1	379.5	219.1
8	New — Nouveau . . . . .	97.0	2.4	13.5	11.5	5.5
9	Old — Ancien . . . . .	4,176.6	83.6	288.6	368.0	213.6
10	All other — Autres . . . . .	4,064.3	87.7	321.1	371.8	237.9
11	New — Nouveau . . . . .	1,692.6	28.0	152.6	154.1	87.2
12	Old — Ancien . . . . .	2,371.7	59.7	168.6	217.8	150.7
13	Asian — Asiatique . . . . .	201.8	4.2	31.6	21.4	12.9
14	New — Nouveau . . . . .	142.0	2.6	26.6	15.2	7.8
15	Old — Ancien . . . . .	59.8	1.6	4.9	6.2	5.1
16	German — Allemand . . . . .	935.5	21.8	74.6	89.9	56.6
17	New — Nouveau . . . . .	284.0	6.3	25.9	29.2	16.7
18	Old — Ancien . . . . .	651.5	15.5	48.7	60.6	39.9
19	Italian — Italien . . . . .	489.3	6.0	17.1	34.4	23.0
20	New — Nouveau . . . . .	359.6	2.4	9.0	20.3	13.3
21	Old — Ancien . . . . .	129.7	3.6	8.0	14.1	9.8
22	Jewish — Juif . . . . .	234.9	15.4	29.4	31.0	36.9
23	New — Nouveau . . . . .	84.1	3.8	12.2	12.8	11.7
24	Old — Ancien . . . . .	150.9	11.6	17.2	18.2	25.2
25	Native Indian and Eskimo — Indien nord-américain et esquimau . . . . .	172.2	1.1	5.8	5.4	2.2
26	New — Nouveau . . . . .	5.2	--	0.5	0.5	0.2
27	Old — Ancien . . . . .	167.1	1.0	5.3	4.9	2.0
28	Netherlands — Néerlandais . . . . .	278.5	6.4	23.6	24.1	17.1
29	New — Nouveau . . . . .	157.4	3.4	14.3	12.8	9.9
30	Old — Ancien . . . . .	121.1	2.9	9.3	11.3	7.2
31	Polish — Polonais . . . . .	240.0	4.3	17.9	24.1	11.8
32	New — Nouveau . . . . .	92.2	1.1	8.1	9.5	3.9
33	Old — Ancien . . . . .	147.7	3.2	9.8	14.6	8.0
34	Scandinavian — Scandinave . . . . .	283.7	6.7	24.1	27.3	17.2
35	New — Nouveau . . . . .	53.4	1.3	6.4	6.3	3.5
36	Old — Ancien . . . . .	230.3	5.4	17.7	21.0	13.7
37	Ukrainian — Ukrainien . . . . .	435.1	8.0	30.8	44.8	24.6
38	New — Nouveau . . . . .	72.1	0.7	6.2	9.0	3.6
39	Old — Ancien . . . . .	363.0	7.3	24.5	35.9	21.1

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data.

TABLEAU 24. Population de 15 ans et plus pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, selon certaines professions, Canada, 1971

Service occupations — Services	Farming, horticultural and animal husbandry occupations — Agriculture, horticulture et élevage	Other primary industries — Autres industries primaires	Processing occupations — Traitement des matières premières	Manufacturing occupations — Fabrication	Occupations not elsewhere classified — Activités non classées ailleurs	Occupations not stated — Professions non déclarées	Not applicable — Ne s'appliquant pas	No
thousands — milliers								
1,159.7	614.6	179.4	383.2	2,308.9	196.9	976.1	5,229.0	1
261.4	79.9	17.4	83.4	533.8	47.4	138.8	678.7	2
898.2	534.7	162.0	299.8	1,775.1	149.6	837.3	4,550.3	3
502.0	256.5	74.3	141.7	938.4	77.5	406.4	2,318.4	4
72.7	16.8	5.2	16.4	124.2	12.2	41.7	216.8	5
429.3	239.8	69.0	125.3	814.2	65.3	364.7	2,101.6	6
302.2	114.9	61.8	127.2	650.3	60.1	295.0	1,675.2	7
8.6	1.8	0.8	2.6	14.2	1.3	6.3	28.3	8
293.7	113.1	61.0	124.6	636.1	58.8	288.7	1,646.8	9
355.4	243.1	43.3	114.3	720.2	59.4	274.6	1,235.4	10
180.1	61.3	11.3	64.4	395.4	33.9	90.7	433.6	11
175.3	181.9	32.0	49.9	324.7	25.5	183.9	801.8	12
24.5	3.5	1.1	5.6	23.1	2.0	14.6	57.3	13
19.2	1.8	0.3	4.3	16.9	1.6	8.1	37.5	14
5.3	1.7	0.8	1.3	6.3	0.4	6.4	19.7	15
73.4	86.7	8.4	24.0	160.8	10.7	56.6	271.8	16
24.8	15.6	2.2	9.5	62.3	3.9	13.7	73.8	17
48.6	71.1	6.3	14.5	98.5	6.8	42.9	198.1	18
46.1	6.5	2.2	21.4	145.7	13.1	33.2	140.6	19
37.0	4.5	1.4	18.2	126.0	11.4	19.8	96.2	20
9.1	1.9	0.8	3.2	19.7	1.7	13.4	44.4	21
8.1	0.7	0.1	2.1	18.2	1.9	15.8	75.4	22
3.8	0.3	--	1.1	9.1	0.9	4.6	23.6	23
4.3	0.4	0.1	0.9	9.1	1.0	11.2	51.7	24
11.1	5.1	9.4	3.9	19.0	2.9	19.3	87.0	25
0.5	0.2	--	0.1	0.9	0.1	0.4	1.8	26
10.6	4.9	9.4	3.7	18.2	2.8	18.9	85.2	27
21.6	29.9	1.9	7.3	46.5	3.3	16.8	80.1	28
12.4	18.7	0.8	4.8	28.5	2.1	7.4	42.5	29
9.3	11.2	1.2	2.6	17.9	1.2	9.4	37.6	30
22.4	14.0	2.7	7.7	41.8	4.0	16.2	73.0	31
10.6	3.2	1.1	4.3	19.6	2.3	5.0	23.6	32
11.9	10.8	1.6	3.4	22.2	1.8	11.2	49.5	33
21.9	25.1	5.4	5.7	42.1	2.8	17.1	88.1	34
4.7	2.7	1.0	1.4	10.2	0.8	2.7	12.6	35
17.3	22.5	4.4	4.3	31.9	2.0	14.5	75.6	36
39.8	36.9	4.0	11.1	67.5	5.9	28.2	133.4	37
7.9	3.0	0.6	3.0	14.1	1.8	4.1	18.2	38
31.9	34.0	3.4	8.2	53.4	4.1	24.1	115.1	39

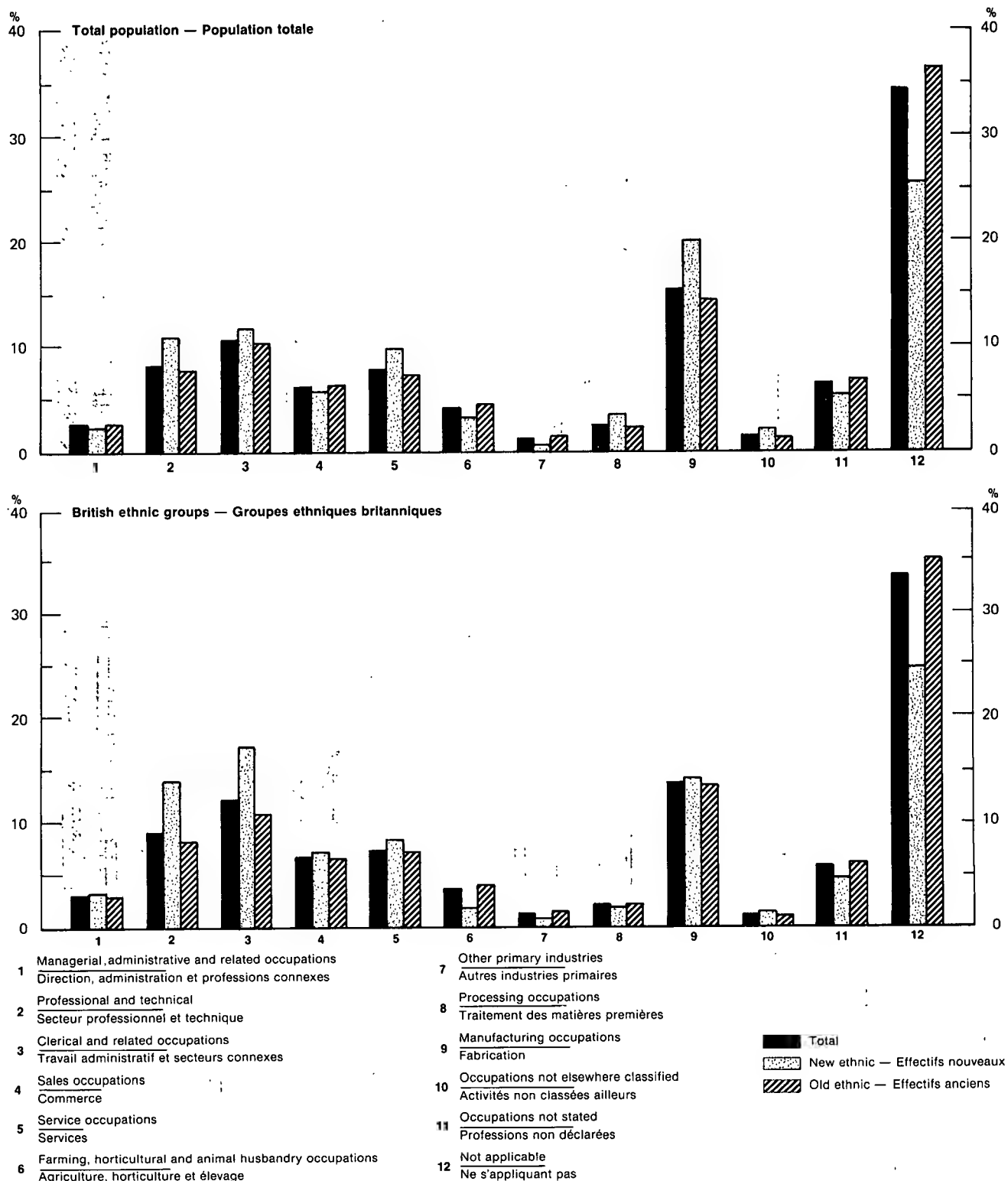
Source: Recensement du Canada de 1971, données non publiées.

Chart — 9A

Graphique — 9A

**Percentage Distribution of the Population 15 Years and Over by Selected Occupations for "New" and "Old" Major Ethnic Groups, Canada, 1971**

**Répartition en pourcentage de la population de 15 ans et plus selon certaines professions pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des principaux groupes ethniques, Canada, 1971**



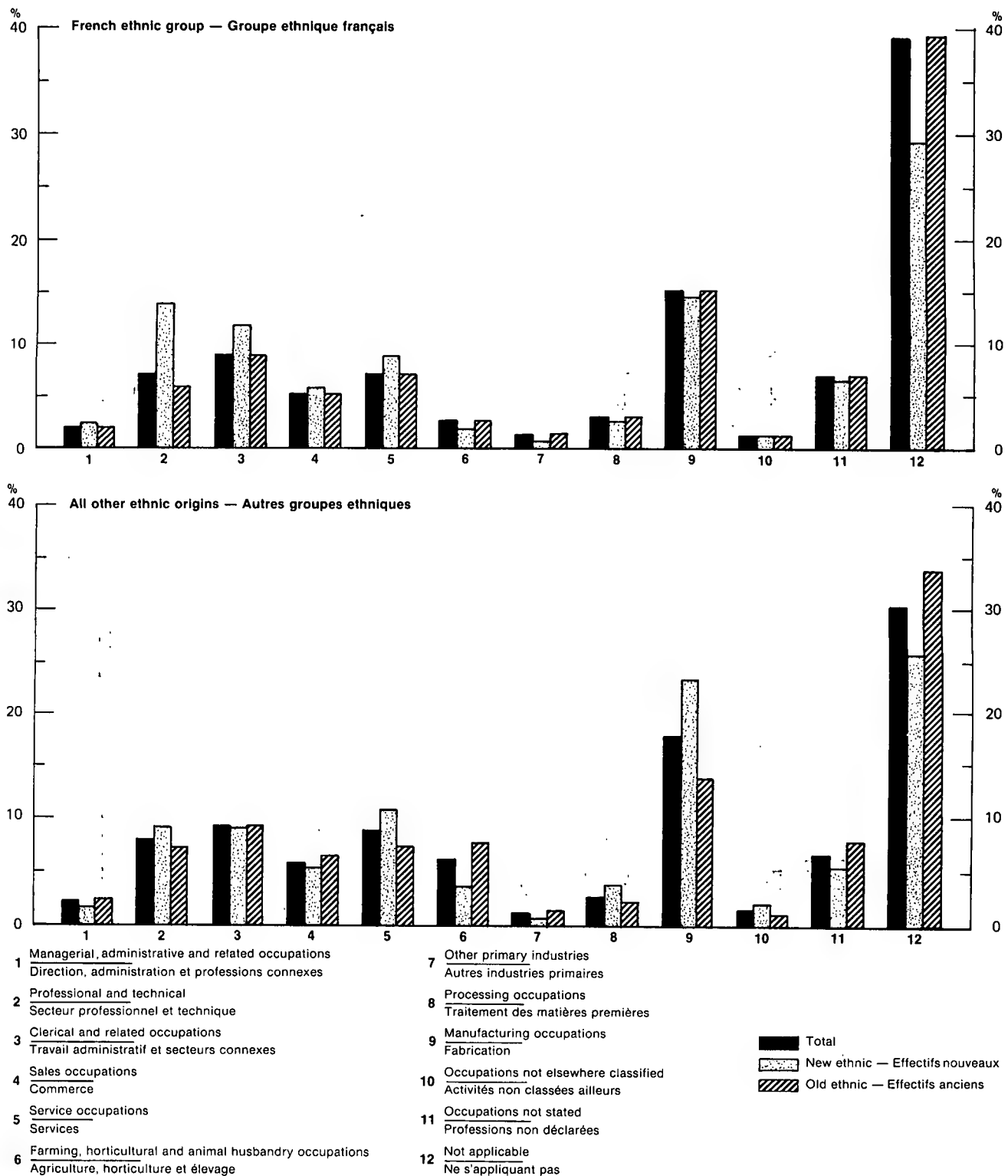
Source: Table 24. — Tableau 24.

Chart — 9B

**Percentage Distribution of the Population 15 Years and Over by Selected Occupations for "New" and "Old" Major Ethnic Groups, Canada, 1971**

Graphique — 9B

**Répartition en pourcentage de la population de 15 ans et plus selon certaines professions pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" des principaux groupes ethniques, Canada, 1971**



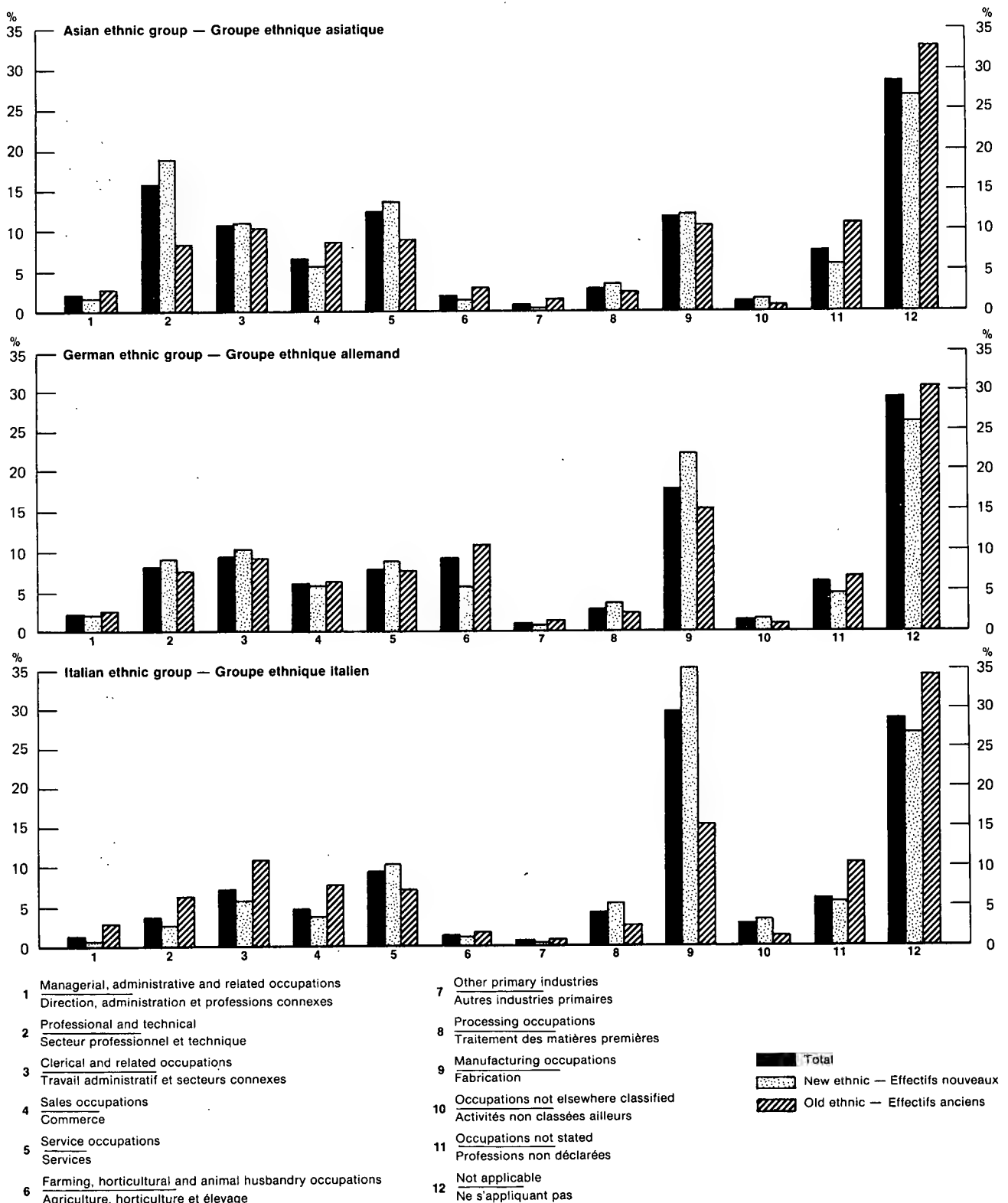
Source: Table 24. — Tableau 24.

Chart — 10A

Graphique — 10A

**Percentage Distribution of the Population 15 Years and Over by Selected Occupations for Specified "New" and "Old" Ethnic Groups, Canada, 1971**

**Répartition en pourcentage de la population de 15 ans et plus selon certaines professions pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971**



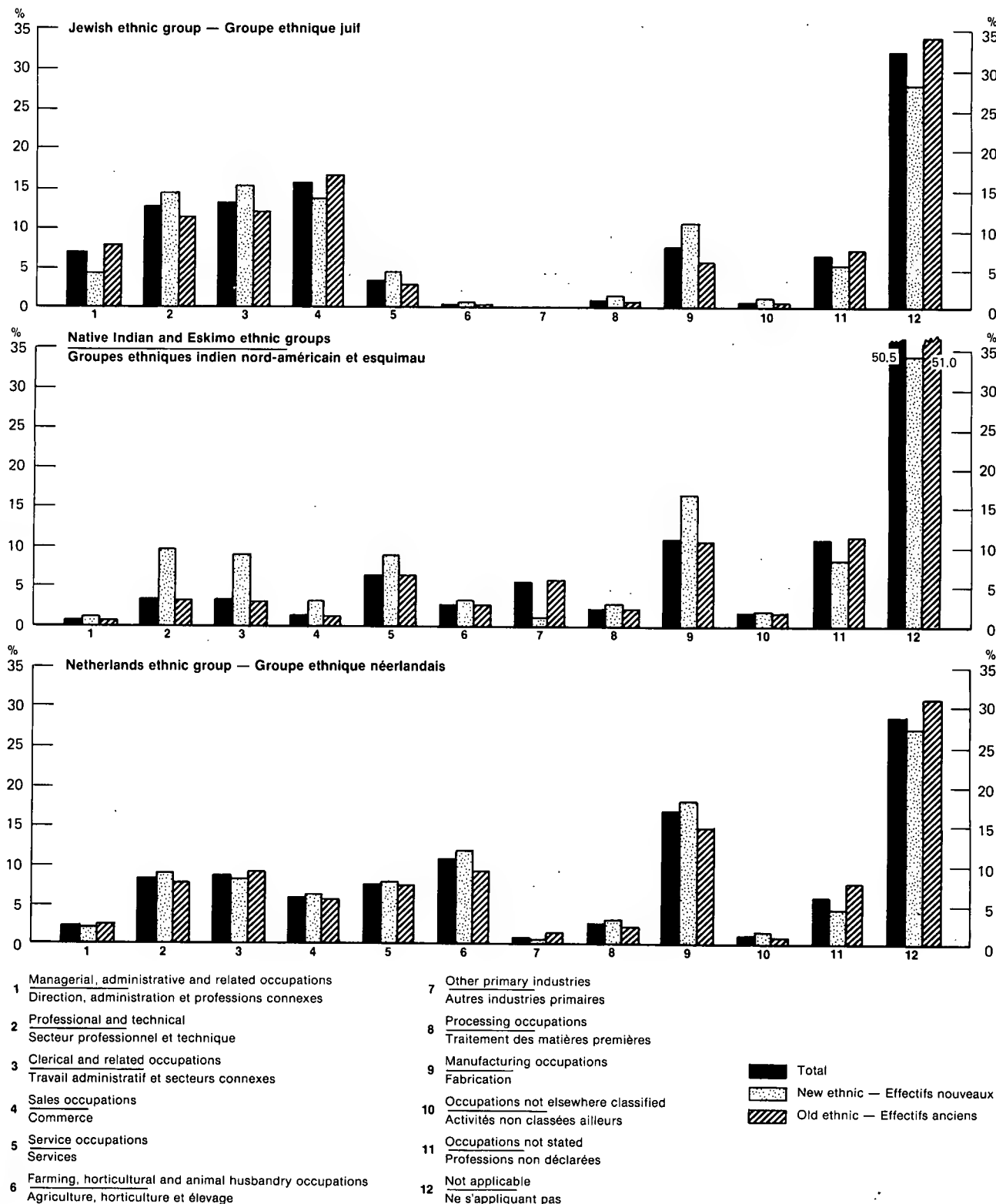
Source: Table 24. — Tableau 24.

Chart — 10B

Graphique — 10B

**Percentage Distribution of the Population 15 Years and Over by Selected Occupations for Specified "New" and "Old" Ethnic Groups, Canada, 1971**

**Répartition en pourcentage de la population de 15 ans et plus selon certaines professions pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971**



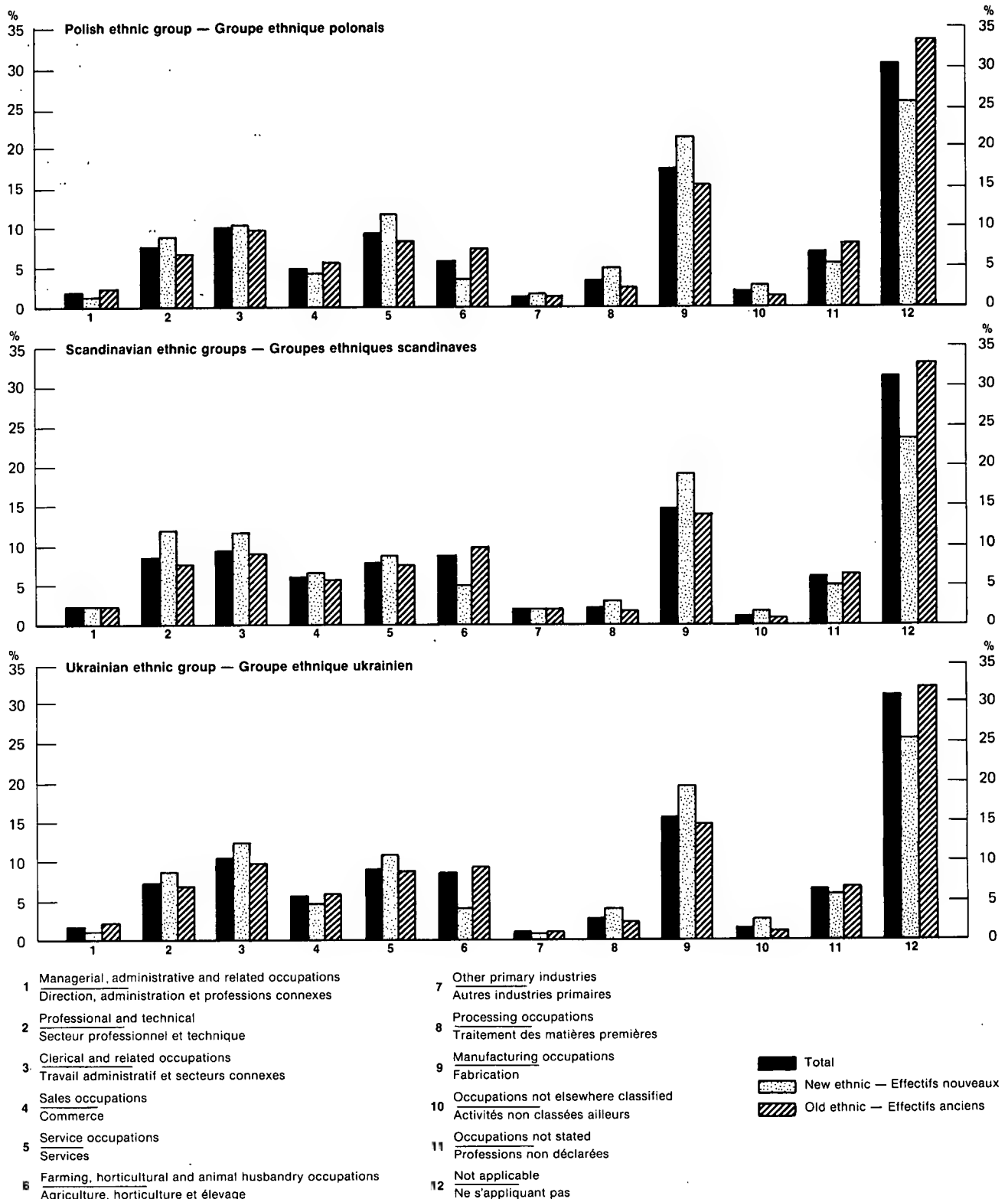
Source: Table 24. — Tableau 24.

Chart — 10C

Graphique — 10C

**Percentage Distribution of the Population 15 Years and Over by Selected Occupations for Specified "New" and "Old" Ethnic Groups, Canada, 1971**

**Répartition en pourcentage de la population de 15 ans et plus selon certaines professions pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971**



Source: Table 24. — Tableau 24.



groups engaged in manufacturing is considerably higher than for the "old ethnic" groups. For "new ethnic" groups, the range in percentage of specific "new ethnic" groups engaged in manufacturing occupations ranges from 11.9% of the Asian group to 35.1% of the Italian group. The range for the "old ethnic" groups is much smaller from 10.5% to 15.2% for the same ethnic groups. In the preceding discussion, the Jewish ethnic group and the Native Indian and Eskimo ethnic group have been excluded, the former because of the concentration in managerial and technical occupations and the latter for the concentration in primary industries and in the non-applicable group. These data are illustrated in Chart 10.

**5.3.2 Income** — As was the case with the other variables examined in this section, only summary statistics on income are presented. In this case, the average income of individuals who have incomes of some sort is readily calculated. As well, the percentage of the population and of each ethnic group not having any income at all is also readily calculated. These data are presented in Table 25.

With the exception of the total French (29.4%), Indian and Eskimo (33.7%), and Jewish (18.4%) groups, the percentage of the total ethnic groups of various ethnic groups with no income is clustered about the population level of 23.8%, ranging from the 20.6% of Scandinavian groups to the 25.6% of the Netherlands group. Although the percentage of the French "old ethnic" (29.4%) and the Indian and Eskimo "old ethnic" (33.7%) has remained at the same level as the total ethnic group, all of the other "old ethnic" groups have a considerably lower percentage with no income, ranging from 15.9% of the Jewish to 21.2% of the German ethnic group, 2.5% below the average for the total "old ethnic" groups. This clustering effect is not present among the "new ethnic" groups. Although the Indian and Eskimo level of 35.1% having no income is considerably above the 30.0% of the French group in similar circumstances, nevertheless, these other groups are all spread between the 22.9% of the Jewish group and the 28.9% of the Netherlands group.

Table 25 shows that the ethnic group with the highest average income is the Jewish group. It is equally apparent that the ethnic group with the lowest average income is the Indian and Eskimo group. However, if these two groups are excluded, there is considerable clustering of average income for the other groups about the average income for the total population (\$5,033.27). For the "old ethnic" groups, there is considerable clustering about the total "old ethnic" group average income (\$4,998.28). However, in addition to the extremely high average income of the "old ethnic" Jewish group, two other groups are considerably above the

veau" et 11.8 % pour le groupe néerlandais "nouveau". Le pourcentage des catégories d'effectifs nouveaux employés dans la fabrication est beaucoup plus élevé que pour les anciens. Pour ce qui est du pourcentage des effectifs nouveaux de certains groupes ethniques employés dans la fabrication, l'écart s'étale de 11.9 % pour le groupe asiatique à 35.1 % pour le groupe italien. L'écart pour les effectifs anciens est beaucoup moins large, allant de 10.5 % à 15.2 % pour les mêmes groupes ethniques. Dans ce qui précède, les groupes ethniques juif et indien nord-américain et esquimau ont été exclus, le premier à cause de sa concentration dans le domaine de la direction et le secteur technique et le second pour sa concentration dans les industries primaires et dans la catégorie "ne s'appliquant pas". Ces données sont illustrées dans le graphique 10.

**5.3.2 Revenu** — Comme pour les autres variables étudiées dans cette section, seulement des statistiques sommaires sur le revenu sont présentées. Dans ce cas, le revenu moyen des particuliers qui ont un revenu quelconque a déjà été calculé. De même, on a établi le pourcentage de la population et des membres de chaque groupe ethnique n'ayant aucun revenu. Ces données sont présentées au tableau 25.

À l'exception des groupes français (29.4 %), indien nord-américain et esquimau (33.7 %) et juif (18.4 %), le pourcentage des personnes sans revenu dans chacun des groupes ethniques se rapproche du niveau de 23.8 % pour la population dans son ensemble, variant de 20.6 % pour le groupe scandinave à 25.6 % pour le groupe néerlandais. Bien que le pourcentage des effectifs anciens sans revenu du groupe français (29.4 %) et du groupe indien nord-américain et esquimau (33.7 %) soit identique à celui du total du groupe ethnique, tous les autres effectifs anciens affichent un pourcentage beaucoup plus faible, variant de 15.9 % pour le groupe juif à 21.2 % pour le groupe ethnique allemand, c'est-à-dire 2.5 % au-dessous de la moyenne pour les effectifs anciens de l'ensemble des groupes ethniques. Cet effet de rapprochement ne se retrouve pas chez les effectifs nouveaux sans revenu: bien que le niveau de 35.1 % pour le groupe indien nord-américain et esquimau soit de beaucoup supérieur au 30.0 % du groupe français, les taux des autres groupes s'échelonnent néanmoins tous entre 22.9 % pour le groupe juif et 28.9 % pour le groupe néerlandais.

Le tableau 25 indique que le groupe ethnique ayant le revenu moyen le plus élevé est le groupe juif. Par ailleurs, le groupe ethnique ayant le revenu moyen le plus bas est le groupe indien nord-américain et esquimau. Toutefois, si ces deux groupes sont exclus, le revenu moyen des autres groupes se rapproche beaucoup du revenu moyen pour la population totale (\$5,033.27). Pour les effectifs anciens de chaque groupe ethnique, le revenu moyen se rapproche beaucoup du revenu moyen des effectifs anciens de l'ensemble des groupes ethniques (\$4,998.28). Toutefois, en plus des éléments anciens du groupe juif, qui viennent en tête, deux autres groupes sont considérablement

TABLE 25. Average Income and Percentage of Persons 15 Years and Over with No Income for "New" and "Old" Selected Ethnic Groups, Canada, 1971

TABLEAU 25. Revenu moyen et pourcentage des personnes de 15 ans et plus sans revenu, pour les effectifs "Nouveaux" et "Anciens" de certains groupes ethniques, Canada, 1971

Ethnic group — Groupe ethnique	Total		New ethnic — Effectifs nouveaux		Old ethnic — Effectifs anciens	
	% with no income — % sans revenu	Average income — Revenu moyen	% with no income — % sans revenu	Average income — Revenu moyen	% with no income — % sans revenu	Average income — Revenu moyen
Total . . . . .	23.8	5,033.27	24.6	5,200.24	23.6	4,998.28
British — Britanniques . . . . .	21.0	5,162.06	23.8	5,279.73	20.6	5,145.64
French — Français . . . . .	29.4	4,710.59	30.0	4,875.20	29.4	4,706.80
Asian — Asiatique . . . . .	24.4	5,292.18	27.9	5,121.74	16.0	5,638.97
German — Allemand . . . . .	22.3	5,087.67	24.8	5,453.03	21.2	4,935.68
Italian — Italien . . . . .	23.7	5,219.32	24.8	5,042.19	20.8	5,685.59
Jewish — Juif . . . . .	18.4	7,630.97	22.9	5,794.65	15.9	8,569.23
Native Indian and Eskimo — Indien nord-américain et esquimau . . . . .	33.7	2,976.41	35.1	4,007.44	33.7	2,945.12
Netherlands — Néerlandais . . . . .	25.6	5,276.86	28.9	5,513.37	21.2	4,999.36
Polish — Polonais . . . . .	21.1	4,842.69	22.9	4,801.76	20.0	4,867.32
Scandinavian — Scandinave . . . . .	20.6	4,935.57	24.6	5,166.25	19.7	4,885.29
Ukrainian — Ukrainien . . . . .	21.1	4,636.63	23.5	4,379.07	20.6	4,685.99

Source: 1971 Census of Canada, unpublished data. — Recensement du Canada de 1971, données non publiées.

total "old ethnic" average income, the Asian (\$5,638.97) and the Italian (\$5,685.59). For the "new ethnic" groups, there is less homogeneity in average income than among the "old ethnic" groups. The average income for the total group is \$5,200.24, but even if the two groups with the lowest average incomes are excluded (Ukrainian \$4,379.07 and Indian and Eskimo \$4,007.44) the range is still from \$4,801.76 (Polish) to \$5,794.65 (Jewish) with no significant number of groups clustered anywhere between this high and low average income.

When specific "old" and "new ethnic" groups are compared, it becomes apparent that there are relatively large differences between the two sections of the particular groups. Although the average income of the total "new ethnic" groups is \$201.96 higher than for the "old ethnic" group, for specific groups, the average income varies to a much greater extent. For example, for the Jewish groups, the average income of the "new ethnic" group is over \$2,700 less than the "old ethnic" group. This is more than the amount which the total Jewish ethnic group's average income is above the total population's average income. For other groups, the differences are not as spectacular but present nevertheless. The "new ethnic" German group has an average income which is \$51.35 more than the average income of the "old ethnic" German group.

au-dessus du revenu moyen des effectifs anciens de l'ensemble des groupes ethniques, soit le groupe asiatique (\$5,638.97) et le groupe italien (\$5,685.59). Pour les effectifs nouveaux, le revenu moyen est moins homogène que chez les anciens. Le revenu moyen de l'ensemble des effectifs nouveaux est de \$5,200.24, mais, même si les deux groupes ayant les revenus moyens les plus faibles sont exclus (ukrainien \$4,379.07 et indien nord-américain et esquimau \$4,007.44), il reste encore un écart s'étendant de \$4,801.76 (polonais) à \$5,794.65 (juif) à l'intérieur duquel ne se trouve pas un nombre significatif de groupes dont le revenu moyen se rapproche de ceux-ci.

Une comparaison des éléments anciens et nouveaux à l'intérieur de certains groupes ethniques fait ressortir des différences relativement grandes. Bien que le revenu moyen des effectifs nouveaux de l'ensemble des groupes ethniques dépasse de \$201.96 celui des effectifs anciens, le revenu moyen varie beaucoup plus à l'intérieur de chaque groupe ethnique. Par exemple, pour le groupe juif, le revenu moyen des effectifs nouveaux est inférieur de plus de \$2,700 à celui des anciens; mais cette marge dépasse quand même celle qui sépare avantageusement le revenu moyen du groupe ethnique juif dans son ensemble du revenu moyen de la population totale. Pour les autres groupes, les différences ne sont pas aussi spectaculaires mais présentes malgré tout. Dans le groupe ethnique allemand, le revenu moyen des effectifs nouveaux dépasse de \$51.35 celui des anciens.

## 5.4 Summary

From the data presented in this section, it is evident that there are differences between members of various ethnic groups. However, it is equally clear that there are also differences within each ethnic group using the dichotomy "old ethnic" groups and "new ethnic" groups. For several characteristics of various ethnic groups, differences between the "new ethnic" group and the "old ethnic" group are greater than the variation within the group.

Although much more detailed analysis is necessary to reach a definite conclusion, the data presented in this section suggest that the distinction between "old" and "new" ethnic groups is, for many groups, as important as the distinction between ethnic groups themselves. In fact, the classification of each ethnic group into its two components tends to have a levelling effect on the differences noted in some characteristics for total ethnic groups. For such variables as education, it appears likely that the differences in educational achievements noted for total ethnic groups tend to be greatest for the "new ethnic" group components. Similarly, for all the ethnic groups examined here, religious identification is much closer to the "ethnic church" for the "new ethnic" groups than for the "old ethnic" groups. These latter have, on the whole, shifted closer to an identification with the four largest religious denominations.

The fertility data presented here suggest that ethnic differences associated with fertility have by and large disappeared for the younger age groups. In fact, the slight differences in fertility for the 15-44 group are even more remarkable when these are compared to the differences in the 65+ age group. As is to be expected, the "new ethnic" groups have a uniformly lower median age than the "old ethnic" groups. This is due to the fact that this group is composed of much more recent immigrants and their children. Hence, there is an over-representation of persons in the younger age groups, reflected in a lower median age.

That there are differences between the ethnic groups as a whole is undisputed. However, what becomes much more problematic is whether the differences between the various ethnic groups are as great as the differences within the ethnic group. The data presented, do suggest that a distinction of the sort used here ("old" and "new" ethnic) is necessary. It is likely that even the distinction between "old" and "new" ethnic is too gross and should be refined. However, 1971 Census data do not allow a much more concise measure than "old ethnic" groups and "new ethnic" groups.

What these data do suggest is the diminishing importance of ethnicity as a predictor of social behaviour. Ethnic origin does not appear to be as relevant.

## 5.4 Résumé

D'après les données dans cette section, il est évident qu'il existe des différences entre les membres de divers groupes ethniques. Toutefois, il est clair également qu'il existe aussi des différences à l'intérieur de chaque groupe ethnique si on tient compte de la distinction entre les effectifs anciens et nouveaux. Pour plusieurs caractéristiques de divers groupes ethniques, les différences entre les effectifs nouveaux et les anciens sont plus grandes que la variation qui existe à l'intérieur du groupe.

Bien qu'une analyse beaucoup plus détaillée soit nécessaire pour arriver à une conclusion définitive, les données présentées dans cette section indiquent que la distinction entre les effectifs anciens et nouveaux est, pour de nombreux groupes ethniques, aussi importante que la distinction entre les groupes ethniques eux-mêmes. En fait, le partage de chaque groupe ethnique dans ses deux éléments a tendance à avoir un effet stabilisateur sur les différences soulignées dans certaines caractéristiques pour le total des groupes ethniques. Pour des variables comme l'éducation, il semble que les différences dans le niveau de scolarité indiquées pour le total des groupes ethniques ont tendance à être plus grandes pour les éléments nouveaux. De même, pour tous les groupes ethniques étudiés, l'identification à une confession religieuse est beaucoup plus près de la religion traditionnelle du groupe ethnique pour les effectifs nouveaux que pour les anciens. Ces derniers se sont, dans l'ensemble, regroupés dans l'une des quatre plus grandes confessions religieuses.

Les données sur la fécondité présentées dans ce bulletin indiquent que les différences ethniques liées à la fécondité ont disparu, d'une façon générale, pour les groupes d'âge plus jeunes. En fait, les petites différences dans la fécondité pour le groupe de 15 à 44 ans sont encore plus remarquables si on les compare aux différences qui existent dans le groupe de 65 ans et plus. Comme on peut s'y attendre, les effectifs nouveaux des groupes ethniques ont un âge médian uniformément plus bas que les effectifs anciens. Cela est dû au fait que ce groupe est composé d'immigrants beaucoup plus récents et de leurs enfants. Il en résulte donc une sur-représentation des personnes des groupes d'âge plus jeunes, qui se reflète par un âge médian plus bas.

Le fait qu'il existe des différences entre les groupes ethniques dans l'ensemble est incontesté. Toutefois, il devient beaucoup plus difficile de savoir si les différences entre les divers groupes ethniques sont aussi grandes que celles qui existent à l'intérieur de chaque groupe ethnique. Les données présentées indiquent réellement qu'il est nécessaire de faire une distinction entre les effectifs anciens et les effectifs nouveaux des groupes ethniques. Il semble que même cette distinction est trop générale et devrait être plus détaillée. Toutefois, les données du recensement de 1971 ne permettaient pas une mesure beaucoup plus concise.

Ces données laissent supposer que l'ethnicité devient de moins en moins importante pour la prédiction du comportement social. L'origine ethnique ne semble pas être aussi significative qu'elle l'était auparavant.

[illegible]

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

[illegible]

\*\*\*

## VI. SUMMARY AND CONCLUSIONS

Although the ethnic origin data collected by the decennial census are used very extensively, they are subject to various interpretations. It is very important to keep in mind, therefore, that, even though the question as asked in the census questionnaire has a very clearly defined parameter, i.e. the ancestor on the male side, the responses do not necessarily fall within this clearly defined parameter. The respondent's own perception of his ethnic origin, desirability of various ethnic origins at particular times, questionnaire design, enumeration procedures, processing procedures, etc., have an influence on the statistical description of the ethnic origins of the Canadian population.

### 6.1 Changes in the Ethnic Composition of the Canadian Population

Even though a relatively large number of immigrants have entered Canada since 1945, the impact of this immigration on the ethnic origin of the Canadian population has been relatively small. Canadians of British ethnic origins have remained the largest group while the French ethnic group has retained its status as the second largest group. All other ethnic groups combined are not as numerous as the French. However, the percentage of the total population belonging to these "All Other" ethnic groups has increased steadily since 1871, and could, in the future, exceed that of the French.

Between 1961 and 1971, both the British and the French ethnic groups experienced growth. However, the British groups grew to a much greater extent than did the French ethnic group. Among the "All Other" groups, a very high growth rate was experienced by some groups while other groups were actually smaller in 1971 than in 1961. The groups with high growth rates tended to be from areas where Canada has not traditionally drawn many immigrants, such as Southern Europe, Asia and Africa. The growth for most of the groups usually associated as the "All Other" did not grow to nearly the same extent.

### 6.2 "Old" Ethnic Groups and "New" Ethnic Groups

The use of the dichotomy "old" and "new" ethnic groups shows a number of rather large differences within ethnic groups. In fact, it is not unreasonable to conclude that a number of apparent differences between ethnic groups are minimized when the distinction between "old" ethnic groups and "new" ethnic groups is introduced. This is true for both the two largest groups, British and French, and for many of the other groups as well.

## VI. RÉSUMÉ ET CONCLUSIONS

Bien que les données recueillies sur l'origine ethnique par le recensement décennal soient très largement utilisées, elles font l'objet de diverses interprétations. Par conséquent, il est très important de se rappeler que, même si la question posée dans le questionnaire du recensement a un paramètre très clairement défini (l'ancêtre paternel), les réponses n'entrent pas nécessairement à l'intérieur de ce paramètre. La perception du recensé relativement à son origine ethnique, la désirabilité de divers groupes ethniques à certaines périodes, la présentation du questionnaire, les procédures de dénombrement, les procédures de dépouillement, etc., exercent une influence sur la description statistique des origines ethniques de la population canadienne.

### 6.1 Variations dans la composition ethnique de la population canadienne

Bien qu'un nombre relativement important d'immigrants soient arrivés au Canada depuis 1945, l'incidence de cette immigration sur l'origine ethnique de la population canadienne a été relativement faible. Le groupe des Canadiens d'origine britannique est demeuré le plus nombreux tandis que le groupe ethnique français a conservé la deuxième place. Tous les autres groupes rassemblés ne sont pas aussi nombreux que le groupe français. Toutefois, le pourcentage de la population totale appartenant à ces "autres" groupes ethniques n'a pas cessé d'augmenter depuis 1871, et pourrait, à l'avenir, dépasser celui du groupe français.

Entre 1961 et 1971, les groupes ethniques tant britannique que français ont connu un accroissement. Toutefois, le groupe britannique s'est accru beaucoup plus que le groupe ethnique français. Parmi les "autres" groupes, certains ont connu un taux d'accroissement très élevé tandis que d'autres étaient en réalité moins nombreux en 1971 qu'en 1961. Les groupes ayant des taux d'accroissement élevés ont tendance à venir de régions d'où le Canada n'a pas attiré, de façon traditionnelle, de nombreux immigrants, notamment l'Europe méridionale, l'Asie et l'Afrique. La plupart des groupes qui forment habituellement le groupement "autres" ne se sont pas accrus dans une mesure aussi grande.

### 6.2 Effectifs "anciens" et "nouveaux" des groupes ethniques

La distinction entre les effectifs anciens et nouveaux des groupes ethniques permet de montrer un certain nombre de différences à l'intérieur des groupes ethniques. En fait, il n'est pas insensé de conclure qu'un certain nombre de différences apparentes entre les groupes ethniques sont amoindries lorsqu'on fait la distinction entre les éléments anciens et nouveaux. Cela est vrai pour les deux plus grands groupes (britannique et français) ainsi que pour un grand nombre des autres groupes.

It is important to remember that both "old" and "new" ethnic groups contain immigrants, i.e. "old" ethnic groups are not synonymous with the "native-born" population nor are "new" ethnic groups synonymous with the "foreign-born" population. Both the "new" and "old" ethnic groups contain persons who are native-born and who are foreign-born. The important element here is the time of immigration rather than the actual place of birth.

The distinction shows quite clearly that there has been two settlement patterns of Canada. Prior to World War II, the country was "neatly" divided into:

Atlantic Region — British  
Quebec — French  
Ontario — British  
Prairies — Other  
British Columbia — British

something of a three-layer cake with French and "Other" icing to separate the layers. This "neat" division was changed after World War II. The primary destination of the "new" ethnic groups was Ontario, and to a lesser extent British Columbia, the Prairies and Quebec.

### 6.3 Ethnicity and Language

Most ethnic groups generally have a language which is unique to the group. Although English and/or French are the only languages spoken by large segments of the Canadian population, English and French are unique only to the English and French ethnic groups, respectively. Members of all other groups who use these languages therefore use a language which has supplanted their ancestral language. The use of the ethnic variable is therefore a measure of the extent to which the other languages of Canada have been supplanted by English and/or French.

The data collected in 1971 show that, to a large extent, the non-official languages have historically been supplanted by English and French. However, this substitution of English or French for other languages is not limited to the past. Cross-classification of the ethnic variable by the mother tongue and home language variables shows that this language shift has occurred for an extremely large proportion of the population.

Even when the distinction is made between "old" and "new" ethnic groups, the data show quite clearly that the retention of the non-official languages is not likely to continue for extended periods of time. Substantial minorities, at times, majorities, of each "new" ethnic group have already transferred to an official language as the language most often spoken in the home by the particular individual. The development and expansion of the "mass society" in its many facets — "mass" communication, "mass" transportation, "mass" education, etc., make it unlikely that non-official languages will be extensively retained.

Il importe de se rappeler que les effectifs tant ancien que nouveau des groupes ethniques comprennent des immigrants, c'est-à-dire que le terme "ancien" n'est pas synonyme de "né dans le pays" et que le terme "nouveau" ne signifie pas "né à l'étranger". Les effectifs tant nouveaux qu'anciens comprennent des personnes qui sont nées dans le pays et des personnes qui sont nées à l'étranger. L'élément important aux fins de cette étude, est la période d'immigration plutôt que le lieu de naissance réel.

La distinction fait très clairement ressortir deux tendances de peuplement au Canada. Avant la Seconde Guerre mondiale, le pays se divisait "nettement" de la façon suivante:

Région de l'Atlantique — britannique  
Québec — français  
Ontario — britannique  
Prairies — autres  
Colombie-Britannique — britannique

ceci ressemblait à un gâteau à trois étages avec les glaçages français et "autres" entre les étages. Cette division "nette" a été modifiée après la Seconde Guerre mondiale. La principale destination des groupes ethniques "nouveaux" a été l'Ontario et, dans une moindre mesure, la Colombie-Britannique, les Prairies et le Québec.

### 6.3 Ethnicité et langue

La plupart des groupes ethniques ont généralement une langue qui est unique pour le groupe. Bien que l'anglais et (ou) le français soient les seules langues parlées par des grandes parties de la population canadienne, ces deux langues sont particulières seulement aux groupes ethniques britannique et français respectivement. Les membres des autres groupes qui utilisent ces langues se servent donc d'une langue qui a supplanté leur langue ancestrale. L'utilisation de la variable ethnique sert donc à savoir dans quelle mesure les autres langues du Canada ont été supplantées par l'anglais et (ou) le français.

Les données recueillies en 1971 indiquent que, dans une large mesure, les langues non officielles ont été supplantées au cours des ans par l'anglais et le français. Toutefois, la substitution de l'anglais ou du français pour les autres langues ne se limite pas au passé. Le classement recoupé de la variable ethnique selon les variables langue maternelle et langue d'usage indique que ce transfert linguistique s'est produit pour une proportion extrêmement grande de la population.

Même lorsqu'on fait la distinction entre les éléments anciens et nouveaux des groupes ethniques, les données indiquent très clairement que la stabilité des langues non officielles ne continuera probablement pas pendant très longtemps. De fortes minorités, autrefois des majorités, dans les effectifs nouveaux de chaque groupe ethnique ont déjà adopté individuellement une des langues officielles comme langue d'usage. Le progrès et l'expansion de la "société des masses" dans ses nombreuses facettes (communications, transports, enseignement, etc.) rendent peu probable une grande stabilité des langues non officielles.

An interesting sidelight of the "old" and "new" ethnic groups dichotomy, in this author's opinion, is the position of the English language in Quebec. The dichotomy puts the relatively large scale retention in the use of the English language in a somewhat different perspective than simply attributing the survival and expansion of English to the social power of the English-speaking population. The fact is that in comparative terms, there has been an enormous infusion of individuals of British ethnic groups into Quebec since World War II. Most of these persons could only speak English, a fact which has undoubtedly contributed to the maintenance of English in Quebec. Consequently, to a certain extent, this relatively recent immigration is responsible for the maintenance of English, as among the "old" British ethnics and "Other" ethnic groups, a considerable proportion of each particular ethnic group have French as their mother tongue.

#### 6.4 Ethnicity and Other Socio-economic Characteristics

For the characteristics selected for examination in this report, the differences between total ethnic groups tend to be minimized when the distinction between "old" and "new" ethnic groups is introduced. Although there are several major exceptions to this generalization, on the whole, there is considerable homogeneity between the various ethnic peoples. It is not unreasonable to assert that, if differences are present, these differences are generally greater within the ethnic groups themselves than between the ethnic groups, regardless of the socio-economic aspect examined.

The one group which fares considerably worse in education, income, etc., than most other groups is the Native Indian and Eskimo group. Although there are several thousand "new" ethnics in this group, these "new" ethnic Native Indian and Eskimo groups have characteristics which tend to closely approximate their "old" ethnic group counterparts. For these groups, the main stream of Canadian life appears to be irrelevant.

#### 6.5 Multi-culturalism or Melting Pot?

The limited detail and scope of the data presented in this report allow one to draw only tentative conclusions. However, these data do indicate certain trends which may be used to extrapolate the future development of ethnic groups in Canada.

Although there are exceptions to the rule, it seems to the author that Canadian society is not the multi-cultural society it is often considered to be. From even the brief analysis and description presented, and considering the limitations of the data, it would appear that the differences between ethnic groups are as much due to the time that the individual has been exposed to Canadian society as to ethnic origin in and of itself.

Un fait intéressant de la distinction entre les effectifs anciens et nouveaux des groupes ethniques est, de l'avis de l'auteur, la position de la langue anglaise au Québec. Cette distinction place la stabilité relativement grande de l'usage de la langue anglaise dans une perspective un peu différente de celle qui consiste à attribuer simplement la survivance et l'expansion de l'anglais au pouvoir social de la population anglophone. En fait, en termes comparatifs, un grand nombre de personnes du groupe ethnique britannique sont entrées au Québec depuis la Seconde Guerre mondiale. La plupart de ces personnes ne parlaient que l'anglais, ce qui a indubitablement contribué au maintien de cette langue au Québec. Par conséquent, dans une certaine mesure, cette immigration relativement récente est à la base du maintien de l'anglais, car chez les éléments anciens du groupe britannique et dans les "autres" groupes ethniques, une proportion considérable des effectifs de chaque groupe ethnique ont le français comme langue maternelle.

#### 6.4 Ethnicité et autres caractéristiques socio-économiques

En ce qui concerne les caractéristiques choisies pour étude dans ce bulletin, les différences entre tous les groupes ethniques ont tendance à diminuer lorsqu'on fait la distinction entre les effectifs anciens et nouveaux. Mise à part les quelques grandes exceptions à cette généralisation, il existe dans l'ensemble une homogénéité entre les divers groupes ethniques. Il est logique d'affirmer que, s'il existe des différences, elles sont généralement plus grandes à l'intérieur des groupes ethniques eux-mêmes qu'entre les groupes ethniques, quel que soit l'aspect socio-économique étudié.

Le groupe indien nord-américain et esquimau est celui qui se trouve dans la pire situation en ce qui concerne l'éducation, le revenu, etc. Bien que plusieurs milliers de personnes forment les effectifs nouveaux de ce groupe, elles ont des caractéristiques qui ont tendance à se rapprocher étroitement de leurs homologues des effectifs anciens. Pour ces groupes, le grand courant de la vie canadienne semble être inapplicable.

#### 6.5 Multiculturalisme ou creuset ethnique?

La portée et les détails restreints des données présentées dans ce bulletin ne permettent de tirer que des conclusions provisoires. Toutefois, ces données indiquent certaines tendances pouvant servir à extrapoler sur l'accroissement futur des groupes ethniques au Canada.

Bien qu'il existe des exceptions à la règle, la société canadienne n'est pas, de l'avis de l'auteur, la société multiculturelle qu'on la croit souvent être. Même à partir de la brève analyse présentée, et étant donné les limitations des données, il semblerait que les différences entre les groupes ethniques sont attribuables autant à la période au cours de laquelle une personne est en contact avec la société canadienne qu'à l'origine ethnique en soi.

The relative homogeneity of the "new ethnics" is not unexpected. By the end of World War II, it is recognized that most of the countries from which the immigrants originated were also highly urban industrialized countries, with many similarities, in spite of the language differences. Immigration, for many post-war immigrants, meant the exchange of one urban industrial area for another, but not necessarily unfamiliar setting. Consequently, after World War II, non-British immigrants, in general, did not establish ethnic communities to the extent their numbers would have allowed. Many of these immigrants, after their initial linguistic problems were resolved, seem to have become part of the wider Canadian industrial society with minimal importance attached to ethnic origin.

The transition of many of the immigrants into Canadian society has also been facilitated by the fact that many of the immigrants have come to Canada with industrial or other skills which they learned in their homelands. It would appear likely that after a short period of adjustment, they have been able to use their skills in their new environment, not necessarily settling for unskilled jobs. They are effectively part of an international labour force, able to find employment in their occupation, regardless of where they live.

The data show that there is also considerable homogeneity among the "old ethnics" as well, although not totally so. With the post-World War II urbanization and industrialization which have occurred in Canada, it is not unreasonable to assume that the characteristics of this population and the characteristics of the "new ethnics" will continue to converge.

With the almost universal adoption of the English or French language by nearly the entire population, it seems likely that Canadian society will effectively consist of the two dominant groups with generally similar values, i.e. those values associated with urban, industrial societies. The impact of ethnic origin, as it has been historically understood and examined seems to be at an end. The only major exception to this generalization being the Native Peoples of Canada.

L'homogénéité relative des effectifs nouveaux des groupes ethniques n'est pas surprenante. Vers la fin de la Seconde Guerre mondiale, on reconnaît que la plupart des pays d'où viennent les immigrants étaient des pays urbanisés et industrialisés, comportant beaucoup de ressemblances, malgré des différences linguistiques. L'immigration, pour de nombreux immigrants d'après-guerre, signifiait l'échange d'une région urbaine industrielle pour une autre, mais pas nécessairement pour un milieu peu familier. Par conséquent, après la Seconde Guerre mondiale, les immigrants non britanniques, en général, n'ont pas formé des collectivités ethniques dans la mesure où leur nombre l'aurait permis. Un grand nombre de ces immigrants, une fois leurs premiers problèmes linguistiques résolus, semblent s'être fondus dans la grande société industrielle canadienne en accordant une importance minimale à l'origine ethnique.

L'intégration d'un grand nombre des immigrants dans la société canadienne a également été facilitée par le fait qu'ils sont arrivés au Canada avec des compétences industrielles ou autres acquises dans leurs pays d'origine. Il semblerait qu'après une courte période d'adaptation, ils ont pu exercer leur métier dans leur nouveau milieu, plutôt que d'accepter des travaux de manœuvre. Ils font réellement partie d'une population active internationale étant capables de trouver de l'emploi dans leur profession, quel que soit leur lieu de résidence.

Les données font également ressortir une homogénéité considérable parmi les effectifs anciens des groupes ethniques, mais pas totalement. Avec l'urbanisation et l'industrialisation qui ont favorisé le Canada après la Seconde Guerre mondiale, il est logique de supposer que les caractéristiques de cette population et celles des effectifs nouveaux continueront à se rapprocher.

Étant donné l'adoption quasi exclusive de l'anglais ou du français par presque toute la population, il semble que la société canadienne se composera effectivement de deux groupes dominants ayant généralement des valeurs semblables, c'est-à-dire les valeurs liées aux sociétés urbaines et industrielles. L'incidence de l'origine ethnique, telle qu'elle a été comprise et étudiée pendant longtemps, semble être terminée, la seule grande exception à cette généralisation étant les autochtones du Canada.



## REFERENCES – RÉFÉRENCES

- Bensman, Joseph and Rosenberg, Bernard. *Mass, Class, and Bureaucracy: The Evolution of Contemporary Society*. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice-Hall, Inc., 1963.
- Canada. Dominion Bureau of Statistics. *Seventh Census of Canada, 1931, Vol. XIII, Monographs*. Ottawa: King's Printer, 1942.
- \_\_\_\_\_. Bureau fédéral de la statistique. *Septième recensement du Canada, 1931, vol. XIII, Monographies*. Ottawa: Imprimeur du Roi, 1943.
- \_\_\_\_\_. Dominion Bureau of Statistics. *Eighth Census of Canada, 1941, Vol. I, General Review and Summary Tables*. Ottawa: King's Printer, 1950.
- \_\_\_\_\_. Bureau fédéral de la statistique. *Huitième recensement du Canada, 1941, vol. I, Revue générale et tableaux résumés*. Ottawa: Imprimeur du Roi, 1950.
- \_\_\_\_\_. Dominion Bureau of Statistics. *Ninth Census of Canada, 1951, Vol. I, Population, General Characteristics*. Ottawa: Queen's Printer, 1953.
- \_\_\_\_\_. Bureau fédéral de la statistique. *Neuvième recensement du Canada, 1951, vol. I, Population, Caractéristiques générales*. Ottawa: Imprimeur de la Reine, 1953.
- \_\_\_\_\_. Dominion Bureau of Statistics. *Ninth Census of Canada, 1951, Vol. X, General Review and Summary Tables*. Ottawa: Queen's Printer, 1956.
- \_\_\_\_\_. Bureau fédéral de la statistique. *Neuvième recensement du Canada, 1951, vol. X, Revue générale et tableaux récapitulatifs*. Ottawa: Imprimeur de la Reine, 1956.
- \_\_\_\_\_. Dominion Bureau of Statistics. *1961 Census of Canada, Population, Ethnic Groups*. Bul. 1.2-5. Catalogue 92-545. Ottawa: Queen's Printer, 1962.
- \_\_\_\_\_. Bureau fédéral de la statistique. *Recensement du Canada de 1961, Population, Groupes ethniques*. Bull. 1.2-5. N° 92-545 au catalogue. Ottawa: Imprimeur de la Reine, 1962.
- \_\_\_\_\_. Dominion Bureau of Statistics. *1961 Census of Canada, General Summary and Review, Vol. VII (Part: 1)*. Ottawa: Information Canada, 1970.
- \_\_\_\_\_. Bureau fédéral de la statistique. *Recensement du Canada, 1961, Sommaire et revue générale, vol. VII (partie 1)*. Ottawa: Information Canada, 1970.
- \_\_\_\_\_. Statistics Canada. *1971 Census of Canada, Population, Ethnic Groups*. Bul. 1.3-2. Catalogue 92-723. Ottawa: Information Canada, 1973.
- \_\_\_\_\_. Statistique Canada. *Recensement du Canada, 1971, Population, Groupes ethniques*. Bull. 1.3-2. N° 92-723 au catalogue. Ottawa: Information Canada, 1973.
- \_\_\_\_\_. Statistics Canada. *1971 Census of Canada, Population, Statistics on Language Retention and Transfer (SP-6)*. Catalogue 92-776. Ottawa: Information Canada, 1975.
- \_\_\_\_\_. Statistique Canada. *Recensement du Canada, 1971, Population, Statistiques sur la stabilité et l'instabilité linguistiques (SP-6)*. N° 92-776 au catalogue. Ottawa: Information Canada, 1975.
- \_\_\_\_\_. Department of Manpower and Immigration. *1966, Immigration Statistics*. Catalogue MP22-1/1966. Ottawa: Queen's Printer, 1967.
- \_\_\_\_\_. Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration. *Statistique de l'Immigration en 1966*. N° MP22-1/1966 au catalogue. Ottawa: Imprimeur de la Reine, 1967.

REFERENCES — Concluded — RÉFÉRENCES — fin

- Carisse, Colette. "Cultural Orientations in Marriages Between French and English Canadians" in *Minority Canadians 2: Immigrant Groups*, edited by Jean Leonard Elliott. Scarborough, Ontario: Prentice-Hall of Canada Ltd., 1971, pp. 191-206.
- Corbett, David C. *Canada's Immigration Policy: A Critique*. Toronto: University of Toronto Press, 1957.
- Craig, Gordon A. *Europe Since 1815*. New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc., 1961.
- Handlin, Oscar. *The Uprooted*. New York: Grosset & Dunlap, 1951.
- Herberg, Will. *Protestant — Catholic — Jew*. Garden City, New York: Doubleday and Company, Inc. (Anchor Books), 1955.
- Hurd, W. Burton, O.B.E. *Ethnic Origin and Nativity of the Canadian People*. 1941 Census Monograph, Dominion Bureau of Statistics. Ottawa: Queen's Printer (restricted).
- Kralt, John. *Language in Canada*. 1971 Census of Canada, Profile Studies: Demographic Characteristics. Bul. 5.1-7. Catalogue 99-707. Ottawa: 1976.
- Kralt, John. *Les langues au Canada*. Recensement du Canada de 1971, Études schématiques: Caractéristiques démographiques. Bull. 5.1-7. No 99-707 au catalogue. Ottawa: 1976.
- Kralt, John. *The Urban and Rural Composition of Canada's Population*. 1971 Census of Canada, Profile Studies: Demographic Characteristics. Bul. 5.1-2. Catalogue 99-702. Ottawa: Information Canada, 1976.
- Kralt, John. *La composition urbaine et rurale de la population du Canada*. Recensement du Canada de 1971, Études schématiques: Caractéristiques démographiques. Bull. 5.1-2. No 99-702 au catalogue. Ottawa: Information Canada, 1976.
- McNaught, Kenneth. *The Pelican History of Canada*. Harmondsworth Middlesex (England): Penguin Books Ltd., 1969.
- Porter, John. *The Vertical Mosaic: An Analysis of Social Class and Power in Canada*. Toronto: University of Toronto Press, 1965.
- Robertson, Heather. *Reservations Are for Indians*. Toronto: James, Lewis and Samuel, 1970.
- Ryder, Norman B. "The Linguistic Identification of Ethnic Origins 1950-1951". Dominion Bureau of Statistics, Reprint No. 214. Ottawa: Processed, 1951.
- . "The Racial Origin Classification in Canadian Statistics". Dominion Bureau of Statistics, Reprint No. 282. Ottawa: Processed.
- Stone, Leroy O. *Migration in Canada — Regional Aspects*. 1961 Census Monograph, Dominion Bureau of Statistics. Ottawa: Queen's Printer, 1969.
- Thomlinson, Ralph. *Population Dynamics: Causes and Consequences of World Demographic Change*. New York: Random House, 1965.

Statistics Canada Library  
Bibliothèque Statistique Canada



1010021106

11

## Publications of the Census of Canada, 1971

This report is one of the Volume Series of publications of the 1971 Censuses of Population, Housing and Agriculture. Altogether, there are some 225 reports in this series prepared in such a way that by removal of their covers the contents can be combined to form the materials comprising the 6 volumes and 25 separate volume parts in the entire series. A hard-covered binder, suitably titled, is included in the composite price to purchasers of the complete set of reports for any given volume part.

### Catalogue of reports

A catalogue is available which describes the individual reports in the Volume Series of 1971 Census publications as well as reports in other series (i.e., Advance Series, Census Tract Series, and Special Series). The catalogue also includes a price list and an order form. A copy of this catalogue may be obtained from Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6. For further information on census publications, address your inquiry to Information Division, Statistics Canada.

### How to order reports

Orders for reports may be sent to Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6, or to Publishing Division, Information Canada, Ottawa K1A 0S9. Enclose payment with your order in the form of a cheque or money order made payable to the Receiver General of Canada. If more convenient, census publications may be ordered from Information Canada bookstores in Halifax, Montreal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, or Vancouver. For other details concerning deposit accounts, bulk orders, etc., contact Publications Distribution, Statistics Canada.

### Other forms of publication

In addition to the tabulated results of the 1971 Census published in reports and bulletins, a large number of tables will be issued to users as copies of computer print-outs. These will also be available in microform. A variety of statistical tables may be purchased on computer "summary" tapes for further computer analysis by users. Details of the content, prices, and availability of census tabulations in these output media may be obtained from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T7.

### Special tabulations

To the extent that confidentiality constraints permit, Statistics Canada will produce for users at cost, special tabulations not already included in the planned tabulation programme. Requests should be sent to the Census User Inquiry Service specifying clearly the precise classifications or cross-classifications and the geographic areas. The exact categories for each characteristic and a rough table layout should be included.

### Maps and geographic files

Large-scale maps may be purchased to show the boundaries of enumeration areas (i.e., the territory covered by each Census Representative in taking the census), as well as small-scale maps of census divisions and other statistical areas. Supporting documentation relating to the census geographic files (i.e., place names, codes, etc.) are available in tabular form identifying the component enumeration areas of administrative and statistical units (e.g., towns, villages, municipalities, tracts). Further details, including costs to users, may be obtained from the User Inquiry Service of the Census Field of Statistics Canada.

## Publications du recensement du Canada de 1971

Le présent bulletin fait partie de la série des volumes des recensements de la population, du logement et de l'agriculture de 1971. Cette série compte au total environ 225 bulletins présentés de telle sorte qu'en retirant leur couverture l'utilisateur peut les réunir et constituer ainsi les 6 volumes de la série, qui comprennent 25 parties distinctes. Un auto-reliure à couverture rigide portant le titre approprié est compris dans le prix d'achat de la série complète des bulletins constituant une partie de volume.

### Catalogue

On peut se procurer un catalogue qui décrit chaque bulletin de la série des volumes du recensement de 1971, ainsi que les bulletins des autres séries (série préliminaire, série des secteurs de recensement et série spéciale). Le catalogue contient également une liste de prix et une formule de commande. On peut obtenir un exemplaire de ce catalogue en s'adressant à la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6. Pour tout renseignement complémentaire sur les publications du recensement, s'adresser à la Division de l'information de Statistique Canada.

### Commandes de bulletins

Les commandes de bulletins peuvent être envoyées à la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6, ou à la Division de l'édition, Information Canada, Ottawa K1A 0S9. Toute commande doit être accompagnée d'un chèque ou d'un mandat établi à l'ordre du Receveur général du Canada. On peut aussi commander les publications du recensement aux librairies d'Information Canada de Halifax, de Montréal, d'Ottawa, de Toronto, de Winnipeg et de Vancouver. Pour plus de détails sur les comptes de dépôt, les commandes en gros, etc., s'adresser à la Distribution des publications, Statistique Canada.

### Autres formes de publication

En plus des diverses publications contenant les résultats du recensement de 1971, de nombreux tableaux seront mis à la disposition des utilisateurs sous forme d'états mécanographiés. Ces tableaux seront également disponibles en microcopie. Les utilisateurs désireux de faire des analyses par des moyens mécanographiques pourront également se procurer un large éventail de tableaux statistiques sur bandes "sommaries". Pour tout renseignement sur le contenu, le prix et la disponibilité des résultats du recensement sur ces supports, s'adresser au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T7.

### Totalisations spéciales

Dans la mesure où le respect du secret des données le permettra, Statistique Canada établira, à l'intention des utilisateurs qui en acquitteront les frais, des totalisations spéciales qui ne font pas encore partie du programme d'exploitation prévu. Il faut envoyer les demandes au Service-utilisateurs des données du recensement en précisant bien les classements ou recoupements et les régions géographiques. Il faut inclure les catégories exactes pour chaque caractéristique et une ébauche de la disposition des tableaux.

### Cartes et fichiers géographiques

Les utilisateurs pourront se procurer des cartes à grande échelle indiquant les limites des secteurs de dénombrement (c.-à-d. des territoires recensés par chaque représentant du recensement) ainsi que des cartes à petite échelle des divisions de recensement et des autres secteurs statistiques. Les documents constituant les fichiers géographiques (noms, codes, etc. géographiques) sont disponibles sous forme de tableaux présentant les différents secteurs de dénombrement qui constituent les unités administratives et statistiques (par ex., villes, villages, municipalités et secteurs de recensement). Pour plus de détails et pour une indication des frais, s'adresser au Service-utilisateurs du Secteur du recensement de Statistique Canada.